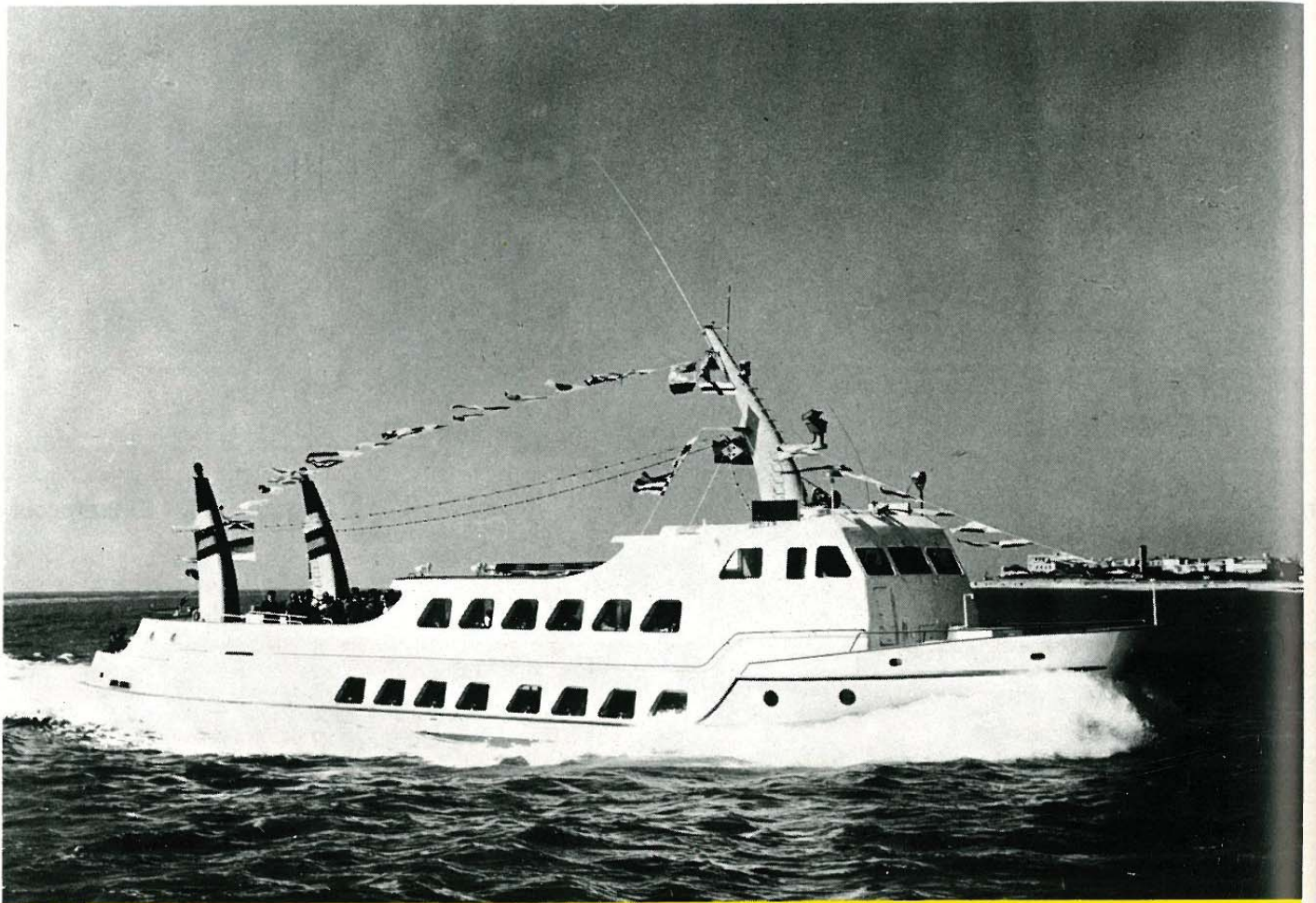


BADENKURIER

NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 23. Jahrgang · Nummer 9 · 12. August 1972 · Einzelpreis 1,- DM





Bis zu 14mal täglich in beiden Richtungen verkehren unsere Schiffe im Jubiläumsjahr des Nordseeheilbades Norderney zwischen Norddeich und der Insel. Neu in Dienst gestellt haben wir das Passagier-Schnellschiff „Frisia X“ (oben). Mit dem Umbau der „Frisia V“ und der Schaffung eines zusätzlichen Oberdecks auf diesem Schiff und der „Frisia I“ (unten) waren wir um weitere Verbesserungen im Inselverkehr bemüht. Bitte informieren Sie sich über alle Fahrpläneinheiten im Innern dieses Heftes.

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



Kaum glaublich aber wahr:

Kurmusik als Heilmittel



Der nicht mehr ganz junge Dänenwanderer hielt ein. In den 14 Tagen, die er auf Norderney verbracht hatte, war mit ihm eine Wandlung geschehen. Mit seinen Jahren hatte er viel durchgemacht, vom Krieg und den Nachkriegswirren abgesehen. Seine Redaktion hatte ihn zu allen großen politischen Konferenzen geschickt, da er Sprachen beherrschte. Und so, gehezt von Paris nach Berlin, von Berlin nach London, von London nach Moskau und nach Rom, war es kein Wunder, als sein Arzt eines Tages ein Darmgeschwür feststellte. Es wurde zum Verschwinden gebracht, so gut es unter den Aufregungen seines beruflichen Lebens ging. Aber immer wieder tauchten Leibscherzen, Krämpfe und Übelkeit auf, ohne daß im Röntgenbild ein neues Geschwür zu erkennen war. Es ging ihm hundeeelend.

Verkrampft und zermürbt von diesem Zustand, den man keine echte Krankheit nennen konnte, faßte er endlich den Entschluß, sich an der Nordsee zu erholen. Er lebte nach einer straffen Tageseinteilung, fand aber die Befreiung von seinen Verkrampfungen spürbar durch ein Heilmittel, an das er nie gedacht hatte: durch Musik! Die Spannungen in seinem Leib waren geschwunden, die Musik empfand er als lösend und entspannend.

Dieser Mann ist keineswegs der einzige, dem es so ging. Die moderne Medizin hat für diesen Zustand den Begriff der vegetativen Dystonie geprägt, ein Sammelbegriff, der die verschiedensten Störungen des Nervensystems einschließt, zum Beispiel Störungen des Blutdrucks, Krampfzustände, Magen- und Darmbeschwerden, Kopfschmerzen, Lei-

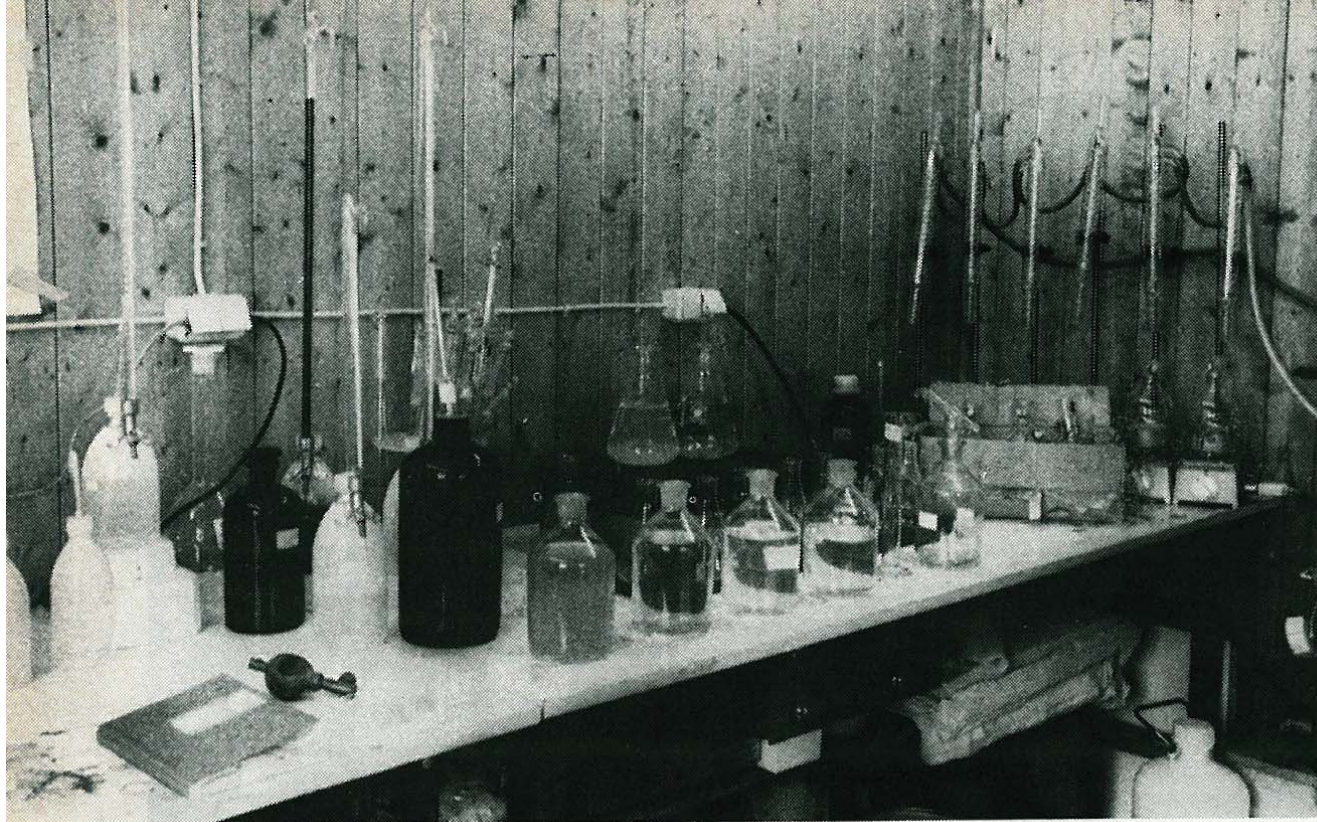
stungsunfähigkeit, Schlaflosigkeit und anderes.

Es gibt eine aktive und passive Musiktherapie. Depressive Verstimmungszustände, vor allem bei alten Menschen, werden gebessert, die Stimmung wird gehoben, und diese Stimmungsverbesserung hält oft über lange Zeit an. Auch wer sich mit Hinweis auf seine mangelhafte Musikalität zuerst nicht als Kurkonzert-Hörer einfindet, empfindet bald, wie die Musik sein Selbstgefühl und seine freudige Stimmung stärkt.

Doch wie ist es mit den großen Symphoniekonzerten auf Norderney? Hier kommt es zu einem Aufgewühltsein, zu einer echten Erschütterung. Das aber wollen die Ärzte erreichen. Denn viele Menschen, die sich krank oder halbkrank fühlen und deren Leistung und allgemeines Wohlbefühl auf ein Minimum gesun-

„Klingender Morgengruß“ auf dem Kurplatz. Es dirigiert Jürgen Luhn. (Foto: Hans Leven)

Bitte lesen Sie
umstehend weiter!



Der Laborraum
in der
Forschungsbaracke

Vierjähriges wissenschaftliches
Forschungsvorhaben der TU Hannover

Gutes Süßwasser an der salzigen Nordsee

Als vor einem Jahr das Nordseeheilbad Norderney — erstmals auf einer ostfriesischen Insel — eine biologische Kläranlage in Betrieb nehmen konnte — diese Umweltschutzmaßnahme kostete die Stadt über 3,2 Millionen DM —, beendete Norderney nicht nur eine bis

dahin vorhandene hygienisch bedenkliche Art der Abwasserbeseitigung, sondern das von der Insel gewählte System der Abwasserbehandlung bot gleichzeitig weitere Voraussetzungen für wissenschaftliche Forschungsarbeiten speziell auf dem Gebiet der Trinkwasser-

wiedergewinnung von biologisch gereinigten Abwässern nach ihrer Versickerung.

Steigende Besucherzahlen der Ostfriesischen Inseln als Ferien- und Erholungsorte bedingen ganz zwangsläufig einen vermehrten Bedarf an Trinkwasser. Dieses Was-

Schluß von der
Vorseite

ken sind, gehören gerade zu jenen Menschen, die im tagtäglichen Leben solchen Erschütterungen ausweichen. So kommt es zu einer inneren Verkrampfung, die sich auch in körperlichen Krämpfen, zum Beispiel im Magen oder

am Herzen, offenbaren kann.

Wenn durch die Musik ein solches Aufgewühltsein, eine solche Erschütterung, erlebt wird, gelingt es auch, innere Widerstände zu überwinden, die Selbsterkenntnis und die fruchtbare Gestaltung des

eigenen Lebens zu fördern. Das aber ist das Ziel, das die Ärzte anstreben. Denn mit Tropfen, Pillen, Diät oder anderen ärztlichen Verfahren allein ist vielen Zivilisationsgeschädigten unserer von Unrast erfüllten Zeit nicht zu helfen.



Symphonisches
Vormittagskonzert im
Kurgarten. Diese
Veranstaltungen finden
allsonntäglich statt.

ser wurde bisher und wird auch in den nächsten Jahren noch aus den auf Grund der Niederschläge entstandenen Süßwasserlinsen im Untergrund der Inseln gewonnen.

Da der Trinkwasservorrat durch die jährliche Niederschlagsmenge begrenzt wird, muß an künftige Anforderungen gedacht werden. So ist man gezwungen, zusätzliche Trinkwasserquellen zu erschließen. Für die Lösung dieses Problems gibt es drei Möglichkeiten: einmal die Trinkwasserversorgung vom Festland (Beispiel Baltrum und Wangerooge), zweitens die Trinkwassergewinnung aus dem Meer-

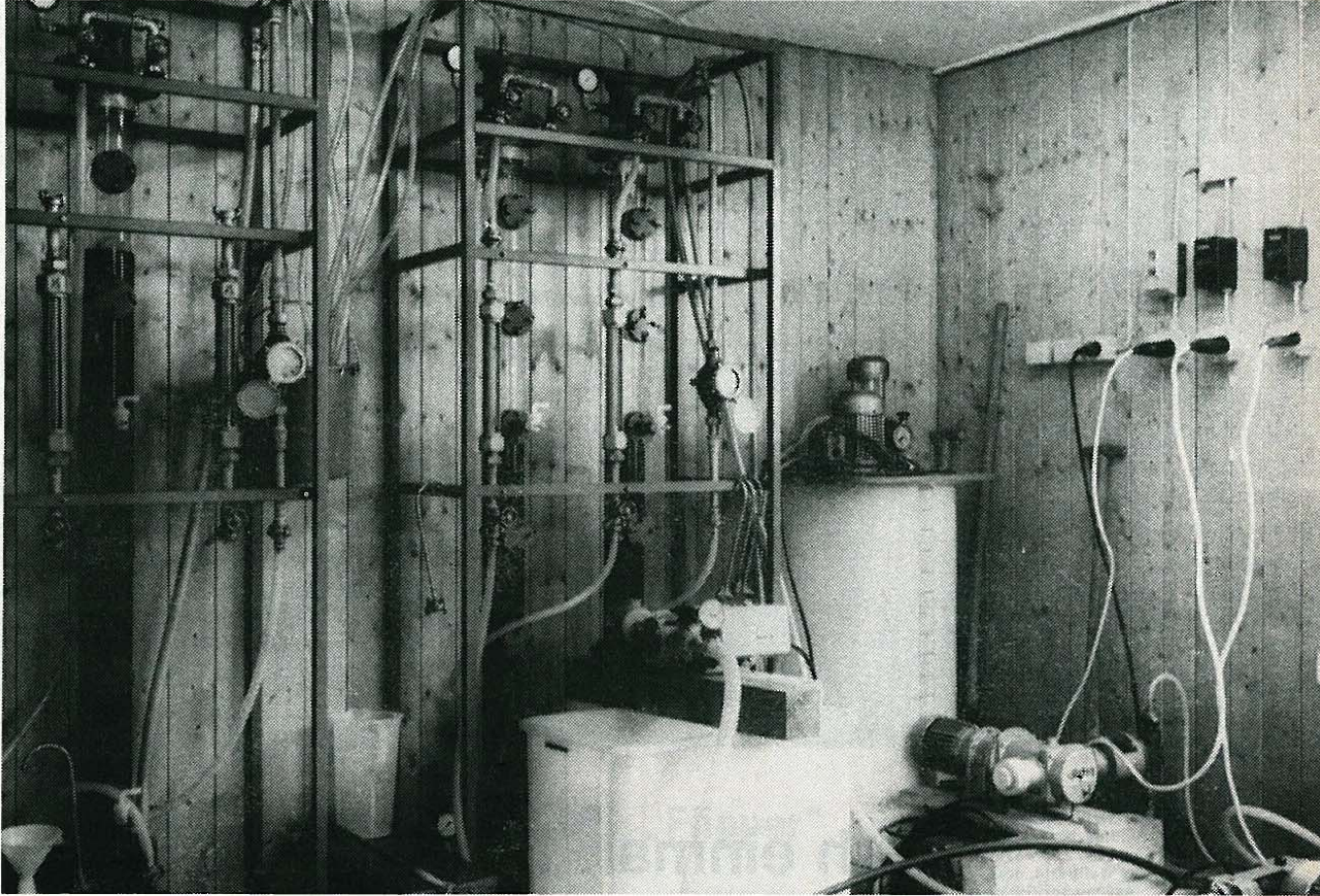
wasser (Beispiel Helgoland), und schließlich die Wiedergewinnung von weitgehend aufbereitetem biologisch gereinigtem Abwasser durch Versickerung. Die technischen und wirtschaftlichen Fragen der beiden ersten Möglichkeiten sind weitgehend untersucht und deren Ergebnisse bekannt. Auf Norderney geht es nun um das Forschungsprogramm für den dritten Lösungspunkt.

Von der größeren Öffentlichkeit fast unbemerkt, ist seit Juli des vergangenen Jahres Dipl.-Ing. Knut Wichmann aus Hannover dabei, auf der Versuchsanlage „Norder-

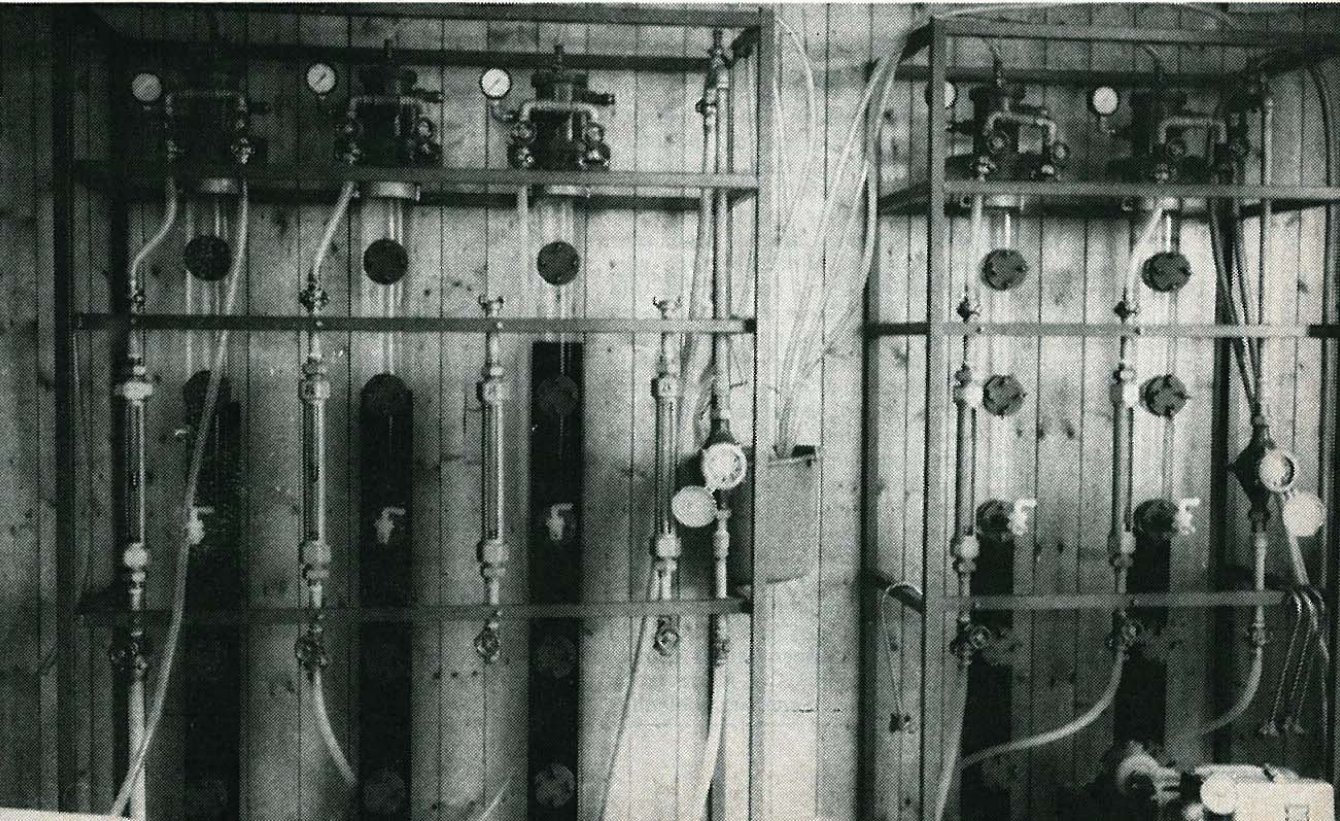
ney“ der Technischen Universität Hannover, die in unmittelbarer Nähe des insularen Klärwerks installiert wurde, durch wissenschaftliche Untersuchungen Grundlagen der Trinkwasserrückgewinnung durch Anwendung der dritten Möglichkeit zu erarbeiten. Untersucht wird die weitergehende Reinigung des in der vollbiologischen Kläranlage geklärten Abwassers und die anschließende Versickerung nach einer ausreichend langen Bodenpassage, um es schließlich als chemisch und hygienisch einwandfreies Grundwasser wieder zurückzu-

Den Schluß dieses Beitrages finden Sie auf Seite 48.

Teilblick in den Filterraum der Forschungsanlage mit seinem Gewirr von Leitungen und vielen Pumpen



Dies sind fünf Aktivkohlefilter kleinerer Schichthöhen und Filterdurchmesser





Links: Spiel am Badestrand. Das Material ist leichter Banilon. - Rechts: Eine Zopfweste aus Wollperlé, dem neuen sportlichen Material im Handstrick-Charakter. Modelle und Fotos: Bleyle/Lautenbacher

Noch einmal: Modenschau der Eleganz

Im Großen Saal des Kurhauses findet sie am 13. August mit sieben Mannequins statt. Das Programm dieser seit vielen Jahren bekannten Modenschau von der Bademode über den ganzen Tagesablauf bis zu den großen Abendmodellen und Ensembles ist hochaktuell, jung, sportlich, elegant und sehr vielseitig. Da wirkliche Mode vorgeführt wird, und da mit Frau Ulla wieder eine Dame in der Größe 46 dabei ist, kann niemand sagen: „Für mich ist ja doch nichts dabei!“ Diese internationale Informationsschau ist seit jeher sehr stark besucht und stets mit großem Beifall aufgenommen worden. Nach der Bademode sehen Sie Kleider, Anzüge, Kombinationen (mit Blazern, Blusen, Pullovern, Westen, Chasubles, Hosen und Röcken), Kostüme, Mäntel, Komplets, elegante Nachmittagskleider sowie viele lange Abendkleider und Ensembles. Das heutige Modethema: Erlaubt ist, was gefällt! Die Mode ist in diesem Jahr besonders vielseitig,

sie ist jung und beschwingt, sowie sportlich und damenhaft-elegant mit frischen Farben. Auch die jugendliche Note ist gepflegt, denn die Mode ist ja dazu da, auch junge Mädchen schöner zu machen. Wegen der Vielseitigkeit ist eine solche Modeinformation besonders wertvoll.

Den Anfang macht die Bade- und Strandmode, die sofort eine aufgeschlossene Stimmung bringt. Mit den schicken Bade- und auch Strandmänteln können die hochmodischen Frottier- und Velourkleider — vor allem auch diejenigen mit der herrlichen Frottierspitze — bewundert werden, alles gut geeignet für die Kur in einem Heilbad wie auch für das eigene Heim. Von international führenden Firmen werden flotte Badeanzüge und Bikinis gezeigt. Schick mit schönen Dessins sind weiter die Bade-Sets.

Nach diesem fröhlichen Auftakt folgen Kleider, Anzüge, Kostüme, Kombinationen, Mäntel und hoch-

elegante Komplets. Die Behütung hat wieder die Arbeitsgemeinschaft „Hut“ übernommen, die für dieses Thema tonangebend ist. Von besonderem Reiz ist auch die Perückenschau von „Fair Lady“-Moden, die ein sehr reges Interesse hervorruft.

Internationale Couture aus Berlin, München, Paris usw., Nachmittags- und Cocktail-Kleider bringen einen weiteren Höhepunkt. Von erlesener, vornehmer Eleganz ist nach Folklore- und Sexi-Look die umfangreiche Schau großer Abendmodelle und Ensembles, die dieser großen Schau der Mode einen würdigen Abschluß geben, die jede Frau entzückt, aber auch den Herren der Schöpfung in guter Erinnerung bleiben wird. Sie sehen ein reichhaltiges, unter modernsten Gesichtspunkten zusammengestelltes Programm, das die Gäste immer begeistert hat, so daß man sich auf ein Wiedersehen mit einer solchen Veranstaltung wirklich freuen kann!

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
14. August	Montag	„Fair Lady“	9.30 Uhr	18.30 Uhr	17. August	Donnerstag	„Seute Deern“	7.15 Uhr 18.00 Uhr
15. August	Dienstag	„Fair Lady“	10.15 Uhr	19.00 Uhr	18. August	Freitag	„Seute Deern“	7.15 Uhr 17.15 Uhr
16. August	Mittwoch	„Fair Lady“	10.30 Uhr	19.15 Uhr	21. August	Montag	„Seute Deern“	8.30 Uhr 19.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 12. August	nach JUIST	10.00	15.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	16.00	18.00 Uhr
Sonntag, den 13. August	nach BALTRUM	10.00	16.30 Uhr
	nach LANGEORG	10.00	16.30 Uhr
Montag, den 14. August	nach BORKUM	10.00	17.00 Uhr
Dienstag, den 15. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	9.30	11.30 Uhr
	nach BALTRUM	13.00	17.45 Uhr
Mittwoch, den 16. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.00	18.00 Uhr
Donnerstag, den 17. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	12.45	19.00 Uhr
	nach LANGEORG	12.45	19.00 Uhr
Freitag, den 18. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.30	19.15 Uhr
Sonnabend, den 19. August	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	13.30	20.00 Uhr
	nach LANGEORG	13.30	20.00 Uhr

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio HANS KOLLER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Zu dem Norderney-Vortrag von Dr. Arend Lang am 17. August:

Schipp up Strand

Nie hat man ehemals alt und jung an der friesischen Küste rascher laufen sehen, als in jenem Moment, da dieser verheißungsvolle Ruf erscholl: Jeder wollte der Erste am Ort des Unglücks sein, das für ihn fast immer Glück bedeutete, sicherte doch das alte friesische Strandrecht automatisch demjenigen, der Strandgut bergen half, ein Drittel des Geborgenen zu. Was alles bot einst der Strand, wenn reich beladene Schiffe aus Hamburg, London oder Amsterdam auf den heimtückischen Sänden der gefährlichen friesischen Küste

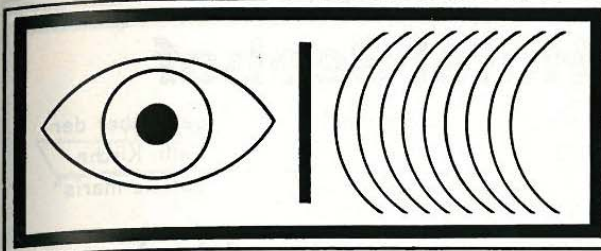
scheiterten: Kostbare Seidenstoffe und Salzheringe, Büffelhäute und Stradivari-Geigen, Bauholz und Goldbarren, süßige Südweine und Teer, Rohrzucker, Pottasche und Heiligenbilder, es gab nichts, was am Strand nicht zu finden war.

Kein Wunder, daß aus Anlaß eines Schiffsunglücks sich von jeher Szenen abspielten, die angesichts beutelüsterer Friesen Furcht und Schrecken bei den Seefahrern — Wut und Verzweiflung bei den Kaufleuten auslösten. Daß freilich auch Angehörige friesischer Klöster wiederholt vor Gericht

standen, weil sie sich am Strandraub beteiligten, ja Seeleute gefangen nahmen, um von ihnen Lösegeld zu erpressen, wirft ein bezeichnendes Licht auf die rauen Sitten des friesischen Mittelalters. Auch hellt sich das düstere Bild keineswegs auf, wenn wir erfahren, daß die Ersten des Landes, bekannte Geschlechter, sich ungeehrt als Seeräuber betätigten und auf ihren Raubzügen in nichts dem berühmten Klaus Störtebeker nachstanden.

Jahrhunderte hat es gedauert, bis es den verschiedenen Nationen

Den Schluß dieses Beitrages finden Sie auf Seite 44



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 12. August 1972	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele Clubpreis von Norderney - Frisia-Preis - Leuchtturm-Preis
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Alte Bekannte
	21.00 Uhr	Großer Saal	*Wahl der Sommerkönigin Es spielt das Göttinger Tanzorchester Conférence: HANS ROBERT HELMS
Sonntag, den 13. August 1972	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele Clubpreis von Norderney (Endrunde) - Norderneyer Vierer Preis von Ostfriesland
	11.15 Uhr	Kurgarten	Symphonisches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Dvorak und Johann Strauß
	16.00 Uhr	Weißer Saal	*Fröhlicher Märchennachmittag für unsere kleinen Kurgäste von und mit MARIE CRONEMEYER
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	16.30 Uhr	Großer Saal	*Internationale Modenschau Am Mikrofon: C. A. RICHTER
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Internationale Modenschau Am Mikrofon: C. A. RICHTER
Montag, den 14. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musik aus Oper, Operette und Musical
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Das blüht am Meeresstrand und in den Dünen Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING
Dienstag, den 15. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Das Rätsel des Glücks Ökumenischer Vortrag von Prof. Dr. HANS-JÜRGEN BADEN
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Sang, Klang und Tanz von der Waterkant Ostfriesischer Heimatabend, ausgeführt von der Trachtengruppe und der Jugendgruppe des Norderneyer Heimatvereins sowie der Bläservereinigung
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Première: Der zerbrochene Krug Lustspiel von Heinrich von Kleist
Mittwoch, den 16. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	15.00 Uhr	Weißer Saal	*Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste Gastspiel der Handpuppenbühne HEIN
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Siebentes Symphonie-Konzert Solist: WLADIMIR ORLOFF, Violoncello Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Mozart, Tschaiikowsky und Haydn
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Ikebana - die japanische Blumensteckkunst Farblichtbildervortrag mit praktischen Demonstrationen Es spricht GABRIELE VOCKE
Donnerstag, den 17. August 1972	20.30 Uhr	Kurtheater	*Stargastspiel Jürgen von Manger
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Für jeden etwas
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Schip up Strand 1 000 Jahre friesischer See- und Strandraub Lichtbildervortrag von Dr. AREND LANG
Freitag, den 18. August 1972	20.30 Uhr	Kurtheater	*Amphitryon - Komödie in drei Akten von Peter Hacks
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Aus Oper, Ballett und Operette

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * versehenen Veranstaltungen freien Eintritt. Karten zu den eintrittspflichtigen Veranstaltungen, die im Weißen Kurhaussaal stattfinden, sind jeweils eine Stunde vor Beginn an der Abendkasse im Kurhaus zu haben. Der Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen für die anderen Veranstaltungen erfolgen täglich von 15.00 bis 18.00 Uhr (außer sonntags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950). Abendkasse eine Stunde vor Beginn im Kurhaus. Vorverkauf für die Vorstellungen im Kurtheater montags bis freitags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 10.00 bis 12.00 Uhr, im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz; Abendkasse für die Theatervorstellungen nur im Kurtheater.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.
Veranstaltungs- und Programmänderungen aller Art müssen vorbehalten bleiben.



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
 in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
 dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
 2000

LUXUS - APPARTEMENTS und BUNGALOWS

direkt am Meer

ab DM 14 000,-

Teneriffa, Gran Canaria, Madeira, Costa del Sol,
 Costa Blanca, Ibiza, Mallorca, Schweiz, Österreich,
 Nord- und Ostsee

8 - 10prozentige Festverzinsung - Gute Kapitalanlage

Termine für Besichtigungsflüge, Beratung und Verkauf auf
 Norderney. — Näheres unter **Telefon (04932) 2792.**

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jänsch

Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

Täglich ab 18.00 Uhr geöffnet

Altbier vom Faß

MINI-BOWLING —

auch für Damen

eine interessante

Unterhaltung

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Hotel-Pension „Sylvia“

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Knyphausenstraße 3

Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche
 u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

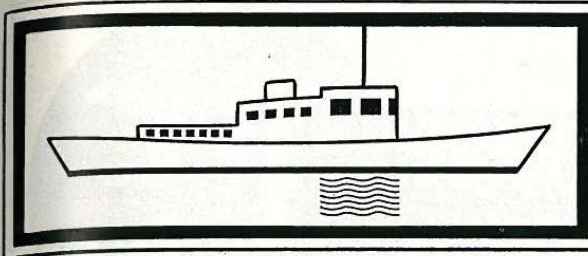
Unser Haus ist **ganzjährig** auf das Erleben gesunder und sorgenfreier
 Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit einge-
 stellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr,
 Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile
 und geben **auf alle Preise einen Nachlaß von 20 Prozent!** Informieren Sie
 sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt.

Im Ausschank:



Krombacher Pils

mit Felsquellwasser
 gebraut



Herzlich Willkommen!

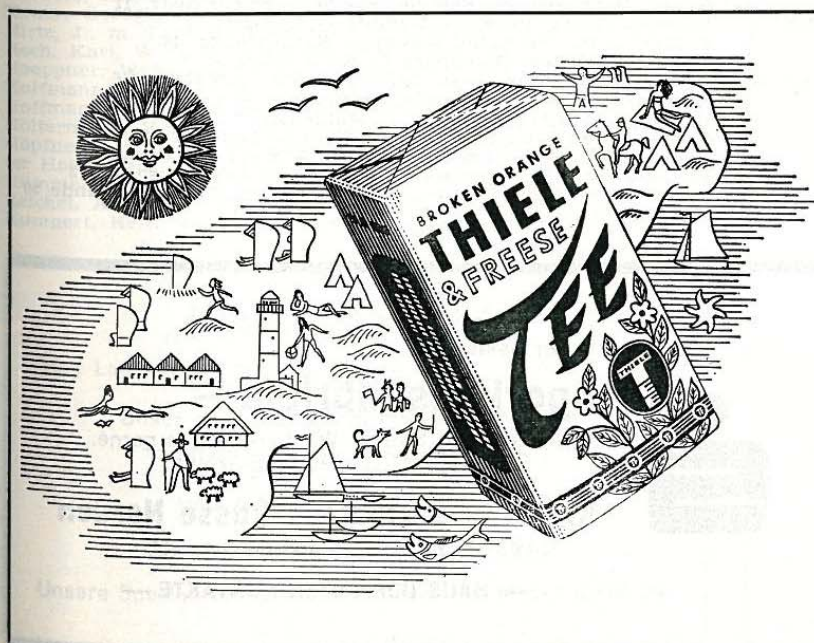
Als Ehrengäste begrüßen wir

Hoppe, Ingeborg, Herne, zum 39. Male — Herrenpfad 12
 König, Anneliese, Bremen, zum 37. Male — Jadestr. 5
 Graf Schulenburg, G., Nordsteinke, z. 36. M. — Hs. Nordseeblick
 Giese, Fritz, Traben-Trarbach, zum 35. Male — Herrenpfad 13
 Potthoff, Elly, Brügge, zum 34. Male — Haus Meyerdrees
 Kropp, August, Herford, zum 29. Male —
 Launburg, Otto, Braunschweig, zum 27. Male — Kreuzstr. 12
 Meurer, Carl, Hannover, zum 27. Male — Gartenstr. 2
 Meurer, Mimi, Hannover, zum 27. Male — Gartenstr. 2
 Launburg, Gertrud, Braunschweig, zum 26. Male — Kreuzstr. 12
 Reinhardt, Katharina, Hannover, zum 26. Male — Haus Daheim
 Steckenmesser, Herta, Gladbeck, zum 26. Male — Wilhelmstr. 2
 Kraussoldt, K.-O., Dr., Bremen, zum 25. Male — Gartenstr. 41d
 Schöber, Ally, W.-Barmen, zum 25. Male — Strandstr. 8

Angemeldet bis zum 2. August 1972 mittags

Amberg, M., Holzheim — Strandhotel Rixtine
 van Baal, Brigitte, m. Frau, Wattenscheid — Elbestr. 2
 Baackmann, Ernst, Nienburg — Am Wasserturm 16
 Balkheimer, Paula, Augsburg — Friedrichstr. 21
 Barnasch, Walter, Ibbenbüren — Haus Sonneneck
 Bauks, Mathilde, m. Enkelin, Mülheim — Winterstr. 5
 Becker, Ursula, m. Familie, Hemfurth — Strandstr. 17
 Beecken, Lutz, Leer — Schmiedestr. 11
 Behling, Günter, m. Familie, Berlin — Deichstr. 4
 Bender, Fritz, Ehringshausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Bennier, Joachim, m. Familie, Berlin — Viktoriastr. 3
 Berner, Kl.-Dieter, m. Familie, Wolfsburg — Kirchstr. 6
 Binder, Helmut, m. Familie, Stade — Moltkestr. 10
 Blockhaus, Hans, m. Frau, Salzbergen — Gästehaus E. Weber
 Börner, Doris-E., Goslar — Richthofenstr. 1
 Braunschmidt, Walter, Lage — Janusstr. 9
 Buchholz, Lore, Frankfurt — Kiefernweg 7
 Carstens, Egon, m. Familie, Hamburg — Nordhelmstr. 68
 Curth, Werner, Dr., m. Frau, Köln — Luciusstr. 3
 Demuth, Hedwig, Biesen — Hotel Rheinischer Hof
 Denekens, Wolfgang, m. Familie, Bremen — Viktoriastr. 8
 Dinkela, Rita, m. Schwester, Rotenburg — Weserstr. 11
 Dönselmann, Th., m. Familie, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Douscha, Fr., Dr., m. Familie, Bad Orb — Birkenweg 22
 Dressel, Armin, Oberhausen — Am Schirrhof 2
 Drouven, Arno, m. Familie, Frankestein — Strandhotel Rixtine
 Eggers, Ingrid, m. Tochter, Hermansburg — Bismarckstr. 14
 Eisenberger, Helene, m. Tochter, Stuttgart — Südhoffstr. 9
 Frese, Hildegard, Feldkamp — Birkenweg 22
 Fuchs, Inge, Herne — Winterstr. 25
 Füssinger, Hans, m. Frau, Cloppenburg — Kirchstr. 6

Fraser, Erna, Wülfrath — Rheinstr. 9
 Friedsann, Helga, Beudorf — Luisenstr.
 Gänssle, Fritz, m. Familie — Im Gewerbelände 52
 Geisen, Norbertine, Thier — Luisenstr.
 Gernerott, Irmltrudis, Neuss — Sandburg 1
 Goetz, Magdalena, Frankfurt — Südhoffstr. 9
 Granzow, Richard, m. Frau, Düsseldorf — Strandvilla Fortuna
 Groll, Jutta, m. Familie, Freiburg — Herrenpfad 17
 Haarmann, Georg, m. Frau, Vechta — Damenpfad 19
 Haefker, Hermann, m. Familie, Thedinghausen — Haus E. Weber
 Hagedorn, Fritz, m. Familie, Berlin — Am Fischerhafen 17
 Hagedorn, Werner, m. Familie, Osnabrück — Winterstr. 5
 Heinerus, Joseph, Dortmund — Moltkestr. 14
 Hensel, Kurt, m. Frau, Bückeburg — Mainstr. 2
 Herberg, Ernst, Lüdenscheid — Bismarckstr. 14
 Herzog, Heinrich, m. Frau, Sembach — Schulzenstr. 7
 Heußmann, Ilse, Bremen — Luciusstr. 3
 Heyer, Claire, Langenberg — Moltkestr. 14
 Hilckes, Walter, m. Frau, Bremen — Hafenstr. 5
 Hochmuth, Josef, m. Frau, Vienenburg — Gartenstr. 40
 Höper, Hildegard, Alstätte — Winterstr. 25
 Hogrefe, Eckart, m. Frau, Hannover — Kiefernweg 7
 Hütuhr, Waldemar, Lüdenscheid — Bismarckstr. 14
 Jacob, H.-W., Dinslaken — Elbestr. 2
 Jahn, Franz, m. Frau, Heiligenrode — Mainstr. 2a
 Janßen, Irmgard, m. Familie, Bremen — Gartenstr. 34
 Just, Hans, m. Familie, Westercelle — Wiedaschstr. 10b
 Johiel, Thomas, Celle — Ellernstr. 27
 Kaboni, Marion, Garbsen — Herrenpfad 17
 Kallauch, Wolfgang, Stirpe — Birkenweg 22
 Kanne, Bärbel, m. Tochter, Bremen — Richthofenstr. 1
 Kärgel, Doris, Mainz — Nordhelmstr.
 Katze, Brigitte, Altenau — Richthofenstr.
 Kindscher, H., Dr., m. Frau, Aurich — Strandhotel Germania
 Knappe, Ursula, m. Bruder, Hilden — Hotel Rheinischer Hof
 Knürer, Aloys, m. Familie, Nordhorn — Hotel-Pension Kama
 Köhler, Heinrich, m. Familie, Gödringen — Ellernstr. 8
 Kopka, Gerhard, m. Frau, Wuppertal — Elbestr. 14
 Kries, Günter, m. Familie, Osnabrück — Viktoriastr. 3
 Kuchelmeister, Otto, m. Familie, Altbach — Waldweg 5
 Lampe, Walter, m. Frau, Herford — Winterstr. 5
 Lampel, Simone, Westerkappeln — Gartenstr. 40
 Lange, Edith, Eime — Luisenstr. 10
 Lehmbruck, Elisabeth, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Leiendecker, Annette, Recklinghausen — Winterstr. 25
 Leuffen, Gottfried, Nettlesheim — Strandhotel Rixtine
 Lock, Freya, Kiel — Gartenstr. 40
 du Maire, Fritz, m. Frau, Stade — Wiedaschstr.
 Marewski, Willi, m. Familie, Frankfurt — Nordhelmstr. 51
 Meckel, Alfons, m. Familie, Hannover — Rheinstr. 25
 Meurer, Karl, m. Frau, Hannover — Gartenstr. 5
 Meyer, Elke, m. Bruder, Grossenheidorn — Birkenweg 25
 Müller, Alfred, m. Frau, Köln — Mühlenstr. 16
 Müller, Bernd, Einbeck — Hotel-Pension Abegg
 Munkel, Georg, m. Frau, Langenhagen — Nordhelmstr. 8
 Nanz, Anni, Frankfurt — Tannenstr. 16
 Narr, Jürgen, m. Frau, Hamburg — Kreuzstr. 12
 Niermann, Horst, m. Frau, Oberhausen — Gästehaus E. Weber
 Oehmt, Dr., Ulm — Strandhotel Germania



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

Ottmüller, Elke, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Prechatski, Hildegard, m. Familie, Gevelsberg — Winterstr. 5
Paßmann, Horst, m. Frau, Senden — Bismarckstr. 5
Petzel, Werner, m. Frau, Kirchweyhe — Südhoffstr. 24
Petzold, Joachim, m. Familie, Berlin — Rheinstr. 34
Piepenbreier, Wilfried, Lippstadt — Am Wasserturm 13
Poseck, Marianne, m. Mann, Berlin — Südhoffstr. 9
Prewé, Helene, Nordhorn — Kiefernweg 7
Rakebrandt, Erich, m. Frau, Gehrden — Nordhelmstr. 8
Rauscher, Wilhelm, m. Familie, Sulz — Wilhelm-Augusta-Heim
Rathke, Ute, m. Familie, Hannover — Birkenweg 29
Rechner, Friedrich, m. Frau, Negernbötel — Kiefernweg 7
Richter, Karl G., m. Familie, Oldenburg — Sandburg 1
Riese, Klara, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 3
Röhrkasten, Adolf, m. Familie, Grossenheidorn — Birkenweg 25
Rusche, Willi, Solingen — Mainstr. 2
Sanda, Hans, m. Frau, Braunschweig — Schulzenstr. 12a
Sawatzki, Alfred, m. Frau, Hannover — Ellernstr. 8
Scharpenseell, Renate, Legden — Winterstr. 25
Schirmel, Dieter, Ibbenbüren — Ellernstr. 27
Schmidt, Heinz, m. Familie, Fallersleben — Im Gewerbegebiet 13
Schmidt, Martha, m. Mann, Hennef — An der Mühle 11
Schmitz, Meta-Carla, Mühlheim — Wilhelm-Augusta-Heim
Schönowski, Traute, m. So., Neu Isenburg — Jann-Bergh-Str. 36
Schubert, Gisela, Nordhorn — Sandburg 1
Schubert, Valentin, Nordhorn — Friedrichstr. 35a
Schubert, Wolfgang, m. Frau, Berlin — Birkenweg 9
Seelmann, Karsten, Karlsruhe — Winterstr. 5
Sprute, Josef, m. Frau, Lohe — Hotel am Kurplatz
Stock, Manfred, m. Familie, Wiesen — Friedrichstr. 33

Stöhr, Franz, m. Familie, Burgsteinfurt — Nordhelmstr. 51
Strake, Aloys, m. Frau, Eickelborn — Hotel am Kurplatz
Strehlow, Martha, Gunzenhausen — Friedrichstr. 21
Stutt, Derk, m. Familie, Nordhorn — Weserstr. 11
Sudheimer, Irmgard, m. Familie, Bieberheim — Schulzenstr. 7
Theesen, Hans-Ulrich, Aurich — Schmiedestr. 11
Thomas, Hans, Hilden — Hotel Rheinischer Hof
Veit, Gertrud, Karlsruhe — Winterstr. 5
Viertel, Hans, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 68
Wagner, Elsa, Berlin — Kirchstr. 1
Wagner, Marlis, m. Familie, Bernkastel — Nordhelmstr. 84
Weiss, Wolfgang, m. Familie, Seesen — Luisenstr. 10
Winziers, Dorothea, Wolfsburg — Weserstr. 7
Wunderlich, Ulrike, Wolfsburg — Weserstr. 7
Ziegler, Otto, m. Frau, Bochum — Feldhausenstr. 6

Angemeldet bis zum 2. August 1972 abends

Abel, Ursula, Hagen — Damenpfad 21
Bauer, Bernhard, m. Familie, Spelle — Friedrichstr. 11
Bäumer, Georg, m. Frau, Bomlitz — Kreuzstr. 3
Becker, Jutta, m. Sohn, Kassel — Nordhelmstr. 40
Behrend, Günter, Oldenburg — Kiefernweg 9
Bensch, Helmut, m. Frau, Lüdinghausen — Waldweg 6
Bernhards, Enno, m. Familie, Bückeburg — Langestr. 10
Berning, Gabriele, Coesfeld — Mühlenstr. 7
Boddin, Dieter, m. Familie, Bielefeld — Seilerstr. 1
Bodenhausen, Heinrich, m. Familie, Arolsen — Jadestr. 2
Bönner, Rita, m. Schwester, Hellefeld — Knyphausenstr. 2
Brandt, Gisela, m. Tochter, Hannover — Im Gewerbegebiet 50

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Kostenlose Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —



... wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile

aufkommen läßt!

Brünnel, Ursula, Münster — Ellernstr. 16
Burgholz, Ludger, m. Frau, Dülmen — Kreuzstr. 10
Cordes, Karin, Wettbergen — Benekestr. 13
Cremers, Heinrich, m. Frau, Bad Zwischenahn — Roonstr. 4
Damke, Detmar, Oldenburg — Kiefernweg 9
Dankenbring, Dieter, m. Familie, Heede — Friedrichstr. 24
Dankert, Gerd, m. Frau, Eltville — Südhoffstr. 14a
Dick, Siegfried, Dr., Gummersbach — Langestr. 21
Dietl, Gisela, m. Familie, Buchen — Südhoffstr. 13
Dobschinsky, Doris, m. Mann, Hagen — Friedrichstr. 7
Döring, Harald, Leverkusen — Luisenstr. 9
Dorfelder, Agathe, Frankfurt — Knyphausenstr. 2
Dröge, Waltraud, Geseke — Damenpfad 21
Ehret, Georg, Dr., Hamburg — Friedrichstr. 11
Eisenhuth, Fritz, W.-Ronsdorf — Südhoffstr. 2
Eistel, Gerta, Delmenhorst — Janusstr. 4
Emmrich, Grete, Lübbecke — Friedrichstr. 11
Erhardt, Emmy, Düsseldorf — Am Denkmal
Erkens, Margrit, Frankfurt — Villa Erika
Erkenz, Ingrid, Frankfurt — Villa Erika
Fedrich, Kurt, m. Frau, Garbsen — Seilerstr. 18a
Feiertag, Günter, m. Frau, Bochum — Lippestr. 3
Feige, Jens-Peter, Dr., m. Familie, Düsseldorf — Gartenstr. 7
Fiedler, Siegmund, m. Familie, Bielefeld — Seilerstr. 1
Figge, Paul, m. Frau, Letmathe — Friedrichstr. 10
Freund, Johanne, Bad Nauheim — Georgstr. 2
Funke, Heinz, Hilden — Kirchstr. 8
Holzhauer, Inge, Kassel — Kirchstr. 8
Gabrysch, Martha, Garbsen — Gartenstr. 57
Gerber, Dorothea, m. Sohn, Idar-Oberstein — Birkenweg
Geredes, Ernst, m. Frau, Dorsten — Friedrichstr. 7
Gerecht, Hugo, m. Familie, Alfeld — Jann-Berghaus-Str. 2
Gerstenberger, Friedrich, m. Familie, Dürnau — Kreuzstr. 8
Goebel, Heike, m. Sohn, Berlin — Friedrichstr. 7
Goldbach, Walter, m. Sohn, Salzgitter — Nordhelmstr. 85
Götting, Otto, m. Familie, Groß-Gerau — Gartenstr. 7
Götz, Helene, Ratingen — Luciusstr. 5
Grahl, Lonny, Braunschweig — Luisenstr. 19
Creifenberg, Albert, m. Familie, B.-Dahlhaus — Langestr. 10
Grimm, Beate, München — Am Wasserturm 22
Grober, Frieda, Bad Gandersheim — Knyphausenstr. 2
Grosser, Ralf, m. Frau, Tostedt — Gartenstr. 7
Haase, Ingrid, Wasser — Friedrichstr. 24
Hackmann, Ernst-A., Dr., m. Familie, Wiesbaden — Elite-App.
Hagel, Wiltrud, Marl — Gartenstr. 57
Hanenkamp, Heinrich, Hilkenbrook — Wilhelmstr. 4
Hartmann, Gertrud, m. Enkel, Göttingen — Wiedaschstr. 1
Hartmann, Hans, m. Frau, Düsseldorf — An der Schanze 11
Hartmann, Siegfried, m. Familie, Schwelm — Strandvilla Therese
Hasselbach, Peter, m. Familie, Mühlacker — An der Schanze 11
Hausberg, Ruth, Wuppertal — Ellernstr. 16
Heile, Theresia, m. Familie, Plaggenschale — Luisenstr. 31
Heindorf, Horst, m. Familie, Braunlage — Jann-Berghaus-Str. 2
Herbold, Helmut, m. Familie, Gifhorn — Roonstr. 4
Heuer, George, Hamburg — Roonstr. 4
Hirtz, J., m. Familie, Coesfeld — Gartenstr. 54
Hoch, Karl, Wuppertal — Gästehaus Dörte
Hoeppner, Wilhelm, m. Frau, Hannover — Marienstr. 13
Hoffmann, Inge, m. Sohn, Brake — Friedrichstr. 24
Hoffmann, Walter, m. Familie, Königslutter — Mühlenstr. 4
Höltermann, Horst, m. Frau, Basum — Luciusstr. 25
Höpfner, Henry, m. Familie, Bremen — Waldweg 6
ter Horst, Jan, Hannover — Nordhelmstr. 47
Hümmel, Hildegard, Leverkusen — Luisenstr. 9
Reichel, Adolfine, Leverkusen — Luisenstr. 9
Humpert, Helti, m. Familie, Bochum — Am Januskopf 3

Husmann, Bernhard, m. Familie, Beckum — Haus Sonnenborn
Ide, Getion, Osnabrück — Friedrichstr. 11
Ihle, Heinzpeter, Wasser — Friedrichstr. 24
Isler, Rolf, m. Familie, Berlin — Haus Sonnenborn
Jacob, Erwin, m. Familie, Lauterwecken — Schulzenstr. 29
Jeske, Helmut, Köln — Am Schirrhof 4
Jetzek, Olga, Meppen — Marienstr. 8
Kandil, K., Düsseldorf — Gartenstr. 7
Kapfhammer, Fr.-J., m. Frau, Zipplingen — Nordhelmstr. 83
Kastens, Ursel, m. Tochter, Bremen — Kreuzstr. 8
Kath, Veronika, Werdohl — Nordhelmstr. 91
Kippenberg, Ludwig, m. Bruder, Grossheere — Lippestr. 3
Klaas, Ingeborg, Lüdinghausen — Kirchstr. 8
Klebig, Wolfgang, m. Familie, Bremen — Nordhelmstr. 83
Klein, Brunhilde, Dortmund — Lippestr. 3
Kleynmans, Fritz, m. Familie, Fellbach — Goebenstr. 3
Klug, Walter, Dr., m. Familie, Bitburg — Langestr. 10
Kolloff, Günter, m. Familie, Hochberg — Roonstr. 4
Korsmeier, Margret, Düsseldorf — Kreuzstr. 3
Kracke, Kurt, m. Familie, Wolfsburg — Seilerstr. 18
Kreil, Günter, m. Familie, Niederlemp — Luisenstr. 39
Krieter, Brigitte, Darmstadt — Jann-Berghaus-Str. 69
Kruck, Kurt, m. Frau, Einbeck — Jann-Berghaus-Str. 2
Krüger, Marianne, m. Tochter, Berlin — Friedrichstr. 29
Krüger, Lucie, Frankfurt — Friedrichstr. 7
Kühl, Gabriele, Bielefeld — Seilerstr. 1
Küllrich, Werner, m. Frau, Bielefeld — Seilerstr. 1
v. d. Landwehr, Werner, Osnabrück — Am Schirrhof 4
Lange, Bernd, Hamburg — Friedrichstr. 7
Liefold, Norbert, Osnabrück — Friedrichstr. 11

Ein Bier,
das man mit
guten Freunden
trinkt.



Getränkefachgroßhandlung
Karl Pietschmann

2982 Norderney

Gewerbelände 1
Telefon 2858

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen



DEUTSCHE BANK

AKTIENGESELLSCHAFT

Für Sie auch auf Norderney!

Winterstraße 4 - Ruf 3039

HOTEL-PENSION COORDES

Inh.: M. und U. Pfeiffer

Frisingstraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: **28,60 bis 35,75 DM** - Frühjahr, Herbst und
Winter 10 Prozent Ermäßigung Betriebsruhe im Dezember

Lirke, M., Werdohl — Nordhelmstr. 91
Liskow, Lisa, Kornwestheim — Luciusstr. 5
Lorenz, Dieter, m. Familie, Uelze — Luisenstr. 5
Löwer, Irmgard, m. Tochter, Neukirchen — Nordhelmstr. 45
Maleska, Luzie, Hannover — Birkenweg
Maletzki, Vally, Marl — Luciusstr. 5
Marx, Otto, Leverkusen — Kreuzstr. 10
Mau, Joachim, m. Frau, Solingen — Ellernstr. 16
Meermann, Heinrich, m. Frau, Dortmund — An der Mühle 12
Meermann, Heinz, m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 29
Melcher, Elisabeth, Coesfeld — Mühlenstr. 7
Mendel, Karl-H., Großhevee — Lippestr. 3
Mörs, Margarete, Busdorf — Südhoffstr. 14a
Muthorich, Fritz, m. Familie, Werdahl — Nordhelmstr. 91
Nietert, Lothar, m. Familie, Lathwehren, Südhoffstr. 13
Noltmeyer, W., m. Fam., Barsinghausen — Am alten Schirrhof
Ost, Karin, m. Mann, Büdingen — Nordhelmstr. 85
Ostermann, Gerhard, Hilkenbrook — Wilhelmstr. 4
Pelke, Ruth, m. Familie, Neuenkirchen — Bäckerstr. 5
Pennrich, Walter, Dr., m. Fam., Darmstadt — Haus Kriegsmann
Peucher, Alfred, m. Familie, Elmpt — Luisenstr. 40
Pönnighaus, Marion, Vlotho — Strandhotel Atlantik
Prein, Johannes, Dreieichenhaus — Luisenstr. 19
Raab, Hildegard, Hagen — Damenpfad 21

Reetz, Konstanze, Wuppertal — Südhoffstr. 2
Riedstra, Doris, Dortmund — Lippestr. 3
Robert, Birgit, Unna — Marienstr. 13
Rohde, Herbert, Bremen — Haus Kriegsmann
Röhmeyer, Gerda, m. Familie, Bohmte — Gartenstr. 7
Ross-Meyer, Hildegard, m. Sohn, Schönau — Elite-Appartements
Roth, Volker, Hütental — Richthofenstr.
Sasse, Felix, m. Frau, Dortmund — Marienstr. 13
Scheithauer, Peter, m. Frau, Heubach — Luisenstr. 31
Schieffe, Emmi, Wanne-Eickel — Ellernstr. 16
Schleinecke, Helma, m. Familie, Hahn — Friedrichstr. 11
Schmatz, Thomas, München — Am Wasserturm 22
Schmidt, Marianne, Kreuztal-Eichen — Richthofenstr. 18
Schmitt, Elfi, Villingen — Marienstr. 13
Schnabel, Hilde, Bischmieheim — Seilerstr. 18a
Schneider, Jürgen, m. Familie, Spenge — Damenpfad 21
Schneider, Michel, m. Frau, Oberthal — Nordhelmstr. 91
Schnurr, Ewald, m. Familie, Obervil — Damenpfad 21
Schrader, Klaus, Dr., m. Familie, Dedenhausen — Südhoffstr. 17
Schramm, Willi, m. Frau, Poppenweiler — Schulzenstr. 42
Schultz, Horst, m. Frau, Offenbach — Südhoffstr. 17
Schünemann, Helene, Hanau — Luisenstr. 5
Siebe, Ludwig, m. Familie, Heede — Friedrichstr. 24
Stöcker, Rudi, m. Familie, Sarstedt — Benekestr. 8

HOTEL METROPOL



Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Neubau 1971

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten
und das Appartmenthaus in der Winterstraße 50 Betten.

**Alle Zimmer weisen Komfortausstattung mit
Dusche, WC und Selbstwählfersprecher auf. Lift im Haus.**

Holländisches Frühstück (Orangensaft, Ei, Aufschnittplatte
mit Wurst und Käse, Konfitüre, Bienenhonig, Butter, Bröt-
chen, Weiß-, Grau-, Schwarz- und Knäckebrot, Zwieback;
zur Auswahl stehen Kaffee, Tee, Milch oder Kakao).

Wir bieten: Täglich abends einen Obstteller am Bett.

Voll- und Halbpension

Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes für feinste Gaumenfreuden.

**Nutzen Sie unsere Preisvorteile
außerhalb der Hauptreisezeit!**

Fordern Sie
unverbindlich unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Neu auf der Insel: Im Hotel Metropol

Der

Fisch-Keller

Einziger Spezial-Fischkeller Norderneys (80 Plätze)

**Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl: Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und vieles mehr; sowie Fleischgerichte**

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Tägliche Tischzeit von 11.30 bis 14.30 Uhr





... frohe und beschwingte Ferienstunden

bietet allabendlich für jung und alt die

Tanzbar „CHEZ NOUS“

mit Norderneys einziger Damenkapelle

„THE SQUAWS“ - ein Begriff für erstklassige Unterhaltung!

Kein Weinzwang

Ortsmitte

Eintritt frei

Stoffel, Kurt, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof 4
Sträck, Elisabeth, Emmeln — Kaiserstr. 4
Taute, Gesine, m. Sohn, Augustfehn — Feldhausenstr. 12
Taps, Manfred, m. Familie, Walsrode — Kreuzstr. 3
Teiner, Helga, m. Tochter, Osnabrück — Nordhelmstr. 25
Tesch, Karin, Remsche — Südhoffstr. 2
Tüchthüsen, Marlies, Oberhausen — Lippestr. 8
Uhlenhaut, Gerhard, m. Familie, Hamburg — Gartenstr. 7
Vollmer, Maria, Linger — Benekestr. 8
Völter, Dietrich, Dr., m. Frau, Tübingen — Oderstr. 2
Wagemann, Hildegard, Bielefeld — Friedrichstr. 7
Wauer, Georg, m. Frau, Berlin — Luisenstr. 5
Welms, Charlotte, Bremen — Kreuzstr. 8
Werther, H.-H., m. Familie, Selnde — Luisenstr. 23
Wessels, Sophie, m. Sohn, Salzbergen — Benekestr. 8
Wilke, Emma, Berndorf — Villa Erika
Weiwod, Friedrich, m. Familie, Celle — Rheinstr. 37
Wirth, Edeltraut, Lübbecke — Villa Christina
Witt, Marta, Mühlacker — An der Schanze 11
Wrobel, Stefan, m. Familie, Stuttgart — Nordhelmstr. 85
Zehrt, Karl-Heinz, m. Familie, Dortmund — Südhoffstr. 19
Zeien, Marlene, Meerbusch — Kirchstr. 8
Zimmermann, Rolf, m. Familie, Neuss — Weserstr.

Angemeldet bis zum 3. August 1972 mittags

Bamberger, Robert, m. Frau, Sichertshausen — Richthofenstr. 5a
Baugatz, Paul, Bad Bott Altenheim — Kreuzstr. 8
Baumann, Alfred, Hamburg — Herrenpfad 17
Becker, Georg, m. Familie, Schwarz — Damenpfad 16
Beel, Werner, Dr., Recklinghausen — Kaiserstr. 24
Berkey, Karl, m. Familie, Hagen — Damenpfad 11
Betzner, Anton, m. Frau, Bonn — Winterstr. 25
Bill, Karlheinz, Frankfurt — Wedelstr. 4
Brandt, Hedwig, Bad Mergentheim — Nordsee-Haus
Burkhardt, R., Dr., m. Frau, Osnabrück — Winterstr. 25
Dähnhardt, Karl-Heinz, Velbert — Wilhelmstr. 12
Dickhaus, Werner, m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
Dirker, Annegret, Enger — Moltkestr. 6
Eichmann, m. Familie, Bad Tölz — Luisenstr. 21
Engelhart, B., Ganderkese — Kurhotel Kaiserhof
Faßb, Wilma, Haslach — Haus Daheim
Feierabend, H. J., m. Familie, Berlin — Moltkestr. 8
Feiffert, Hellmut, m. Fr., Pfaffenschwabenheim — Nordsee-Haus
Frankholz, Lutz, m. Bruder, Osnabrück — Mühlenstr. 12
Frentrup, Karl-Heinz, m. Familie, Herfasel-D. — Winterstr. 3a
Freytag, Kurt, Dr., m. Familie, Schwalmstadt — Damenpfad 11
Friche, Hella, Hornfeld — Schmiedestr. 15
Geifslers, Aenne, Kettwig — Kreuzstr. 11
Giese, Arno, m. Frau, Wuppertal — Luisenstr. 25
Gonscherowski, Peter, Berlin — Hotel am Kurplatz
Görke, Bernd, Hameln — Am Wasserturm 1
Grisse, Inge, Siegen — Kreuzstr. 8
Gros, Sigrid, Weißenthurm — Gartenstr. 22
Hamacher, Gunter, m. Familie, Essen — Moltkestr. 10
Heckmann, Hans-G., Säckingen — Haus am Meer
Heck, Hermann, m. Fam., Freckenhorst — Hotel am Weststrand
Held, Elfriede, Spenge — Moltkestr. 6
Hellmich, Simone, Osnabrück — Mühlenstr. 12

Helmstädter, Wilfried, m. Familie, Stuttgart — Kreuzstr. 8
Hiemer, Hagen — Kaiserstr. 8
Hocke, Annegret, Haendorf — Schmiedestr. 15
Holländer, Agnes, Düsseldorf — Bismarckstr. 5
Huisinga, Heinz, m. Familie, Nordwohde — Haus am Meer
Ingelfinger, Albrecht, Erlenbach — Am Fischerhafen 3
Jürgens, J., m. Kind, Heiligenrode — Richthofenstr. 3
Jürgens, Siegfried, m. Frau, Bremen — Kurhotel Kaiserhof
Koenemann, Ernst, m. Frau, Hannover — Strandvilla Eils
Koop, Axel, Hameln — Knyphausenstr. 23
Kramer, Reinhardt, m. Frau, Löwensen — Winterstr. 25
Kreutzfeld, Rüdiger, Hamburg — Hotel am Kurplatz
Kröber, Anita, Saarbrücken — Haus Daheim
Kröger, Franz-Josef, m. Familie, Bochum — Maybachstr. 34

**Aktiv, dynamisch
und
lebensfroh bleiben**

durch **PK7[®]**
die wertvolle Nahrungs-
Ergänzung für jeden!

In Reformhäusern.

Information durch
PK7-Vertrieb, 8405 Donaustauf
Für Österreich: 5111 Bürmoos



Kuntze, Kurt, m. Frau, Coburg — Goebenstr. 2
Kurp, Karl-Heinz, Düsseldorf — Haus Daheim
Lang, Rainer, m. Familie, Reutlingen — Jann-Berghaus-Str. 20
van Lengerich, Maria, Löhne — Haus am Meer
Lindloff, Erika, Hamerstorf — Hotel am Weststrand
Löffler, Hans, Schwelm — Haus Daheim
Lohmeyer, Karl, Dr., m. Frau, Erkelenz — Kurhotel Norderney
Luechtefeld, Walter, Münster — Wedelstr. 4
Lüttringhaus, Emil, m. Frau, Dortmund — Kurhotel Norderney
Massen, Heidi, m. Familie, Baesweiler — Luciusstr. 7
Männel, Horst, m. Frau, Stuttgart — Frisiastr. 7

IMOBILBAUFINANZ

H. ROSMANNECK KG DUISBURG
Sonnenwall 56 - Fernsprecher 24338/22216

3 Dachterrassen- Wohnungen

auf der Nordseeinsel Norderney
im Hause Kaiserhof

mit über 100 qm Sonnendachterrasse,
direkt an der Strandpromenade, mit Blick zu den Nachbarinseln,
zum Festland und zur Großschiffahrtlinie, zu verkaufen.
Hallenschwimmbad und Sauna (Gemeinschaftseigentum) im Hause.
Das Niveau des Hauses „Kaiserhof“ wird weiterhin
durch ein Hotel-garni, ein First Class Restaurant sowie durch
das in Norddeutschland in seiner Art einmalige
„Bellmetica“ Schönheits- und Fitness-Center bestimmt.
Eine exklusive möblierte Musterwohnung,
die sich durch gute Ausnutzungsmöglichkeit auszeichnet,
kann täglich besichtigt werden.

Beratung und Verkauf:
samstags und sonntags von 10.00 - 12.30 Uhr
und von 14.00 - 18.00 Uhr.
Bitte melden Sie sich im „Bellmetica Center“ im Haus Kaiserhof.



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und **LANCASTER**

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA

Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder) Massage • Atemgymnastik • Ionozonbad • Solarium • Entspannungsübungen Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten **Erfolg** attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten Massage • Atemgymnastik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder) Ionozonbäder • Solarium • Entspannungsübungen • Herrenkosmetik **Ergebnis** gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co. KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial
Name: _____ Vorname: _____
Ort: _____
Straße: _____ Tel.: _____

Meess, Helene, Essen — Gästehaus E. Weber
Melters, Maria, Mülheim — Haus Daheim
Neubauer, Daniela, Berlin — Winterstr. 25
Paatsch, Karin, m. Sohn, Berlin — Winterstr. 25
Peitz, Dietrich, Neustadt — Nordsee-Haus
Pfeffer, Gertraud, Hausach — Haus Daheim
Plichta, Paul, m. Familie, Genf — Kurhotel Norderney
Plichta, Herta, Düsseldorf — Kurhotel Norderney
Popp, Alfred, m. Familie, Niefern — Haus am Meer
Reichert, Otmar, m. Familie, Schifferstadt — Nordsee-Haus
Rixinger, Lydia, Reutlingen — Jann-Berghaus-Str. 20
Risse, Hermann, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
Romeni, Eugen, Wuppertal — Georgstr. 3
Rötermund, Erwin, m. Familie, Lübeck — Lippestr. 6
Rüterlories, Manfred, Osnabrück — Hotel am Weststrand
Saake, Ingrid, m. Sohn, Amelgatzen — Gartenstr. 22
Schäfer, Wilhelm, m. Frau, Castrop-Rauxel — Lippestr. 6
Schaller, Eleonore, m. Familie, Coburg — Hotel Seehof
Schmidt, Dieter, m. Frau, Wolfsburg — Winterstr. 25
Schneider, Dorothea, Bochum — Haus Daheim
Schoeneich, Carl, m. Familie, Braunschweig — An der Mühle 2
Schulte-Hentham, Konrad, Bad Homburg — Haus am Meer
Schulz, Hans, m. Frau, Bremerhaven — Richthofenstr. 5a
Segreff, Klaus, Hemer — Kaiserstr. 24
Simon, Josef, m. Frau, Pronsfeld — Richthofenstr. 3
Spielmann, Heribert, m. Frau, Wasserbillig — Haus am Meer
Stük, Heinz-August, m. Frau, Bunde — Hotel am Kurplatz
Szymiczek, Walter, Bottrop — Südstr. 21

Tauber, Frieda, Hameln — Knyphausenstr. 23
Teske, Siegfried, m. Familie, Hannover — Wilhelmstr. 12
Tesshen, Gisela, m. Sohn, Hildesheim — Knyphausenstr.
Thiel, Bernard, m. Frau, Helmstedt — Kurhotel Norderney
Trumme, Doris, Osnabrück — Mühlenstr. 12
Vogel, Heinz, m. Frau, Leinfelden — Haus Daheim
Voss, Renate, m. Familie, Hildesheim — Knyphausenstr. 17
Weissgerber, Horst, Elversberg — Haus Daheim
Witte, Annette, The Ceders (Irland) — Kurhotel Norderney
Wolde, Christine, Kassel — Haus am Meer

Angemeldet bis zum 3. August 1972 abends

Amberger, Annemarie, Essen — Knyphausenstr. 24a
Armbruster, Helmut, Schramberg — Nordhelmstr. 10
Attelmann, Josef, Beringhausen — Sanatorium Norderney
Bahr, Gerd, m. Familie, Rendsburg — Am Fischerhafen 14
Barthel, Erhard, m. Familie, Kassel — Langestr. 14
Bayer, Renate, m. Sohn, Regensburg — Hotel Metropol
Becker, Heinz, Dinslaken — Hotel Metropol
Becker, Albrecht, m. Familie, Norden — Winterstr. 20
Becker, Herbert, m. Familie, St. Georgen — Kirchstr. 7
Beisel, Georg, m. Frau, Bremerhaven — Bismarckstr. 9
Beleke, Heinrich, Amsberg — Jann-Berghaus-Str. 17
Berentely, Agnes, Lathen — Winterstr. 20
Ber, Margret, Gelsenkirchen — Rheinstr. 23
Biermann, Franz-Josef, m. Familie, Mülheim — Kaiserstr. 4
Biermann, Aloys, m. Familie, Belm — Nordhelmstr. 10

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft
Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich



... Sie wollen unterhalten sein - behagliche Atmosphäre genießen?

Als Besuchsziel lohnt sich
in der Poststraße (Seiteneingang, I. Etage) die

Weinstube im Klabauteermann

Täglich abends ab 20 Uhr spielt **WERNER SCHWARZ**
auf seiner Hammond-Organ

Erlesene Weine

Spitzenbiere im Ausschank

Bimozok, Hans, Lage — Sanatorium Norderney
Binnerg, Karl, m. Familie, Göttingen — Knyphausenstr. 24a
Bissert, Gerhard, Dehme — Haus Coordes
Bollert, Elli, m. Tochter, Hannover — Haus Seeadler
Braun, Heepen — Hotel Metropol
Brünnel, Herbert, m. Familie, Hattingen — Marienstr. 9
Buch, Margarete, Siegen-Kaan — Frisiastr. 17
Büker, Karin, Velbert — Marienstr. 9
Dahlhaus, Albrecht, Wuppertal — Am Schirrhof 8
Damaschun, Günter, m. Familie, München — Wiedaschstr. 22
Deuster, Friedrich, m. Familie, Frankfurt — Nordhelmstr. 46
Diedrich, Georg, m. Frau, Hannover — Marienstr. 9
Doeppe, Ernst, m. Familie, Oberhausen — Nordhelmstr. 3
Dreer, Franz, Kirchdorf — Hotel Metropol
Edeler, Wilfried, m. Familie, Rinteln — Benekestr. 4
Einfeldt, Elisabeth, Darmstadt — Damenpfad 23
Emmerich, Wilhelm, m. Frau, Mülheim — Luciusstr. 9
Eustergardin, Jan, m. Familie, Bielefeld — Moltkestr. 7
Faustmann, Gerd, m. Familie, Berlin — Am Schirrhof 8
Fercher, Heinz, m. Familie, Wolfsburg — Schulzenstr. 43
Fercher, Adam, m. Frau, Wolfsburg — Schulzenstr. 43
Finn, Ekkehard, m. Familie, Polz — Knyphausenstr. 24a
Fledder, Alfons, Saerbeck — Sanatorium Norderney
Freist, Rosmarie, m. Familie, Wendhausen — Winterstr. 20
Fröhlich, Rheinhold, m. Familie, Lüneburg — Bdw.-Erh.-Heim
Frühling, Walter, Essen — Sanatorium Norderney
Fuhrmann, Waltraud, Kassel — Bismarckstr. 7
Gaid, m. Frau, Stuttgart — Pension Coordes
Gattermann, Peter, Hannover — Frisiastr.
Gehle, Christa, Steinhagen — Sanatorium Norderney
Geißler, Gisela, Hamburg — Hotel Metropol
Geschwind, Wilhelm, Dortmund — Sanatorium Norderney
Glaesemann, m. Frau, Münster — Pension Coordes
Glöckner, Wenzel, Hannover — Frisiastr.
Glumann, Charl., Oberbarbach — Hotel Metropol
Görlitz, Ulrich, m. Frau, Hagen — Oderstr. 10
Grentz, Friedhelm, m. Familie, Schnait —
Gritsch, Herbert, m. Familie, Achim — Tollestr. 1
Güldenpiennig, Walter, m. Familie, Hameln — Schulzenstr.
Gurski, Karl, Hagen — Sanatorium Norderney
Haase, Max, m. Frau, Hagen — Damenpfad
Haberkorn, Johann, m. Frau, Leingarten — Langestr. 8
Hagen, Gerhard, m. Frau, Neuss — Luisenstr. 11
Hagenacker, Willi, m. Frau, Duisburg — Langestr. 8
Hahn, Heinz, m. Familie, Erlangen — Langestr. 8
Haner, Carola, Iserlohn — Benekestr. 14
Hansen, Ingeborg, m. Tochter, Hemmingen — Halemstr. 8
Härter, Gunter, m. Familie, Münster — Hotel Metropol
Hartmann, Willi, Dortmund — Sanatorium Norderney
Hanger, Werner, Fachenstein — Hotel Metropol
Heidemann, Armin, Dr., Nienstadt — Pension Coordes
Heitmann, Walter, m. Frau, Dortmund — Herrenpfad 12
Hellwig, Heinz, m. Familie, Kassel — Rheinstr. 21
Henning, Otto, m. Frau, Braunschweig — Südhoffstr. 3
Hillinghaus, Grete, m. Familie, Wuppertal — Knyphausenstr. 24a
Hillinghaus, Karin, Wuppertal — Knyphausenstr. 24a
Hinrichs, Jutta, m. Sohn, Hannover — Nordhelmstr. 85
Hirschberg, Friedrich, Ennepetal — Sanatorium Norderney

Hitzel, Marga, Oberbarbach — Hotel Metropol
Hoffmann, Harry, Bochum — Sanatorium Norderney
Höhne, Irma, Hannover — Gartenstr. 53
Holleman, Franz, m. Familie, Seulberg — Hotel Metropol
Holtgrewe, Josef, m. Familie, Bentfeld — Südstr. 30
Huber, J., Frauenfeld — Kirchstr. 8
Humbert, H.-P., m. Familie, Verden — Hafenstr. 22
Ilm, Horst, m. Frau, Gimte — Tollestr. 1
Jaquelin, Michele, Orleans — Haus Waldblick
Janetzko, Margarete, Berlin — Winterstr. 20
Joppke, Dietmar, m. Frau, Bochum — Heinrichstr. 5
Juhr, Elfriede, Berlin — Haus Delang



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9
in der Nähe des Kurtheaters

Ruf 3245

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pušta

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

Kaiser, Friedrich-Karl, Hagen — Sanatorium Norderney
Kanne, Klara, Hiddenhausen — Sanatorium Norderney
Kasbohm, Horst, m. Familie, Hamburg — Oderstr. 3
Keller, Tamara, Hofheim — Hotel Metropol
Kessler, Georg, m. Frau, Frankenthal — Friedrichstr. 11
Kilian, Erich, Hagen-Haspe — Sanatorium Norderney
Kirsch, Otto, m. Familie, Wolfsburg — Roonstr. 6
Klamma, Herbert, Bochum — Sanatorium Norderney
Klatt, Otto, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
Klinkowstroem, B., m. Tochter, Wolfsburg —
Klose, Edith, m. Sohn, Gundelfingen — Damenpfad 23
Balthasar, Annemarie, Gundelfingen — Damenpfad 23
Kohn, Harry, m. Frau, Bad Salzungen — Hotel Metropol
Köllmann, Ludwig, m. Frau, Iserlohn — Herrenpfad 12

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
2000

Telefon 674



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen
die überraschenden Erfolge
der modernen biochemischen
Wissenschaft dienstbar.

für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

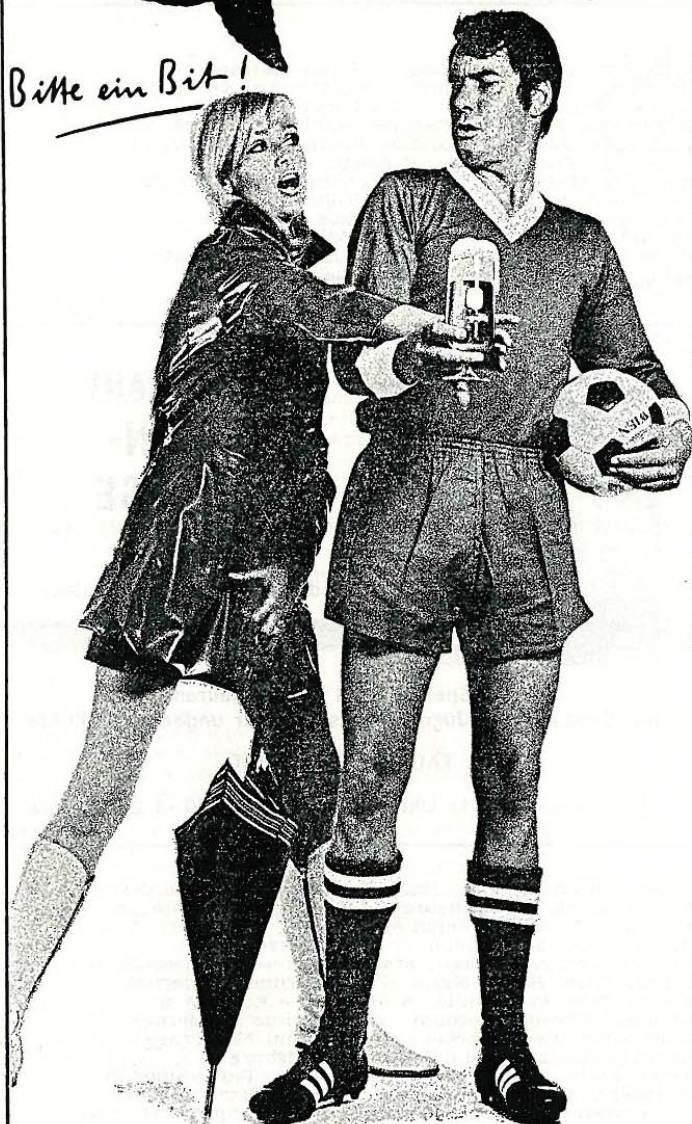
von Ohlen

DRÖGERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

**Ich bin ein
Bit-Typ**

Bitte ein Bit!



Ein rassiges Bier - reinrassig


Bitburger Pils

Vom Faß in den Gaststätten

**„SEEHUND und
„GOODE WIND“**

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

Das gutbürgerliche Familienhotel, unmittelbar
bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage

Zimmer mit und ohne Seeaussicht,
Balkon, fließendem Wasser warm und kalt

Kleine Abendkarte

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 18,- bis 28,- DM

Unter gleicher Leitung: **HAUS DUTSCHKE - GARNI**
Karlstraße 1a

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 15,50 bis 19,50 DM

Königsbüscher, W., m. Frau, Bochum — Knyphausenstr. 26
Köster, Helene, Altena — Sanatorium Norderney
Kramer, Heinz, m. Familie, Bruchmann — Nordhelmstr. 19
Krieter, m. Frau, Kaltenburg — Haus Coordes
Kröner, Dieter, m. Familie, Gelsenkirchen — Oderstr. 3
Krone, Rudolf, Braunschweig — Hotel Metropol
Kühler, Maria, Moers — Hotel Metropol
Rachelki, Maria, Moers — Hotel Metropol
Kümpers, H., m. Mutter, Rheine — Hotel Metropol
Lambrecht, Fritz, m. Familie, Sehnde — Kirchstr. 12
Landrock, Irene, Oberegg —
Lang, Roswitha, Wolfach — Hotel Metropol
Langenbruch, Lydia, Wuppertal — Schulzenstr. 27
Langer, Lore, m. Familie, Bruchhausen — Friedrichstr. 11
Lehner, Brigitte, Bochum — Sanatorium Norderney
Lippold, Walter, Duisburg — Langestr. 8
Look, Wolfgang, m. Familie, Hagen — Tollestr. 1a
Luttermann, Helga, Daverden — Frisiastr. 5
Mäge, Rosemarie, Hannover — Birkenweg 30
Maier, m. Frau, Stuttgart — Pension Coordes
Markert, Christine, Pfullingen — Wiedaschstr. 17
Meischheim, Gunter, Bremen — Hotel Metropol
Mende, Dietmar, m. Frau, Gummersbach — Herrenpfad 10
Mettig, Manfred, Senden — Sanatorium Norderney
Moogk, Alfred, Lünen — Jann-Berghaus-Str. 32
Müller, Anna, Ruswil — Roonstr. 6
Müller, Kurt, Frankfurt — Lütje Leegde 4
Müller, Otto, Bochum — Sanatorium Norderney
Nehlen, Guner, m. Familie, Stuttgart — Bismarckstr. 7
Neumann, Willi, m. Frau, Gronau — Benekestr. 13
Nies, Maria, Mannheim — Sanatorium Norderney
Nolte, Margarete, Göttingen — Benekestr. 14
Null, Dieter, m. Familie, Detmold — Nordhelmstr. 10
Nurk, Otto, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
Osermann, Jutta, Werne — Schulzenstr. 22
Ottensmeier, Wolfgang, Löhne — Sanatorium Norderney
Ptok, Joachim, m. Familie, Leverkusen — Sanatorium Norderney
Plur, Berthold, m. Familie, Aurich — Bdw.-Erh.-Heim
Polei, Herta, Hannover — Luisenstr. 11
Polklescher, Willy, m. Familie, Minden — Goebenstr. 2
Pongratz, Hans, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney
Preuß, Hedwig, Bochum — Sanatorium Norderney
Przygocka, Kamillo, Seehe — Marienstr. 22
Redemann, Friedrich, Dortmund — Sanatorium Norderney
Reick, Ernst, Datteln — Sanatorium Norderney
Reinholz, Jutta, Sudbruch — Luisenstr. 11
Remmers, Annemarie, Friedeburg — Haus Leichte Brise
Restemeier, Otto, Osnabrück — Bismarckstr. 7
Ruschminzik, Helmut, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney
Rust, Helmut, m. Familie, Evesen — Nordhelmstr. 81
Rudolf, Werner, m. Frau, Pforzheim — Damenpfad 20
Sattler, Astrid, m. Schw., Gronau — Benekestr. 13

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

arden
for **men**

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft



... Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die Gemütlichkeit, die Plauderstunde ?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	Die
Hotel-Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	GASTSTÄTTE
im	KELLER	KLABAUTERMANN	ZUM KAP
RHEINISCHEN HOF	Herrenpfad	Poststraße	Waldweg

Scharf, Udo, München — Wiedaschstr. 3
 Scharfenberg, Walter, m. Frau, Salzgitter — Mainstr. 22
 Schaumburg, Maria, Wuppertal — Tollestr. 4
 Schlupp, Fritz, Herne — Hotel Metropol
 Schmitt, O., Dr., m. Familie, Saarbrücken — Knyphausenstr. 24a
 Schneider, H., m. Familie, Hildesheim — Am Schirrhof 4
 Schneider, Rolf, m. Familie, Dorndorf — Hotel Metropol
 Schneider, Inge, Kassel — Haus Insulaner
 Scholz, Alois, m. Familie, Essen — Marienstr. 9
 Scholz, Siegfried, m. Familie, Steinfeld — Am Fischerhafen 8
 Schönhart, Johannes, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
 Schulenberg, Knut, m. Frau, Esslingen — Hotel Metropol
 Schwarzkopf, L., Giessen — Nordhelmstr. 10
 Schwarz, Ewald, Walsum — Hotel Metropol
 Schweims, H., m. Familie, Wattenscheid — Knyphausenstr. 24a
 Seebald, Karl, m. Familie, Frankfurt — Strandstr. 17
 Seidel, Richard, m. Frau, Lohne — Am Fischerhafen 3
 Seidemann, Ingrid, m. Sohn, Salzgitter — Oderstr. 11
 Sembritzki, Gerda, m. Mann, Pohlheim — Am Fischerhafen 9
 Seydel, Friede, Hilden — Marienstr. 9
 Büker, Susanne, Velbert — Marienstr. 9
 Spiegel, Paula, Neheim-Hüsten — Roonstr. 6
 Stephany, Martin, Neheim-Hüsten — Roonstr. 6
 Spieker, A., m. Familie, Beverungen — Halemstr. 8
 Steinkemper, Fritz, m. Familie, Brenken — Südstr. 30
 Strübing, Siegfried, Welver-Klöttingen — Sanatorium Norderney
 Suhr, Heinz, m. Familie, Wildeshausen — Tollestr. 1a
 Thiel, Maria, m. Familie, Auersmacher — Winterstr. 20
 Thomal, Irmgard, m. Familie, Hannover — Gartenstr. 53
 Thomas, Johanna, Wuppertal — Am Schirrhof 8
 Todovski, Karl, m. Frau, Wattenscheid — Rheinstr. 23
 von Tomaszewski, Detlef, Hannover — Pension Coordes
 von Tomaszewski, Edelgard, m. Familie, Hannover — Roonstr. 6
 Uhlendorf, Rita, Eisebeck — Haus Insulaner
 Vogel, Wolfgang, Giessen — Nordhelmstr. 10
 Vohs, Hans, Werdohl — Herrenpfad 12
 Votteler, Martha, Pfullingen — Wiedaschstr. 17
 Waldow, Hans, m. Frau, Köln — Bismarckstr.
 Wallossek, Roland, Espelkamp — Winterstr. 20
 Weckermann, Rudolf, Dülmen — Sanatorium Norderney
 Wegener, Margret, Erwitte — Rheinstr. 23
 Wente, Manfred, m. Familie, Münster — Herrenpfad 12
 Widmer, Anna, Ruswil — Roonstr. 6
 Wienstroer, Hildegard, Bockum-H. — Sanatorium Norderney
 Wölbung, Gudrun, m. Familie, Pohlheim — Am Fischerhafen 9
 Wolf, Alfred, Dortmund — Schulzenstr. 22
 Wolff, Henny, Lübeck — Frisiastr. 17
 Wunram, Helga, m. Familie, Holtensen — Nordhelmstr. 35
 Wurm, Franz, m. Frau, Wiesbaden — Langestr. 13
 Zacharias, Helmut, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
 Zerbe, Gunter, m. Familie, Sprendlinger — Luciusstr. 9
 Zimmer, Ernst, m. Familie, Stetten — Tollestr.

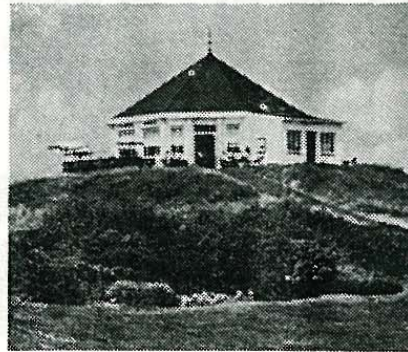
Angemeldet bis zum 4. August 1972 mittags

Altenhofen, Christa, Ayl — Haus Meyerdreies
 Bernecker, Heinz, m. Frau, Osnabrück — Damenpfad 18
 Bielefeld, Alfred, m. Frau, Essen — Moltkestr. 9

Bohr, Jürgen, m. Frau, Braunschweig — Am Wasserturm 18
 Brand, Sibylle, Braunschweig — Haus Elimar Weber
 Brandes, Rolf, Stederdorf — Frisiastr. 22
 Bruchhauser, Gunter, m. Fr., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 33
 Collmer, Gisela, m. Sohn, Paderborn — Marienstr. 22b
 Cwikiński, Gisela, Dortmund — Benekestr. 9
 Dannenberg, H., m. Tochter, Emden — Nordhelmstr. 58
 Eisberg, Friedrich, m. Familie, Lavelloh — Winterstr. 11
 Exler, Siegfried, Heidelberg — Heinrichstr. 3
 Gerstenberger, Dagmar, Braunschweig — Haus Elimar Weber
 Gevers, Bernhard, m. Familie, Hildesheim — Bäckerstr. 5
 Großmann, Hans, m. Familie, Oldenburg — Heinrichstr. 3

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
 mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
 Jahrhundert
 ein Begriff echter
 Gastlichkeit
 und erstklassiger
 Konditorei-
 Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

Grote, Helmut, m. Frau, Lüdenscheid — Haus Daheim
 Grözinger, Günther, m. Familie, Kropp — Bdw.-Erh.-Heim
 Hartwich, Walter, m. Ang., Heiligenhaus — Knyphausenstr. 19
 Heimsch, Erwin, m. Frau, Köln — Villa Irene
 Hellmers, Elsa, Bremen — Langestr. 26
 Hellweg, Sigrid, Bad Godesberg — Marienstr. 3
 Hobein, Manfred, Fürstentagen — Luisenstr. 9
 Hoppe, Hilde, Emden — Haus Sonnenblick
 Hummel, Walter, Stuttgart — Kurhotel Kaiserhof
 Jatzor, Hans, m. Familie, Lüneburg — Friedrichstr. 21
 Junkereit, Emil, m. Frau, Ratingen — Villa Irene
 Just, Ursula, Kamen — Benekestr. 9
 Justen, Ingrid, Saarburg — Haus Meyerdreies
 Jüttner, Erna, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
 Kabiersch, Trude, Watzler — Winterstr. 11

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
 besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

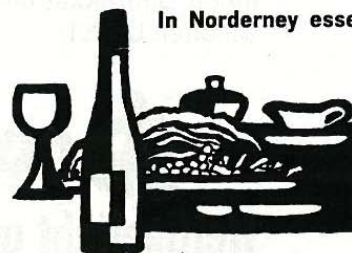
Bier vom Faß



und
**DORTMUNDER
 RITTER EXPORT**

Erstklassige
 Konditorei-Erzeugnisse

Eis - Gepflegtes Bier



In Norderney essen und trinken Sie gut und
 nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad
 Telefon-2979

Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken



... und es wohnt sich gut in den Häusern

mit diesem Zeichen!

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSDADLER“ Luisenstraße

(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

Kaestleer, Hans, m. Frau, Eschwege — Winterstr. 11
 Kessler, Veronika, m. Sohn, Osnabrück — Knyphausenstr. 26
 Kulisch, Hans-H., Bonn — Südstr. 10
 Kuss, Elfriede, m. Enkelin, Siegen — Marienstr. 14
 Legler, Gunter, St. Augustin — Benekestr. 2
 Leopold, Annelies, Nienburg — Haus Daheim
 Mann, Karl, m. Familie, Bad Rappenau — Haus am Meer
 Metzner, Leni, Velme — Langestr. 26
 Miottel, Karl, m. Frau, Solingen — An der Schanze 13
 Muckermann, Gisela, m. Neffe, Hövelhof — Villa Irene
 Mutzek, Antje, m. Sohn, Straubing — Lippestr. 5
 Nagel, Heinrich, Hamminkeln — Kaiserstr. 12
 Nann, Agnes, Cloppenburg — Haus Elimar Weber
 Neumann, Dieter, Pinneberg — Hotel am Leuchtturm
 Podzuweit, Lionie, Solingen — Haus Daheim
 Quedszweit, Erika, m. Mutter, Radevormwald — Luisenstr. 18
 Rüger, Ruth, m. Tochter, Essen — Haus Daheim
 Schäfers, H., m. Tochter, Cloppenburg — Haus Elimar Weber
 Schmitz, Richard, m. Frau, Hamburg — Golf-Hotel
 Schnefel, Susanne, Leihgestern — Haus Daheim
 Schneider, Josef, m. Frau, Osnabrück — Frisiastr. 30
 Schretzenmaier, H., m. Familie, Bad Rappenau — Haus am Meer
 Siefert, Horst, m. Familie, Altensteig — Pension Hahn
 Sollosz, Gabriele, Stederdorf — Frisiastr. 22
 Spielmann, Heribert, m. Frau, Wasserbillig — Kurhotel Norderney
 Steinfeld, Gunter, m. Frau, Oldenburg — Villa Irene
 Streier, Gertrud, Wattenscheid — Haus Daheim
 Struve, Niko, m. Familie, Flensburg — Südstr. 17
 Stuhr, Hans-W., m. Familie, Aschaffenburg — Düsseldorf Hot
 Stukenbrock, Hannelore, Duisburg — Haus Meyerdrees
 Dusch, Gertrud, Duisburg — Haus Meyerdrees
 Thielker, Fr. W., m. Familie, Gevelsberg — Hotel am Leuchtturm
 von der Treuck, Sophie, Dresden — Marienstr. 14
 Vogel, Klaus-Peter, Köln — Südstr. 22
 Vogt, Gunter, m. Familie, Schildgen — Marienstr. 3
 Vogt, Hans, Flensburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Weerts, Emma, Cloppenburg — Haus Elimar Weber
 Weibel, Adolf, Hamelburg — Mühlenstr. 3
 Wiegand, Ruth, Mainz — Jann-Berghaus-Str. 44
 Wohlgemuth, Hermann, m. Familie, Überberg — Pension Hahn
 Wulf, Herbert, m. Familie, Gümmer — Villa Nordsee

Angemeldet bis zum 4. August 1972 abends

Ammann, Walter, m. Familie, Tailfingen — Wiedaschstr. 3
 Arendt, Karl-Ernst, m. Familie, Bremerhaven — Viktoriastr. 8
 Bach, Arnulf, m. Familie, Diethem — Birkenweg 15
 Balhorn, Hilde, Lestorf — Rheinstr. 29
 Ballosch, Bruno, m. Frau, Stadt Allendorf — Herrenpfad 19
 Bergmann, Wike, m. Familie, Warendorf — Damenpfad 28
 von Bezold, Dieter, m. Familie, Ganting — Georgstr. 5
 Bleck, Walter, m. Frau, Dissen — Gästehaus Dörte
 Birkendahl, Otto, m. Frau, Leichlingen — Hafenstr. 3
 Blickwedel, Horst, m. Familie, Berlin — Luisenstr. 19

Bock, Gisela, m. Tochter, Holtensen — Frisiastr. 17
 Bogena, Peter, Laggenbeck — Halemstr. 3
 Böhmer, Elisabeth, m. Mann, Gescher — Viktoriastr. 8
 Boin, Herta, Bad Wörishofen — Halemstr. 3
 Bosse, Jürgen, Neu-Buddenstedt — Winterstr. 19
 Burwitz, Siegfried, m. Frau, Bremen — Gästehaus Dörte
 Cajetan, Willy, m. Frau, Bonn — Wiedaschstr. 22
 Cordes, Susanne, Freiburg — Am Fischerhafen 6
 Deckert, Paul, Dr., m. Familie, Forchheim — Tollestr. 5
 Drömann, Wilhelm, Hildesheim — Gartenstr. 7
 Ebentheuer, Therese, Regensburg — Villa Christina



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



MEIEREI Restaurant
und Café

VELTINS
Duisener

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Brederlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
 aus den führenden Häusern
 Europas erwarten Sie.
 In unseren neuen, exklusiven Räumen
 in der Strandstraße werden wir Ihren Wünschen
 in noch größerem Maße als bisher
 entgegenkommen können.

WERNER BREDERLOW

Postfach 132

Telefon (04932) 2230

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

Ebsen, Heinz, m. Frau, Hamburg — Haus Antje
Erdmann, Horst, m. Familie, Hamburg — Feldhausenstr. 6
Eustrup, Anneliese, Dortmund — Birkenweg 12a
Fiedler, Ernst, m. Frau, Dortmund — Tollestr. 5
Frank, Ewald, Kenzingen — Am Fischerhafen 6
Frank, Sigrid, m. Familie, Braunschweig — Südhoffstr. 20
Franz, Waltraud, m. Sohn, Biedenkopf — Viktoriastr. 8
Fries, Erich, m. Familie, Elversberg — Friedrichstr. 11
Fudalla, Karl-H., m. Frau, Rheine — Friedrichstr. 17
Gaisser, Richard, m. Fam., Reutlingen — Emsstr. 4
Gartelmann, Magdalene, m. Familie, Bremen — Rosenstr. 3
Gerwin, Ewald, m. Frau, Hiltingen — Nordhelmstr. 10
Gramatzki, Antje, Stuttgart — Wiedaschstr. 3
Grimmig, Hubert, m. Familie, Bentheim — Emsstr. 8
Gruber, Marlis, m. Mann, Wuppertal — Birkenweg 15
Heimann, Fr.-J., m. Familie, Beckum — Kirchstr. 7
Herzog, Ella, Nürnberg — Luisenstr. 24a
Hillen, Leonore, Cuxhaven — Tollestr. 5
Hoffmann, Erhard, m. Familie, Plankstadt — Luisenstr. 2
Hoffmann, Herbert, Köln — Luisenstr. 20
Hollstein, Friedrich, m. Familie, Bremen — Mühlenstr. 16
Holzkämper, F., m. Fam., Oberhausen — Jann-Berghaus-Str. 4 5a
Hütt, Hans-Erich, m. Frau, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 45a
von Imhoff, Susanne, München — Am Weststrand 13
Jakob, Paula, Dortmund — Feldhausenstr.
Janus, Hildegard, m. So., Lüneburg — Jann-Berghaus-Str. 50
Joost, Gerda, Bochum — Halemstr. 3
Karl, Herbert, m. Familie, Regensburg — Villa Christina
Kilpatrick, Heather, Ganting — Georgstr. 5
Kirchhoff, Willi, m. Frau, Hagen — Friedrichstr. 29
Koch, Edmut, m. Frau, Hagen — Villa Christine
Kocyan, Johannes, m. Frau, Hagen — Friedrichstr. 17
Köstler, Helga, m. Familie, Ramsau — Wiedaschstr. 22
Hausner, Maria, München — Wiedaschstr. 22
Kosuch, Holger, m. Frau, Steyerberg — An der Mühle 9
Kummer, Hans, m. Familie, Neustadt — Am Denkmal
Kupka, Herbert, Stuttgart — Wiedaschstr. 3
Langhans, Fritz, m. Frau, Hagen — Frisiastr. 27
Luig, Lilli, Rheine — Knyphausenstr. 4
Luttmann-Clasen, Friederike, m. Familie, Verden — Kreuzstr. 11
Mädge, Gerhard, m. Frau, Braunschweig — Mainstr. 7
Marken, Alfred, Dr., m. Frau, Braunschweig — Benekestr. 47
Meier, Albert, m. Frau, Hamburg — An der Schanze 9
Meissner, Regina, Braunschweig — Knyphausenstr. 4
Merta, Otto, m. Familie, Beilstein — Lippestr. 4
Meyen, Walter, m. Frau, Gehrden — Am Weststrand 5
Müller, Wolfgang, Essen — Luisenstr. 27
Ostermann, Anna, Werl — Knyphausenstr. 4
Pätsch, Rüdiger, Braunschweig — Knyphausenstr. 4
Rabenau, Gerti, m. Sohn, Braunschweig — Benekestr. 47
Rudzewski, Wolfgang, m. Frau, Kohlscheid — Knyphausenstr. 4
Ruhl, Franz, m. Familie, Berlin — Emsstr. 8
Schaefer, Karl, m. Frau, Bünde — Halemstr. 3

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 30,- bis 34,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Schaffranich, Wilhelm, m. Familie, Bassum — Benekestr. 47
Scheffel, Margot, Dr., Bad Wörishofen — Halemstr. 3
Schlecht, Auguste, Rutin — Halemstr. 3
Schlesinger, Kurt, m. Frau, Jever — An der Schanze 1
Schlun, Anne, Brakel-Hembsen — Birkenweg 12a
Schmidt, Margret, Bielefeld — Wiedaschstr. 10c
Schneider, Luise, Düsseldorf — Gartenstr. 41a
Schulte-Mattler, Barbara, m. Familie, Münster — Emsstr. 9
Schulz, Helmut, Hannover — Emsstr. 4
Sigrist, Gertrud, m. Familie, Utzingen — Georgstr. 5
Simon, Willi, m. Frau, Lüdenscheid — Villa Christina
Stoll, Hildegard, Fürth — Tollestr. 1
Strässer, Edeltraut, m. To., Stuttgart — Kaiserstr. 5
Teuscher, Jutta, Rodenkirchen — Villa Christina
Völkner, Martha, Berlin — Georgstr. 5
Wandrey, Charlotte, Berlin — Gästehaus Dörte
Warmbold, Erika, m. Enkelin, Hannover — Knyphausenstr. 4
Wehler, Gerhard, m. Frau, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 81
Wellmann, Marianne, m. Schwester, Bremen — Benekestr. 47
Wenzel, Paul, Walsrode — Rheinstr. 1
Wölert, Hartmut, m. Frau, Frankfurt — Gästehaus Westenberger
Wolfer, Ulrich, m. Familie, Leer — Elbestr. 5
Wolter, H.-J., m. Frau, Wittingen — Mainstr. 7
Ziegler, Eva, Rodenbeck — Frisiastr. 17

Angemeldet bis zum 5. August 1972 mittags

Acksteiner, Karl, m. Frau, Duisburg — Kurhotel Norderney
Arnemeyer, Heinz, Schöningen — Hotel am Kurplatz
Ballier, Friedrich, m. Familie, Offenbach — Kurhotel Norderney
Becker, Adam, m. Frau, Melsungen — Rheinstr. 17
Behrens, Hans, Kreiensen — Pension Meeresleuchten
Beiske, Marlies, Münster — Haus am Meer
Bergknecht, Gerhard, m. Fam., Henstedt-Ulzburg — Hafenstr. 15
Beyersdorff, Karl-H., m. Familie, Olstrich — Am Fischerhafen 11
Brand, Wilhelm, Minden — Luisenstr. 5
Brandt, Ursula, m. Familie, Löhne — Südstr. 18
Heitkötter, Emma, Löhne — Südstr. 18
Breidenbach, Peter, Grossen-Linden — Haus Sonneneck
Brinkmann, Heinrich, Dr., m. Frau, Hildesheim — Bismarckstr. 12
Bruss, Hartmut, Dr., m. Familie, Reutlingen — Herrenpfad 19
Burkart, Heinz, m. Frau, Forchheim — Schulzenstr. 45
Buthe, Karl-Heinz, m. Frau, Seelze — Benekestr. 8
Chojnacki, Theodor, m. Familie, Hannover — Hafenstr. 22
Cox, Carol, Westerstede — Moltkestr. 11
David, Heinz-O., m. Familie, Celle — Kiefernweg 11
Dörr, Dietrich, Dr., Stuttgart — Schulzenstr. 38
Falk, Helmut, m. Frau, Hannover — Karlstr. 6
Fichtner, Anton, m. Familie, Fellbach — Haus Vita Nova
Frick, Annemarie, Helzwege — Tollestr. 6
Friedmann, Hans, m. Frau, Enzberg — Pension Meeresleuchten
Fuhrmann, Georg, m. Familie, Berlin — Moltkestr. 11
Gauls, Brunhild, m. Kind, Koblenz — Richthofenstr. 7



„Zur Mühle“

Ostfriesische
Teestube

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen INSELMÖHLE

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet



Modische Accessoires –
sommerliche Créationen

Brillen

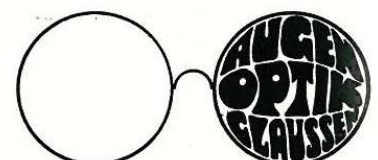
und SONNENBRILLEN

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

AUGENOPTIK CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und Optikermeister



Jann-Berghaus-
Straße 12

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT CLUB STUDIO I

Der Treffpunkt in der Schmiedestraße für alle, die jung sind und jung bleiben, modern, unkonventionell; rasant die Discothek der großen Hits

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerchoppen

STADTSCHÄNKE

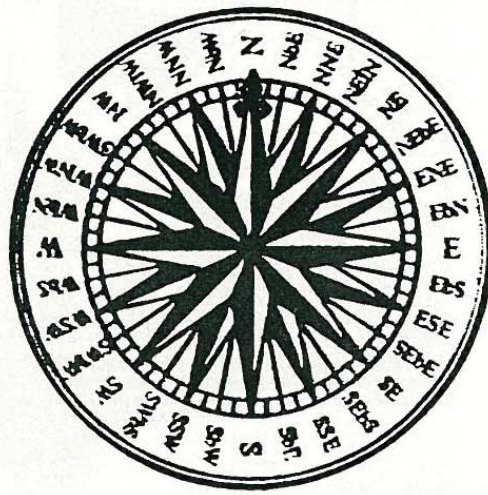
Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Kurgast-



Kompaß

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: **„Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“** Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Minigolf: Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Schießen: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.

Fahrradverleih: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

Bridge: Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur
montags bis sonnabds. 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
sonntags 9.00 - 12.30 Uhr
donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr
Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen
montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 16.50 Uhr
sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr
Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung
Kassenschluß eine Stunde vorher

Inhalatorium

montags bis freitags 8.00 - 12.00 Uhr 14.30 - 16.15 Uhr
sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr
Kassenschluß $\frac{1}{2}$ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege (im Kurmittelhaus)

montags, mittwochs und freitags 14.30 - 17.30 Uhr
Vor Anmeldung an der Kasse

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herrn
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen
Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
sonn- und feiertags 13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten (beim Wellenbad)

montags bis freitags 9.00 - 12.00 Uhr 17.00 - 18.30 Uhr
sonnabends 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten an Nord- und Weststrand

täglich 9.30 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 15.30 Uhr

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese
täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr
am Oststrand „Weiße Düne“
täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklерose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herdkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislaufkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten, und Basedow.

Norderney von A – Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9-11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 19. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9-11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8,

zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

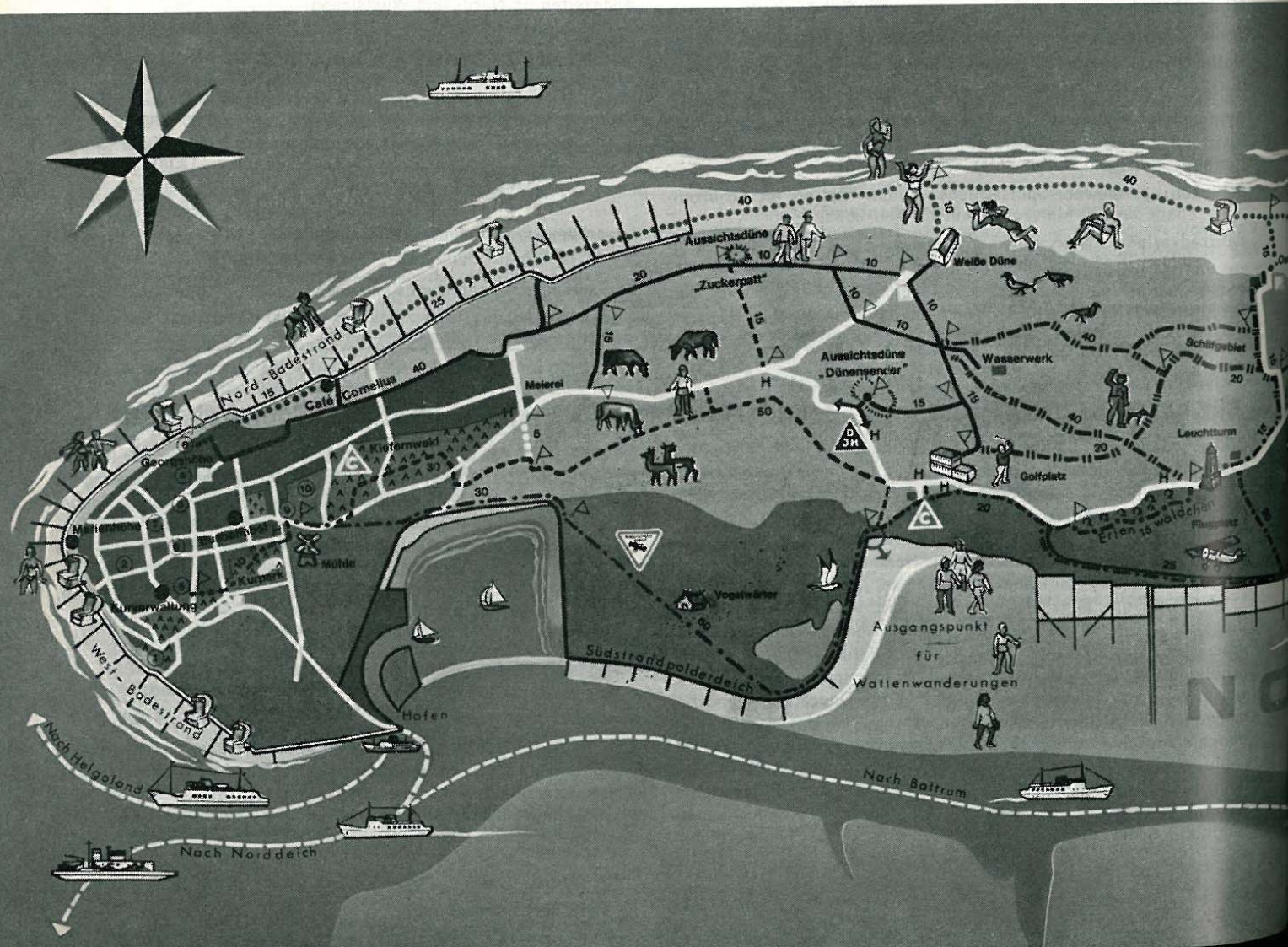
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14, Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 13.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankhaus: Kinderkrankhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.



Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3030.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen, steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Touristik-Union international, Scharnow-Reiseleitung. — Ruf 518 und 519. Geöffnet werktags 8.30 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr. — Telex 027781.

Retungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

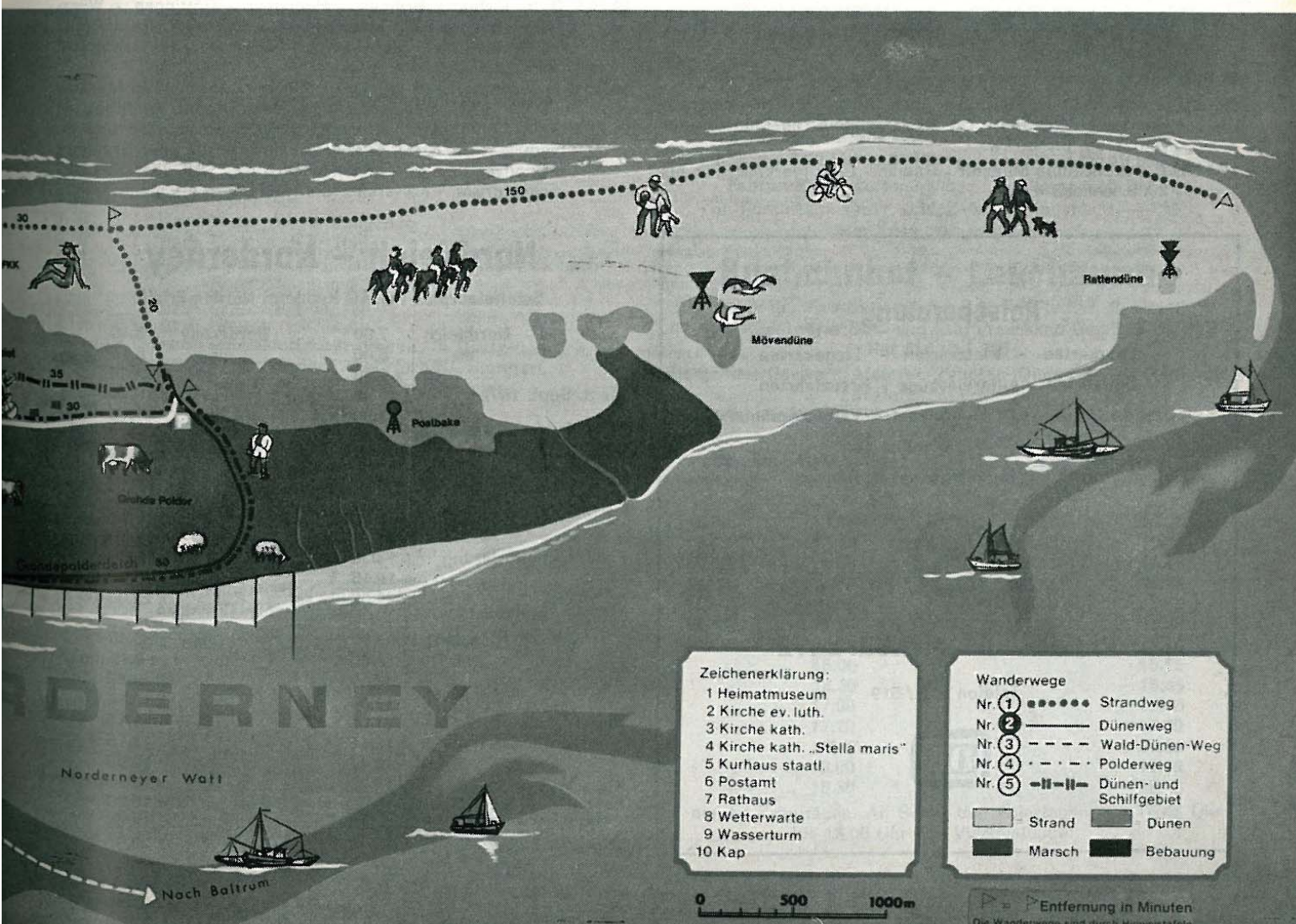
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



- Zeichenerklärung:**
- 1 Heimatmuseum
 - 2 Kirche ev. luth.
 - 3 Kirche kath.
 - 4 Kirche kath. „Stella maris“
 - 5 Kurhaus staatl.
 - 6 Postamt
 - 7 Rathaus
 - 8 Wetterwarte
 - 9 Wasserturm
 - 10 Kap

- Wanderwege**
- Nr. ① Strandweg
 - Nr. ② ——— Dünenweg
 - Nr. ③ - - - Wald-Dünen-Weg
 - Nr. ④ - · - · Polderweg
 - Nr. ⑤ -||-||- Dünen- und Schiffgebiet
- Strand
 Dünen
 Marsch
 Bebauung

0 500 1000m

Entfernung in Minuten

Die Wanderwege sind durch Hinweistafeln gekennzeichnet.



Unser kleines Norderney-Kursbuch

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags).
- 8.15 E** aus Richtung **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. - 3. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Helmstedt - Hannover - Berlin und Kurswagen von **Basel SBB** über Karlsruhe - Frankfurt/M. - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E** aus Richtung **München** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur vom 30. 6./1. 7. - 3./4. 9.; Liegewagen Augsburg Oldenburg).
- 10.51 E** aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.30 D** aus Richtung **Münster** - Rheine (verkehrt nur 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen ab **Köln** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **München** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.29 E** aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer mit Kurswagen von **Husum** und Kurswagen ab **München** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.41 D** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.13 D** aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 15.16 E** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D** aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen von **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen von **Frankfurt/M.** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.13 E** aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.11 D/E** aus Richtung **München** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.11 D/E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 20. 6. und ab 4. 9.).

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 7.51 E** in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschl. in Hannover nach Berlin.
- 9.20 D** in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **München.** Kurswagen über Trier - Heidelberg. (Norddeich - Münster nur 21. 6. - 3. 9.).
- 11.07 D** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.19 D** in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Bad Pyrmont** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D** in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **Köln** (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen nach **Mönchengladbach** über Krefeld und Kurswagen nach **Frankfurt/M.** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.30 E** in Richtung Bremen - Hannover - **Braunschweig.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.09 E** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln.**
- 15.47 E** in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen nach **Bielefeld.**
- 17.25 E** in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln.**
- 19.04 D** in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **München** mit Liege- und Schlafwagen (nur 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.25 E/D** in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **München** mit Liege- und Schlafwagen ab Bremen über Frankfurt/M. - Karlsruhe nach **Basel SBB** (nur 30. 6./1. 7. bis 3./4. 9.).
- 19.34 E** in Richtung Leer - Rheine - **Münster.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 21.05 E** in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. bis 3. 9.). Kurswagen nach **Berlin** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **Basel SBB** über Kassel - Frankfurt/M. - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Reiseberatung

Fahrkarten - Platzkarten - Liegekarten
Bettkarten - Autoreisezüge - Kreuzfahrten
Bahn-, Schiffs- und Flugreisen - Versicherungen
alles zu Originalpreisen
in Ihrem Reisebüro auf Norderney



REISEBÜRO AM KURPLATZ

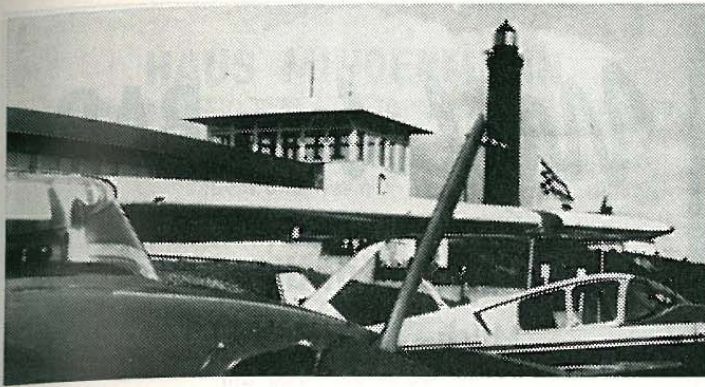
Telefon 518 / 519



Norddeich - Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.15
		x 9.00		9.45
Bis 3. Sept. 1972		10.00		x 10.15
		11.00		11.15
		x 11.45		12.15
di - sa = nur		12.45		x 13.15
dienstags bis		13.45		14.00
sonnabends		x 15.00		15.15
		15.30		x 16.15
x = ohne		16.30		17.00
Fahrzeugbeförderung		18.30		18.00
		x 19.15		x 20.00
		x 21.00 di - sa		x 23.00 di - sa
	Norddeich	x 7.30 mo - fr	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	x 8.15 mo - fr
Ab 4. Sept. 1972		x 9.00 ●		9.45
		10.00		x 10.15 ●
mo - fr = nur		11.00		11.15
montags bis freitags		12.45		12.15
		13.45		14.00
x — ohne		15.20		15.15
Fahrzeugbeförderung		16.30		16.20
		18.30		18.00
● = nur bis 17. 9.		x 19.15 ●		x 20.00 ●



Seebäder-Flugdienste

8.00	OLT	aus Hage
8.05	OLT	aus Hage
9.05	OLT	aus Hage
9.20	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
9.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
10.00	LTO	aus Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
10.05	OLT	aus Hage
10.10	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
10.50	OLT	aus Bremen (Anschluß von Berlin), Emden
11.25	TPL	aus Düsseldorf (täglich außer sonnabends)
11.25	OLT	aus Langeoog und Wangerooge
11.45	TPL	aus Helgoland
12.05	OLT	aus Hage
12.15	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Hage
14.30	OLT	aus Emden, Borkum
15.05	OLT	aus Hage
15.40	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
16.05	OLT	aus Hage
16.30	TPL	aus Helgoland
16.35	OLT	aus Düsseldorf, Hamburg, Emden
16.45	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
16.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
17.20	FLN	aus Norddeich
18.05	OLT	aus Borkum, Juist, Hage
18.25	OLT	aus Wangerooge, Langeoog
19.30	OLT	aus Düsseldorf, Borkum

8.10	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Nürnberg, Stuttgart, Kopenhagen, London
8.15	OLT	nach Hage
9.15	OLT	nach Hage
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
10.15	OLT	nach Borkum über Hage
11.05	OLT	nach Emden, Leer, Hamburg, mit Anschluß nach Kopenhagen und Berlin
11.35	OLT	nach Leer, Borkum, Juist
12.15	OLT	nach Hage
12.25	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Stuttgart, Nürnberg, Berlin, Paris, Barcelona
12.30	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends)
14.40	OLT	nach Düsseldorf, Bremen, Emden, mit Anschluß nach Frankfurt, Stuttgart, München, Nürnberg, Berlin
15.15	OLT	nach Hage
16.15	OLT	nach Hage, Baltrum
16.45	OLT	nach Hage
16.55	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
17.00	AEW	nach Dortmund, Neheim-Hüsten
17.30	FLN	nach Norddeich
17.30	LTO	nach Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
17.35	TPL	nach Düsseldorf (täglich außer sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München, Nürnberg
18.10	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München
18.15	OLT	nach Leer, Borkum, Juist, Hage
18.30	OLT	nach Borkum und Juist
19.40	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttaxi GmbH, Emden - FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH - AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund - LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH - TPL: Transport- und Personenbeförderungs-Luftfahrtendienst GmbH, Ludwigshafen

Stadt - Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
8.55	—	9.00	13.20	9.10	13.30
9.15	—	9.20	13.40	9.30	13.50
9.35	—	9.40	14.00	9.50	14.10
9.55	—	10.00	14.20	10.10	14.30
10.15	—	10.20	14.40	10.30	14.50
10.35	14.55	10.40	15.00	10.50	15.10
10.55	15.15	11.00	15.20	11.10	15.30
11.15	15.35	11.20	15.40	11.30	15.50
11.35	15.55	11.40	16.00	11.50	16.10
11.55	16.15	12.00	16.20	12.10	16.30
12.15	16.35	12.20	16.40	12.30	16.50
12.35	16.55	12.40	17.00	12.50	17.10
12.55	17.15	13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.35	—	17.40	—	17.50
—	17.55	—	18.00	—	18.10

Bedarfsthaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei): Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof - Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfsthaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.05	7.20*	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
11.30	15.20	11.45	15.30
12.00	15.40	12.15	15.50
	16.00		16.15
	16.30		16.45
	17.00		17.10
	17.20		17.30
	17.40		17.50
	18.00		18.15
	18.30		18.45

* = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde.



Milch-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE

*
KOSMETIK
Behandlung und Beratung
nach Voranmeldung

*
PARFUMERIE
nur führende Depots

*
KURHAUS - Ruf 2905
Öffnungszeiten:
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;
sonntags Parfümerieverkauf
10 - 13 Uhr

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein,
intimer Atmosphäre
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts
Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK Bittär schääen!

**Der
Urlaub
bringt**

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungsinkauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 **Sophie Flottrung** Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.

**Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad.** Informieren Sie sich unverbindlich.

Gerhardt, Helmut, m. Frau, Wetzlar — Nordsee-Haus
Göppe, Theo, m. Frau, Bjedenkopf — Nordsee-Haus
Grappel, Elli, Gerden — Am Wasserturm 13
Griemsmann, Hans-Dieter, m. Familie, Oldenburg — Südhoffstr. 8
Hage, Wilfred, m. Frau, Osnabrück — Gartenstr. 4
Hanhart, Annette, Marienfeld — Herrenpfad 17
Hartmann, Marie-Luise, Stade-Haddorf — Wilhelmstr. 4
Heierhoff, Marlies, m. Sohn, Lintorf — Wilhelmstr. 2
Heinrich, Günter, m. Familie, Vaterstetten — Tollestr. 6
Hellmann, Jutta, Heedfeld — Winterstr. 12
Hempelmann, Daniel, m. Familie, Lohne — Luisenstr. 12
Hermes, Wolfgang, m. Familie, Bockum-Hövel — Friedrichstr. 10
Hippauf, Bärbel, Düsseldorf — Südstr. 18
Hoffmann, Arno, m. Frau, Berlin — Poststr. 3
Kleinebeck, Monika, Düsseldorf — Südstr. 18
Kaiser, Dietmar, m. Familie, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 36
Kämper, Else, Recklinghausen — Luisenhof
Kaschta, Sofie, Peine — Seilerstr. 3
Klingelkötter, Henner, m. Frau, Hannover — Herrenpfad 17
Knapp, Karl, m. Frau, Bramsche — Kreuzstr. 8
Koenig, August, m. Frau, Lauben — Bismarckstr. 12
Krötke, Walter, m. Ang., Escheburg — Haus Vita Nova
Küppers, Leo, m. Frau, Köln — Jann-Berghaus-Str. 38
Lange, Anni, Dortmund — Tollestr. 6
Lauter, Ruth, Mülheim — Luisenhof
Lehmacher, Emilie, Lüdenscheid — Winterstr. 12
Löffelsende, Wilhelm, m. Frau, Köln — Am Fischerhafen 10
Lott, Engeltraud, Paderborn — Marienstr. 16
Lücke, August, m. Frau, Obernkirchen — Luisenstr. 22
Manke, Marianne, Bremen — Wilhelmstr. 2
Martin, Lina, Löhne — Südstr. 18
Mehlhorn, Heinz, Dr., m. Frau, Koblenz — Luisenhof
Meyer, Gerda, Burgdorf — Strandstr. 8
Meyer, Margot, m. Familie, Lindern — Jann-Berghaus-Str. 83
Möhle, Brunhilde, Burgdorf — Strandstr. 8
Müller, Kirsta, Bad Sachsa — Benkestr. 3
van Nes, Friedrike, Goslar — Tollestr. 6
Nothnagel, Relindis, m. Mutter, Kassel — Haus Vita Nova
Oft, Anneliese, Siegen — Bismarckstr. 5
Olbich, Meinhard, Dr., m. Familie, Nassau — Friedrichstr. 6
Penk-Roeder, Rosmarie, m. Familie, Delmenhorst — Ellernstr. 25
Piesker, Klaus, m. Familie, Hannover — Strandhotel Germania
Querfurt, Fritz, m. Frau, Sprockhövel — Nordsee-Haus
Radtke, Werner, m. Familie, Uslar — Moltkestr. 11
Raiwa, Heinrich, m. Frau, Hüpede — Benkestr. 10
Rantze, Wilhelm, m. Frau, Hamm — Nordsee-Haus
Reimer, Bruno, m. Frau, Mainz — Nordsee-Haus
Reinecke, Ingeborg, m. Familie, Lehrte — Luisenhof
Repking, Josefa, Lönningen — Kurhotel Norderney
Riehl, Günther, m. Familie, Freudenstadt — Haus Vita Nova
Ritter, Arthur, m. Familie, Wolfenbüttel — Nordsee-Haus
Röcken, Essen — Haus Ursula
Schlun, Willy, m. Frau, Heepen — Moltkestr. 6
Schmalenbach, Wolfgang, Helmstadt — Kurhotel Norderney
Schneegans, R., m. Familie, Lübeck — Nordsee-Haus
Schneider, Paul, m. Frau, Rapperswil — Luisenhof
Schröder, Meritia, Paderborn — Marienstr. 16
Tewes, Ingonis, Borcheln I — Marienstr. 16
Schumacher, Fred, m. Frau, Birkenfeld — Damenpfad 29
Siegmund, Herbert, m. Familie, Osnabrück — Haus Vita Nova
Sinn, Freia, Hannover — Strandhotel Germania
Stock, Werner, m. Frau, Braunschweig — Luisenstr. 21
Strenge, Hans, m. Familie, Westerstede — Moltkestr. 11
Veigel, Günter, Dr., m. Familie, Leutershausen — Nordsee-Haus
Venker, Angeline, Herne — Marienstr. 16
Wallmichrath, Helmut, m. Familie, Heusenstamm — Kreuzstr. 11



Die neue

Norderney-Münze

585
35,—

in Gold

900
49,—

bei

A. Götting

Uhren - Gold- und Silberwaren

Friedrichstraße 15

Wandres, Margot, m. Tochter, Unteribental — Haus Gerdes
Weber, Helga, m. Familie, Hannover — Haus Vita Nova
Weil, Ernst-A., m. Frau, Oldenburg — Herrenpfad 17
Werner, Elfriede, Hagen — Luisenhof
Wessel, Auguste, Löhne — Südstr. 18
Wessels, Helmut, m. Familie, Emden — Gartenstr. 4
Witulski, Gerd, m. Familie, Nordhorn — Kirchstr. 2
Zeidler, Walter, Münster — Mühlenstr. 6

Angemeldet bis zum 5. August 1972 abends

Albers, Gunther, m. Frau, Weiden — Villa Christina
Barjon, Philippe, m. Frau, Villefrance — Am Januskopf 7
Braun, Walter, m. Familie, Frankfurt — Luisenstr. 28
Burger, Dieter, Münster — Friedrichstr. 11
Büterowe, Karlheinz, m. Familie, Gütersloh — Kirchstr. 6
Cranz, Christina, m. Sohn, Stuttgart — Nordhelmstr. 85
Deschke, Gabriele, Schmiden — Elbestr. 26
Dobrinski, Erich, m. Frau, Versmold — Elbestr. 13
Dolezal, Margarete, m. Sohn, Berlin — Am Fischerhafen 3
Flohr, Doris, m. Sohn, Oberhausen — Hotel Rheinischer Hof
Franke, Ernst, m. Familie, Neustadt — Bdw.-Erh.-Heim
Friedländer, Kurt, m. Frau, Wanne-Eickel — Gartenstr. 31
Geilert, Werner, m. Frau, Hamburg — Gartenstr. 52
Gemke, Josef, m. Familie, Bad Meinberg — Weserstr. 4
Grave, Ingeborg, Dortmund — An der Mühle 11
Hake, Ludwig, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 28
Hammer, Otto, m. Frau, Mellendorf — Kirchstr. 6
Hanrads, Philipp, Dr., m. Familie, Kettwig — Kirchstr. 7
Heeren, Christel, Düsseldorf — Villa Christina
Jäger, Mathilde, Bremen — Strandhotel Atlantik
Janzen, Gerd, m. Familie, Hude — Lippestr. 6
Karl, Ingrid, Schongau — Damenpfad 14
Kirbach, Bernd, m. Familie, Berlin — Waldweg 6
Köhler, Klaus, m. Frau, Essen — Am Januskopf 7
Köhler, Erwin, Heidelberg — Nordhelmstr. 47
König, Manfred, m. Familie, Gifhorn — Elbestr. 21
Kreter, Karl-Heinz, Imsen — Am Januskopf 7
Kulicke, Friedrich, m. Familie, Hamburg — Viktoriastr. 8
Lehmann, Wolfgang, m. Frau, Mauer — Luisenstr. 28
Lingens, Otto, Essen — Hotel am Kurplatz
Martin, Bruno, m. Frau, Essen — Südhoffstr. 22
Oberste-Berghaus, Gerhard, m. Familie, Berlin — Emsstr. 17
Ohmann, Else, m. Familie, Bad Harzburg — Emsstr. 17
Ortmann, Walter, m. Familie, Hannover — Weserstr. 5
Potysch, Ingrid, Pinneberg — Mühlenstr. 8
Peters, Rolf, Hamburg — Mühlenstr. 8
Peters, Wilma, m. Familie, Unterstedt — Mühlenstr. 12
Petersen, Otto, m. Familie, Hamburg — Knyphausenstr. 22
Pfeiffer, Ellen, Rheinhausen — Moltkestr. 12
Potysch, Hans, Oer-Erkenschwick — Haus Insulaner
Rübel, Hans, Neustadt — Villa Christina
Rudolph, Klara, Bedburg — Südhoffstr. 22
Sabel, Margit, Limburg — Damenpfad 14
Scharizer, Ernst, Dr., m. Frau, Heidelberg — Haus Seerose
Schneiders, Reiner, m. Familie, Oberhausen — Elbestr. 13
Siegler, Reiner, Ditzingen — Elbestr. 26
Sundag, Anneliese, m. Sohn, Nordhorn — Feldhausenstr. 10
Supinski, Ruth, Bad Harzburg — Emsstr. 17
Taprogge, Theo, m. Familie, Neheim-Hüsten — Friedrichstr. 21
Vogt, Helmut, Recklinghausen — Haus Insulaner
Völker, Klaus-Dieter, m. Frau, Mannheim — Herrenpfad 19
Werner, Horst, m. Familie, Brühl — Park-Hotel

JEVER PILSENER

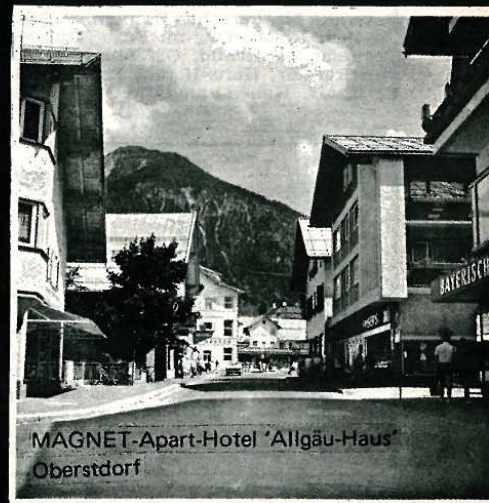
Friesische Braukunst

Qualität genießen!

MAGNET
Appartements
an über
50 Ferien-
plätzen
West-
europas



MAGNET-Apart-Hotel 'Iderhoff' Norderney



MAGNET-Apart-Hotel 'Allgäu-Haus'
Oberstdorf



MAGNET-Apart-Hotel 'B
Candelaria Teneriffa

MAGNET - Apart - Hotels,

die zukunftsweisende Form der Hotellerie an Ferienplätzen

MAGNET-Bau Lütze KG

741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

MAGNET-Appartement-Ring GmbH

Buchungsstelle: 741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

Bau - und Verkaufsbüro Norderney, Kaiserstraße 7 (Strandvilla Germania)

Das beliebte Ausflugsziel
zu jeder Jahreszeit

**Restaurant
und Café**

„Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich

Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung

Im Ausschank: **HAAKE BECK PILS — BECK's BIER**



Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Nickel, Manfred, m. Familie, Münster — Benekestr. 1
Niederschulte, Erich, m. Frau, Dortmund — Strandhotel Germania
Oehmichen, Ruth, Hamburg — Adolfsreihe
Oppenborn, Gunter, m. Familie, Hannover — Rheinischer Hof
Oppermann, Kurt, Braunschweig — Jann-Berghaus-Str. 43a
Packeisen, Klaus, m. Familie, Gladbeck — Richthofenstr. 6
Plöger, Heinz, m. Frau, Iserlohn — Damenpfad 12a
Polarek, Margarethe, Delmen — Schulzenstr. 12a
Poszich, H.-M., Dr., m. Frau, Düsseldorf — Villa Erika
Preusser, Waltraud, Offenbach — Kiefernweg 8
von Randor, Hans-H., m. Familie, Mons — Bdw.-Erh.-Heim
Reckhoff, Hans, Langenfeld — Kaiserstr. 10

Schmücker, Else, Dormund — Haus Kubi
Schneider, B., Ebinatingen (Schweiz) — Hotel am Weststrand
Schnieder, Hedwig, Dissen — Luisenstr. 1a
Schuker, Manfred, Dr., m. Familie, Ingolstadt — Tannenstr. 8
Schwidorski, Edeltraud, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 8a
Seiffert, Karl-Heinz, m. Frau, Berlin — Schulzenstr. 12a
Siebenberg, Ursula, Gevelsberg — Am Wasserturm 13
Sikorski, Karin, M.-Gladbach — Haus Annette
Sommer, Burkhardt, m. Familie, Bad Laer — Am Fischerhafen 8
Stark, Karl-Heinz, m. Familie, Jever — Bdw.-Erh.-Heim
Stein, Fritz, m. Frau, Ratingen — Luisenstr. 19
Stoer, Franz, m. Frau, Neheim-Hüsten — Wilhelmstr. 4
Stümmer, Claus, m. Frau, Berlin — Strandhotel Germania
Süs, Edith, m. Familie, Wuppertal — Nordhelmstr. 6
Deetjen, Helmut, Essen — Hotel am Weststrand
von Themen, Josi, m. Familie, Löningen — Kurhotel Norderney
Tietze, Brigitte, Mönkeberg — Benekestr. 11
Uebel, Gerhard, m. Frau, Bad Lauterberg — Maybachstr. 35
Virneburg, Wilma, Bonn-Duisdorf — Bdw.-Erh.-Heim
Vohmeier, H., m. Enkel, Herford — Haus Kubi
Volker, Manfred, m. Familie, Braunschweig — Mühlenstr. 12
Wachsmuth, Günther, Helmstedt — Hotel-Pension Cordes
Walbrun, Margarete, Cham — Haus Kubi
Walter, Josef, Meerbusch — Damenpfad 12a
Walther, Waldemar, Dr., Oberhausen — Bruns Hotel
Weber, Peter, Leer — Damenpfad 19
Westhoff, Gisela, Düren — Bruns Hotel
Westermann, Lucia, Emsbüren — Haus Columbus
Westermann, Norbert, m. Familie, Goch — Haus Iderhoff
Wiebe, Hans-Wilhelm, Bielefeld — Kurhotel Norderney
Wiedenstruck, Dieter, Leer — Damenpfad 19
Wilharm, Friedrich, m. Familie, Niederwöhren — Schmiedestr. 12
Wolff, Manfred, Neustadt — Langestr. 26
Zamzon, Ernst, m. Frau, Bochum — Haus Kubi
Zeiner, Wilhelm, m. Familie, Wuppertal — Am Schirrhof 3
Zerries, Günter, m. Familie, Braunschweig — Benekestr. 48

**Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFWasser
trinken**



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle
von Norderney



Reeh, H. W., m. Familie, Essen — Strandhotel Germania
Reuter, Gertrud, m. Familie, Bad Sachsa — Benekestr. 3
Rixecker, Irene, m. Tochter, Heilbronn — Halemstr. 2
Rodeike, Otto, Duisburg — Hotel am Weststrand
Roth, Gottfried, Karlsruhe — Haus Seeschwalbe
Rothe, Erwin, m. Familie, Berlin — Strandhotel Germania
Rundsche, Heinz, m. Familie, Kassel — Gartenstr. 52
Salm, H.-J., m. Frau, Herscheid — Villa Erika
Schamann, Friedrich, m. Frau, Oldendorf — Herrenpfad
Schario, Anneliese, Bremen — Moltkestr.
Scherer, Karl, Leinfeld — Maybachstr. 35
Scheutermann, Hanna, Remscheid — Luisenstr. 1a
Schirmer, Jürgen, Ebgingen — Frisiastr. 6
Schmidt, Ernst, Dr., m. Familie, Kassel — Moltkestr. 10
Schmidt, Karl-W., Bad Oeynhausen — Kurhotel Norderney
Schmidt, Käthe, Köln — Damenpfad 12a
Schmidt, Rosi, m. Tochter, Oberhausen — Hotel Rheinischer Hof
Schmidtke, H. G., m. Frau, Amsterdam — Strandhotel Germania

Angemeldet bis zum 7. August 1972 mittags

Aarens, E., m. Familie, Bremen — Friedrichstr. 6
Albers, Udo, m. Frau, Osnabrück — Kreuzstr. 12
Albrecht, Elisabeth, Ebersdorf — Golf-Hotel
Anhalt, Norbert, Hamm — Kirchstr. 6
Asendorf, Annette, Bremen — Karl-Rieger-Weg 2
Auffermann, Gerda, Dortmund — Am Wasserturm 3
Balluff, Hildegard, m. Sohn, Stuttgart — Feldhausenstr. 10
Bartosch, Dorle, Trennfurt — Südstr. 25
Bastian, Hella, m. Sohn, Oldenburg — Friedrichstr. 11
Baumeister, W., Solingen — Südstr. 29
Beck, Marta, Baddeckenstadt — Maybachstr. 32
Beckmann, Ursula, Osnabrück — Kirchstr. 8
Beckmann, H.-J., m. Familie, Oberhausen — Halemstr. 4

1897

1972

Johann Fischer Spedition und
Möbeltransport

Seit 75 Jahren der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension
bzw. umgekehrt

auf Wunsch **ABFERTIGUNG** Ihres rückreisenden Gepäcks
(Fahrkarte dann umgehend zurück)

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt
an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der
HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof
finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem
Inselquartier vor.

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl

Pelze (Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - **LAMMFELLMÄNTEL** (Troikas)

Fr. Egerer

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in Bad Kissingen,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Kaiserhof-Keller

im

KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

DAS RESTAURANT FÜR DEN KENNER!

GEPFLEGTE GETRÄNKE

EXQUISITE KÜCHE

Sie finden vom Eintopf bis zum Hummer, bei Faßbier oder Champagner alles, was Magen und Geldbeutel erlauben!

... und am Abend

TANZ UND UNTERHALTUNG

mit Rolf Nagel

dem Künstler an seiner Elektro-Orgel

Täglich geöffnet von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 2.00 Uhr nachts

TELEFON 501

Beckmann, H.-G., m. Frau, Duisburg — Haus Nordland
Beerbaum, Heinz, m. Frau, Hilgen — Viktoriastr. 8
Behrendt, Karl-Heinz, Dr., m. Familie, Lingen — Haus Daheim
Beil, Paul, m. Familie, Oberdurrbach — Gartenstr. 44
Bentz, Helmut, m. Familie, Ingolstadt — Gartenstr. 4
Berger, Elisabeth, m. Tochter, Neckartenzlingen — Nordhelmstr. 77
Berger, Gerhard, m. Familie, Hamburg — Luisenstr.
Beuß, Erna, Rheine — Haus Antje
Beutler, Gerda, Berlin — Halemstr. 12
Birkel, Hildegard, Mayen — Haus Westend
Bickmann, Ruth, m. Enkelin, Duisburg — Kreuzstr. 8
Blecken, Inge, m. Familie, Huden — Künstlerhaus
Block, Friedrich, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 6
Bock, Helga, Bremen — Gartenstr. 4
Böcker, Elisabeth, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Böckers, Käthe, Coesfeld — Damenpfad 28
Böhnke, Hermann, m. Frau, Lünen — Kampstr. 11
Boldt, Walter, m. Familie, Kassel — Damenpfad 28
Bönte, Hede, Marl — Kaiserstr. 8
Bormann, Christa, m. Familie, Springe — Friedrichstr. 6
Bornemann, Joscha, Hilstrup — Park-Hotel
Bormers, G., m. Familie, Hemmingen — Lippestr. 7
von Born, Claus, m. Frau, München — Haus Westend
Brandhorst, Alfred, m. Frau, Bielefeld — Kiefernweg 3
Braun, Heinz, m. Familie, Urach — Haus Iderhoff
Braun, Dr., m. Frau, Hamm — Mühlenstr. 5
Brechtbühl, Käthy, Biel — Benekestr. 22
Brookmann, Ilse, m. Familie, Nordhorn — Luciusstr. 7

Brockmann, Karola, Düsseldorf — Haus Ursula
Brüggendieck, Siegfried, m. Frau, Radevormwald — Langestr. 17
Brunner, Herbert, m. Familie, Leonberg — Haus Iderhoff
Buchholz, Ewald, Meppen — Wiedaschstr. 10b
Buchmüller, Karlheinz, m. Familie, Ravensburg — Damenpfad 18
Bühl, Annelore, m. Familie, Bad Harzburg — Damenpfad 20
Bullinger, Friedrich, Dr., m. Frau, Grünstadt — Damenpfad 20
Bürger, Juliane, Dortmund — Am Wasserturm 3
Bürger, Cläre, m. Familie, Würzburg — Haus Daheim
Büter, Alfons, Meppen — Bismarckstr. 12
Mc Cay, Maria, m. Familie, Bad Tölz — Bismarckstr. 12
Clodius, Cäcilie, Göttingen — Kampstr. 11
Dams, Uwe, m. Familie, Hattingen — Frisiastr. 7
Dapuut, Hans, Vaihingen — Wiedaschstr. 14
Dausendschön, Heinz, m. Familie, Hamburg — Jann-Bergh.-Str. 50
Demuth, Ellen, m. Familie, Bochum — Südstr. 29
Denecke, Friedrich, m. Frau, Hannover — Kiefernweg 10
Depmer, Bärbel, Bremen — Karl-Rieger-Weg 2
Dilly, D., Düsseldorf — Langestr. 17
Dittgen, Elisabeth, m. Tochter, Dinslaken — Damenpfad 23
Doench, Cläre, Hameln — Viktoriastr. 3
Döhme, Hellmut, Dr., Krefeld — Kurhotel Kaiserhof
Dommer, Irmgard, m. Familie, Bremen — Kirchstr. 6
Donnepp, Bert, Dr., Marl — Haus Daheim
Dressler, Peter, m. Familie, Dortmund — Hasbargen
Drömann, Wilhelm, Hildesheim — Herrenpfad 19
Drünert, Otto, Andernach — Viktoriastr. 2
Ducho, Gregor, m. Schwester, Hamburg — Lippestr. 7

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe
zu einer kleineren oder größeren Feier
in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten,
und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen,
dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt

IHR

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus -

Sie brauchen nur anzurufen: **6-0-7**



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**



**GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Duffe, Christian, m. Frau, Dortmund — Luciusstr. 10
Ebner, Minna, m. Familie, Stade — Luisenstr. 22
Edelbrauck, Anna, K.-Massen — Schmiedestr. 2
Edler, Alfred, m. Familie, Dalsheim — Am Wasserturm 22
Effing, Hans, m. Familie, Wessum — Haus Bethke
Ehlerding, Irmgard, H.-Badenstedt — An der Schanze 5
Ehret, Alois, m. Familie, Freiburg — Mühlenstr. 3
Eichhoff, Kurt, m. Frau, Göttingen — Herrenpfad 19
Eisenhauer, Burkhard, m. Familie, Karlsruhe — Nordhelmstr. 4
Elias, Wilhelm, m. Frau, Essen — Georgstr. 5
van Ellen, Hans, m. Familie, Gießen — Birkenweg 12
Engelke, Marlies, Lünen — Luisenstr. 18
Esperhahn, Erna, Essen — Haus Nordland
Faber, Ursula, Dortmund — Kaiserstr. 8
Fahrenhorst, Adelbert, m. Familie, Hannover — Sozialwerk a. L.
Falke, H., m. Frau, Schwerte — Kurhotel Norderney
Fehnbach, Rolf, Heidelberg — Südhoffstr. 19
Feldt, Wolfgang, m. Sohn, Wuppertal — Viktoriastr. 2
Fiebig, Karl-Heinz, Metten — Haus Delang
ten Thoren, Alide, m. Tochter, Schüttdorf — Haus Delang
Fild, Holger, D.-Essen — Luisenstr. 18
Fitter, Fritz, m. Familie, Langen — Nordhelmstr. 88
Flitz, Anni, Leer — Viktoriastr. 2
Forker, Wiltraut, Dr., Bonn — Luisenstr. 10
Frank, Leo, m. Familie, U.-Massen — Schmiedestr. 2
Franz, Ursula, Hannover — Karlstr. 6
Franz, Christel, Heidelberg — Südstr. 25
Freese, Ulla, m. Familie, Ofen — Lippestr. 7
Freundlieb, Bernd, m. Frau, Frankfurt — Birkenweg 22
Frey, Heinrich, m. Frau, D.-Arbeilgen — Haus Kama
Freymann, Gerhard, Meppen — Strandhotel Rixtine
Frohne, Heinz, D.-Syburg — Deichstr. 4
Fuchs, Hans-Georg, m. Familie, Laatzen — Haus Margarete
Gessner, Horst, m. Familie, Ebersdorf — Golf-Hotel
Giemsa, E., Berlin — Goebenstr. 2
Goda, Marlies, Altenlingen — Kirchstr. 8
Göllner, Friedel, Paderborn — Strandhotel Rixtine
Grassl, Martha, Frankfurt — Nordhelmstr. 27
Gräfe, Franz, Bremen — Haus Delang
Grimme, Joachim, m. Familie, Hannover — Kiefernweg 3
Große-Wilde, Johann, m. Frau, Bottrop — Friedrichstr. 21
Groteluschen, Edgar, m. Familie, Bremen — Damenpfad 11
Groth, Franz, m. Familie, Philippsburg — Wiedaschstr. 10b
Grothe, Paul, m. Familie, Unna-M. — Schmiedestr. 2
Grothoff, Hans-J., m. Familie, Unna-M. — Damenpfad 28
Gruner, Rainer, m. Familie, Calw-H. — Bdw.-Erh.-Heim
Güttler, Lothar, m. Familie, Ahlen — Friedrichstr. 11
Hahn, Holger, m. Familie, Hamburg — Friedrichstr. 35a
Hahne, Walter, m. Frau, Bochum — Rheinstr. 37
Halbfas, H., Düsseldorf — Langestr. 17
Häntzschel, Reinhold, Hamburg — Friedrichstr. 11
Hartmann, Irmgard, Frammersbach — Haus Margarete
Hartmann, Hildegard, Cloppenburg — Moltkestr. 9

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16

Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension

●
Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise 20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner

Hasenzlever, Günther, m. Familie, Bemerode — Luciusstr. 10
Heese, Irmtraud, m. Familie, Hildesheim — Nordhelmstr. 52
Hegemann, Johann, m. Familie, Rhade — Langestr. 17
Heidmann, Karl, Grünwald — Haus Antje
Hein, Armin, Köln — Park-Hotel
Helbich, Manfred, Dr., m. Familie, Regensburg — Haus Rheinland
Held, Elfriede, Spenge — Moltkestr. 9
Hemeier, Annemarie, Löhne — Langestr. 29
Henze, Irmgard, Reutlingen — Südstr. 3
Hebecker, Anne, m. Sohn, Reutlingen — Südstr. 3
Hepe, Lene, Plettenberg — Bismarckstr. 12
Reiter, Gertrud, Hagen — Bismarckstr. 12
Herrmanns, Elisabeth, Hannover — bei Helmut, Schmiedestr.
Hilbig, Helmut, m. Familie, Mainaschaft — An der Mühle 7
Hochstetter, H., Bad Homburg — An der Mühle 4
Hoff, Anneliese, m. Familie, Lauenhagen — Am Leuchtturm 1
Hoff, Tino, Düsseldorf — Luisenstr. 24
Hoffmann, Heinz, m. Frau, Gevelsberg — Viktoriastr. 2
Hofmann, Peter, m. Frau, Bad Rappenau — Strandvilla Eils
Holder, Wilfried, m. Familie, Ubingen — Haus Iderhoff
Holtkötter, Eckhard, Kamen-Methler — Schmiedestr. 2
Howe, Joachim, m. Frau, Rüsselsheim — Haus Seeschwalbe
Hulmstock, Gisela, Enz — Kreuzstr. 8
Hulmstock, Karl, Dr., m. Frau, Enz — Kreuzstr. 8
Hummerich, Monika, m. Tochter, Emden — Karl-Rieger-Weg 2
Hünerjäger, H., Dr., m. Familie, Wolfenbüttel — Viktoriastr. 3
Jaeckel, Dieter, m. Familie, Scherneck-Coburg — Haus Ruh di ut
Jarmut, Marita, Löhne — Langestr. 29
Jeschar, Heidelore, m. Tochter, Delmenhorst — Luisenstr. 24
John, Christa, Karlsruhe — Haus Extra
Jung, Lothar, m. Familie, Hannover — Luisenstr. 22
Junker, Erika, Hemmingen — Haus Daheim
Kaiser, Aenne, Worms — Kaiserstr. 8
Kaletsch, Lore, m. Familie, Annerod — Rheinstr. 13
Kalweit, Kurt, m. Familie, Duisburg — Luciusstr. 23
Kamp, Grete, Schüttdorf — Kurhotel Norderney
Keinert, Anna, Duisburg — Luciusstr. 23
Kampmann, Ruth, Gelsenkirchen — Haus Kassen Eils
Kehne, Hildegard, m. Tochter, Warendorf — Nordhelmstr. 52
Kirchhoff, Helga, Rheinerwerk — Haus Westend
Klapper, Annette, Nordstemmen — Poststr. 1
v. Kleist, B.-T., Unterpaffenhofen — Marienheim
Klemm, Ernst, Emden — Viktoriastr. 2
Kleve, Karl, m. Frau, Bochum — Halemstr. 4
Klima, Andreas, Bad Homburg — Marienstr. 14
Kluge, J., m. Familie, Hamburg — An der Schanze 3
Knietzsch, Joachim, m. Familie, Wolfsburg — Luisenstr. 10
Knobloch, Peter, m. Familie, Meppen — Wiedaschstr. 10b
Knoop, Heinz, m. Familie, Bremen — Seilerstr. 4
Koester, Jutta, Dr., m. Mutter, Köln — Bismarckstr. 5
Kohlnetz, Eckart, m. Familie, Bederke — Kiefernweg 10
Köllmann, Vincenz, m. Familie, Osnabrück — Park-Hotel
Köper, Ludwig, Dorsten — Halemstr. 4

E N N E N

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Neu auf Norderney

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

„Sir Henry“ am Busbahnhof

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

**Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel —
Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!**

Tägliche Öffnungszeit: 10 bis 14 Uhr und 17 bis 1 Uhr nachts

Im Ausschank die Biere vom Faß:

**KROMBACHER
PILS**

**DORTMUNDER
KRONEN - EXPORT**

DIEBELS ALT

Korte, Ilse, Osnabrück — Am Wasserturm 3
 Koslowsky, Marianne, Bielefeld — Strandhotel Rixtine
 Kössendrup, Bernd, m. Frau, Wesel — Haus Rheingold
 Köster, Heinz, m. Familie, Achim — Kaiserstr. 8
 Kropp, Woryhausen — Kirchstr. 8
 Kühnpast, Irene, Offenbach — Kiefernweg 6
 Kulas, Günter, m. Frau, B.-Hövel — Südstr. 18
 Kuska, Heinz, m. Familie, Westerbürg — Friedrichstr. 6
 Küster, Günther, m. Frau, Ehrinzhausen — Haus Westend
 Krause, Irene, Stade — Kirchstr. 8
 Kreß, Hermann, Ratingen — Maybachstr. 6
 Kreusch, Fritz, m. Frau, Bruhl — An der Schanze 3
 Kreuzfelder, Th., Essen — Am Wasserturm 16
 Krüber, Gunter, m. Familie, Elsflöth — Am Leuchtturm 1
 Krüger, Greven — Damenpfad 23
 Krüger, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — An der Mühle 9
 Lämmerhirt, Annemarie, m. Sohn, Rüsselsheim — Damenpfad 18
 Lang, Reinhard, m. Familie, Hunderdorf — Haus Antje
 Lang, Rudolf, m. Frau, Reinsen — Mainstr. 23
 Lange, Hans-Jürgen, m. Frau, Abensen — Im Gewerbegebiet 13
 Langhammer, Renate, Bad Homburg — Marienstr. 14
 Lauer, Otto, m. Familie, Bad Nenndorf — Haus Westend
 Lawiak, Adolf, m. Frau, Dortmund — Haus Westend
 Leeder, F. M., Niederradlogem — Rheinstr. 13
 Lehmkuhl, Gerhard, m. Frau, Libach — Tollestr. 6
 Leiser, Herbert, m. Frau, Fröppingen — Haus Nordland
 Leiters, Annelie, Essen — Herrenpfad 10
 Lenz, Frigga, Nordhorn — Birkenweg 20
 Leseberg, Dieter, m. Frau, Hildesheim — Kirchstr. 6
 Leuen, M., Hamm — Haus Westend
 Lindemann, Helga, m. Tochter, Lemförde — Luisenstr. 22
 Linnemann, Margot, Bremen — Kirchstr. 6
 Loos, Margret, Kelkheim — Haus Nordland
 Ludwig, Mathilde, Rülzheim — Hotel-Pension Abegg
 Luyters, Henny, m. Familie, Schepsdorf — Luciusstr. 23
 Mader, Elfriede, Nordhorn — Birkenweg 20
 Mannel, Hugo, m. Frau, Wolfenbüttel — Mainstr. 23
 Markus, Ernst, m. Frau, Mülheim — Gartenstr. 8
 Marsollek, Anni, Paderborn — Am Fischerhafen 10
 Martin, Anni, Osnabrück — Hafenstr. 15
 Martins, Erna, Stuttgart — Richthofenstr. 1a
 Marx, Elisabeth, Offenbach — Kiefernweg 6
 Mauch, Helga, Mannheim — Südstr. 1
 Meincke, Katharina, Wolfsburg — Luisenstr. 10
 Meyer, Käte, Woryhausen — Kirchstr. 8
 Meyer, Bruno, m. Familie, Brunstorf — Lippestr. 1
 Michelmann, Marc, Eschborn — Maybachstr. 6
 Mick, Josef, m. Frau, Düsseldorf — Damenpfad 18
 Mieke, Hans-G., m. Familie, Roklum — Südstr. 22
 Milz, Inge, m. Sohn, Bremen — Karl-Rieger-Weg 7
 Miss, Sigrid, Hamburg — Haus Delang
 Müller-Nielsen, Rolf, m. Familie, Bremen — Lippestr. 7
 Musche, Birgit, Bielefeld — Viktoriastr. 2
 Münster, Magdalena, Hannover — Kirchstr. 8
 Mußdorf, Ingrid, Braunschweig — Strandhotel Rixtine
 Müthing, Otto, m. Familie, Braunschweig — Nordhelmstr. 4
 Nararra, Adolfine, Paderborn — Maybachstr. 6
 Neukum, Gisela, Bad Rappenau — Nordhelmstr. 88
 Neumann, Elfriede, Bückeberg — Damenpfad 8
 Neumann, Hertha, Berlin — Maybachstr. 6
 Neumann, Hildegard, Großhausdorf — Am Leuchtturm 3a
 Niederlag, Bärbel, Bielefeld — Viktoriastr. 2
 Niethammer, Emma, Hamburg — Kurhotel Norderney
 Oechel, Georg, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 89
 Oetjen, Horst, m. Familie, Tostedt — Karlstr. 4
 Ohlbrock, Margrete, Bad Essen — Viktoriastr. 2
 Olesch, Astrid, Bückeberg — Damenpfad 8
 Ossenkemper, Elisabeth, Kamen-H. — Schmiedestr. 2
 Ott, Alfred, m. Frau, Gelsenkirchen — Villa Nordsee
 Paukstat, Otto, m. Familie, Hamm — Haus Daheim
 Pantförder, Maria, Datteln — Park-Hotel
 Pawelz, Heinz, m. Frau, Lünen — Haus Delang
 Peifer, Elisabeth, Münster — Damenpfad 28
 Pering, Helmut, m. Familie, Opladen — An der Schanze 12
 Pernitzsch, Werner, m. Frau, Hagen — Kaiserstr. 8
 Peters, Paula, Allendorf — Damenpfad 16
 Hagemister, Gabriele, m. Familie, Allendorf — Damenpfad 16
 Pieper, B., Soest — Haus Kama
 v. d. Pluym, Walter, Werne — Haus Westend
 Podesta, Brigitta, Mannheim — Südstr. 1
 Pörtner, Franz, m. Frau, Bochum — Kaiserstr. 8
 Poteralski, Ursula, m. Familie, Lahr — Richthofenstr. 1a
 Prigge, Rolf, Bremen — Gartenstr. 51

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

bietet den
anerkannten
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Profeld, Richard, m. Familie, Feilitzsch — Mainstr. 1
 Pschyrembel, Hannelore, Berlin — Lippestr. 7
 Querner, Klaus, m. Frau, Hohenlimburg — Haus Margarete
 Rademacher, Peter, m. Frau, Hamburg — Südstr. 4
 Radtke, Else, m. Familie, Stöcken — Haus Bethke
 Raffalsky, Brigitte, Hückeswagen — Park-Hotel
 Rauter, Else, Göttingen — Mühlenstr. 14
 Reblin, Winfried, m. Frau, Husum — Luisenstr. 18
 Rehnau, Ilka, Bonn — Viktoriastr. 2
 Reh, Gustav, m. Frau, Lemgo — An der Schanze 10
 Rehwinkel, J., m. Frau, Emlichheim — Haus Gronau
 Reizhert, Charlotte, Wuppertal — Luisenstr. 21
 Reineck, Hans, m. Frau, Iserlohn — Kreuzstr. 8
 Reinhardt, Helga, Hamm — Friedrichstr. 11
 Reißmann, Anni, Osnabrück — An der Schanze 3
 Reuther, Dora, Hohenstein — Kiefernweg 6
 Richter, Ernst, m. Familie, Delmenhorst — Nordhelmstr. 4
 Rieth, Maria, m. Familie, Essen — Langestr. 35
 Razer, Friedrich, Berlin — Halemstr. 12
 Rest, Ingeborg, Hildesheim — Viktoriastr. 2
 Rücken, Rolf, Düsseldorf — Friedrichstr. 35a
 Rudolph, Kurt, m. Frau, Mülheim — Gartenstr. 8
 Runkel, Paul, m. Frau, Solingen — Friedrichstr. 6
 Sasse, Elisabeth, Lingen — Luisenstr. 9
 Sasse, Heike, Baden-Baden — Friedrichstr. 11

TRIMM DICH mal auf dem

Mini-Golfplatz am Birkenweg Euro-Turnieranlage



Für die ganze Familie
die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit auf der Insel,
auch bei schlechter Witterung.

Windgeschützt — beleuchtet

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 21.00 Uhr

EIS- und GETRÄNKE-VERKAUF am Platze

Ihr Ausflugsziel **„Um Ost“** CAFÉ RESTAURANT

am Campingplatz

Hedwig und Erich Fritz

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin
zu jeder Jahreszeit



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend geöffnet

**Mittag- und
Abendisch**

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

Satte, Rudi, m. Frau, Dortmund — Bismarckstr. 12
Schäfer, Hedwig, Ballingen — Friedrichstr. 6
Schaper, Joachim, m. Frau, Berlin — Haus Antje
Scherd, Elke, Hagen — Haus Westend
Scharf, Ursula, m. Familie, Detmold — Mainstr. 1
Schiffner, Karin, Dortmund — Am Leuchtturm 3a
Scheib, Wilhelm, H.-Weidenau — Südstr. 29
Schenk, Renate, Coesfeld — Halemstr. 8
Scheinemann, Joachim, Münster — Viktoriastr. 2
Schliewe, Gerd, B.-Hövel — Kirchstr. 6
Schlabs, Walburga, m. Familie, Bochum — Haus Rheingold
Schlesinger, Heinz, Oldenburg — Haus Daheim
Schmidt, Elke, Hitdorf — Haus Bethke
Schmitz, Käthe, M.-Gladbach — Haus Daheim
Schneider, Birgit, Frankfurt — Haus Westend
Schneider, Hilde, Frankfurt — Haus Westend
Schneider, Leni, Neusatz — Kaiserstr. 8
Schnell, Otto, m. Familie, Wiesbaden — Friedrichstr. 6
Schäfer, Sabine, Wiesbaden — Friedrichstr. 6
Schock, Gustav-W., Lichtenfels — Strandhotel Rixtine
Schroeder, Klara, Minden — Bismarckstr. 12
Schröder, Peter, Ehlershausen — Gartenstr. 51
Schulte, Maria, Ibbenbüren — Knyphausenstr. 22
Schulte, Lisa, Essen — Kreuzstr. 8
Schulten, Wilhelm, m. Familie, Brünen — Deichstr. 4
Schütte, Anneliese, Köln — Kurhotel Norderney
Schwab, Klaus, m. Familie, Salzgitter — Wiedaschstr. 10b
Schwartz, Walter, Bocholt — Haus Daheim
Seefried, Helga, Gessel — Kaiserstr. 8
Seidel, Fritz, m. Frau, Angermund — Kaiserstr. 2
Sekul, Leni, m. Familie, Vohltorf — Damenpfad 11
Seltmann, Johannes, m. Frau, Dresden — Luisenstr. 26
Selzner, Franz, München — Kurhotel Norderney
Slechta, Renate, m. Familie, Delmenhorst — Südhoffstr. 20
Seufert, Manfred, m. Familie, Wolfsburg — Karlstr. 6
Sommer, Elke, Hannover — Karlstr. 6
Stachow, Carl-H., m. Frau, Tünnich — Haus Daheim
Stall, Carl-G., m. Frau, Coesfeld — Halemstr. 8
Staubach, Else, Bochum — Haus Daheim
Stege, Ingeborg, m. To., Hannover — bei Helmut, Schmiedestr.
Steinitz, Walter, m. Familie, Diätenhausen — An der Mühle 7
Stemmann, Frieda, m. Familie, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 36
Stock, Hans-G., m. Frau, Wülfrath — Park-Hotel
Stolz, Heidi, Bern — Benekestr. 22
Strunk, Willi, m. Frau, Gelsenkirchen — Kaiserstr. 8
Stöveken, Gudrun, Nordstemmen — Deichstr. 1
Sulter, Marianne, Duisburg — Kreuzstr. 8
Sundermann, Ernst, Heusenstamm — Rheinstr. 37
Szymiczek, Walter, Bottrop — Im Gewerbegebiet 13
Tesch, Hans-Jürgen, m. Frau, Frankfurt — Haus Delang
Teupe, Ursula, Nordwald — Park-Hotel
Thiel, Elsa, Stadthagen — Kreuzstr. 12

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 Bes. Charlotte Ristow Telefon 2637

100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

modern - gepflegt

zum Wohle des Gastes und seiner Familie

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - zentralbeheizt
Behaglicher Aufenthaltsraum

Thiele, Elli, m. Mann, Langreder — Rheinstr. 37
Thomik, Michael, m. Frau, Friedberg — Südstr. 22
Tollkühn, Heinz-J., m. Familie, Regensburg — Marienstr. 14
Trutenau, Günter, Rietberg — Haus Rheingold
Tschackert, Klaus, m. Sohn, Alsfeld — Adolfsreihe 2
Uderhardt, Paul, m. Frau, Lippstadt — An der Schanze 15
Uhe, Lilo, m. Sohn, Alfeld — Lippestr. 1
Verwold, F., Schüttorf — Kurhotel Norderney
Viereck, Elsa, m. Mann, Lünen — Friedrichstr. 11
Vierheller, Peter, m. Familie, Darmstadt — Südstr. 22
Vogel, Herta, Osnabrück — Hafenstr. 15
Vogt, Maria, Hilstrup — Park-Hotel
Vogt, Florian, Dr., m. Familie, Schw.-Gmünd — Strandstr. 6
Vogt, Heinz, Hannover — Haus Daheim
Völz, Günter, m. Familie, Löningen — Mühlenstr. 14
Verzay, Jürgen, m. Familie, Wesel — Luisenstr. 39
Voss, Barbara, Heusenstamm — Rheinstr. 37
Waldmann, Helga, Heidenhain — Damenpfad 20
Wallasch, Bernd, Dortmund — Am Wasserturm 3
Wallenhorst, Walter, m. Familie, Bramsche — Kreuzstr. 8
Walther, Charlotte, Berlin — Haus Margarete
Walther, Käte, Berlin — Haus Margarete
Warneke, Otto, m. Tochter, Gronau — Viktoriastr. 2
Weber, Anni, Düsseldorf — Luisenstr. 24
Weber, Aloys, m. Familie, Weinheim — Haus Bethke
Wegner, Sigrid, m. Tochter, Löningen — Lippestr. 7
Weise, Max, Berlin — Damenpfad 20
Wempen, Egon, m. Familie, Emden — Oderstr. 9
Weng, Antonia, Krefeld — Damenpfad 18
Werner, Martha, m. Familie, Frankfurt — Nordhelmstr. 27
Wessling, Johann, m. Frau, Datteln — Frisiastr. 77
Wiechert, Siegfried, Wuppertal — Halemstr. 12
Wiechert, Elfriede, Köln — Strandhotel Rixtine
Wiemann, Mathilde, Essen — Mayachstr. 7
Wiemeyer, Maria, Rheine — Damenpfad 38
Wiesenthal, Hella, m. Tochter, Betzdorf — Viktoriastr. 2
Wiggers, Fritz, m. Familie, Worpswede — Schulzenstr. 9
Willbrand, Dieter, m. Familie, Neckartal — Nordhelmstr. 77
Winhart, Elisabeth, Göttingen — Kampstr. 11
Wittenberg, Toni, Baddeckenstedt — Georgstr. 5
Witthus, Hans, m. Familie, Löhne — Nordhelmstr. 77
Wulle, Marianne, m. Tochter, Esslingen — Feldhausenstr. 6
Ziesemer, Erwin, m. Frau, Nürnberg — Luisenstr. 21
Zimmermann, Emmy, Hagen — Haus Westend
Zimmermann, Margret, Nürnberg — Luisenstr. 18
Zingel, Günther, m. Familie, Hadamar — Am Fischerhafen 10

Angemeldet bis zum 7. August 1972 abends

van Acken, R., m. Frau, Müllheim — Haus Waterkant
Ahlshweig, Jürgen, m. Familie, Freiburg — Friedrichstr. 10
Ahrens, Winfried, m. Frau, Rüdingen — Luciusstr. 2

G zum Glück
Dein Bier

Glückauf-Bier

Fürstenberg Pilsener



dab
Meister-Pils

**FLORIDA BOY
ORANGE**

Pilsner Urquell

EKU schaum-
gekrönt

Bitte notieren Sie:

607

— Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränelieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

**JEVER
PILSENER**



Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



Fachgeschäft für
Glas - Porzellan
Geschenkartikel

Wirteglas - Hotelporzellan

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach **Langeoog** . Ausflugsfahrten ab Hafen
Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1

Ecke Winterstraße

Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

„Dudelfack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr
Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Im Spezialausschank
Biere der DORTMUNDER UNION BRAUEREI

Alex, Alfred, m. Tochter, Schwieberdingen — Am Fischerhafen 12
Algie, Ella, m. Tochter, Voerde — Damenpfad 21
Alt, Alios, Dr., m. Frau, Wuppertal — Tollestr. 7
Angermann, Walter, m. Familie, Coburg — Am Fischerhafen 2
v. Arnd, Wolf, m. Frau, Aachen — Lippestr. 19
Aretz, Hedwig, Lengerich — Pension Viktoria
Arnold, Valentin, m. Frau, Heidesheim — Hotel am Leuchtturm
Back, Peter, m. Familie, Oldenburg — Am Fischerhafen 13
Bähre, Elfriede, Immensen — Haus Meinders
Köhler, Annette, Immensen — Haus Meinders
Bandmann, Selma, Mülheim — Birkenweg 27
Bannes, Elsbeth, m. Tochter, Letmathe — Haus Gerdes
Baum, Heinz, m. Frau, Solingen — Emsstr. 4
Baumanns, Bärbel, Aachen — Damenpfad 21
Baur, Oskar, m. Frau, Überlingen — Südhoffstr. 4
Becker, Karl, m. Enkel, Meissner — Heinrichstr. 10
Becker, Cordulz, Wuppertal — Mainstr. 59
Becker, Horst, m. Familie, Glinde — Nordhelmstr. 10
Becker, Ethel, Detmold — Friedrichstr. 34
Behn, Hermann, m. Frau, Hamburg — Pension Viktoria
Beinhoff, Günter, Hannover — Frisiastr. 15
Beinsen, Elfriede, m. Enkel, Immensen — Haus Meinders
Beving, Gustav, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 3
Berentzen, Herbert, m. Frau, Solingen — Winterstr. 19
Berg, Max, m. Frau, Köln — Herrenpfad 9
Bergers, Klaus, m. Frau, Kr.-Krombach — Wilhelmstr. 8
Bergmann, Joachim, Düsseldorf — Haus Waterkant
Berglingen, Peter, Porz — Südstr. 20
Bernd, Wilhelm, Sichtgion — Südstr. 11a
Bernd, Kurt, Dr., m. Familie, Herford — Haus Düro
Best, Heinz, Marienheide — Nordhelmstr. 8

Baldauf, Ottmar, Marienheide — Nordhelmstr. 8
Bartels, Birgit, Hannover — Haus Meinders
Bielefeld, Erich, m. Familie, Oldenburg — Oderstr. 2
Bihler, S., m. Ang., Heidesheim — Hotel am Leuchtturm
Bluhm, Anna, Langenhagen — Damenpfad 2
Boese, Minni, m. Sohn, Bremen — Kreuzstr. 11
Böhlke, Marianne, m. Familie, Holzminden — Jann-Bergh.-Str. 33
Bohnsack, Herbert, m. Frau, Berlin — Friedrichstr. 1
Bolling, Marie, Belm — Heinrichstr. 1
Börchers, Margret, Bad Rothenfelde — Maybachstr. 15
Born, Hans-D., m. Familie, Resse — Lippestr. 19
Bösch, Ursula, m. Tochter, Herzberg — Oderstr. 2
Böttge, H., Hamburg — Mühlenstr. 3
Brauer, Reinhard, Bremen — Winterstr. 25
Braun, Maria, Zelm — Frisiastr. 27
Breddemann, Alfred, Münster — Kaiserstr. 8
Brill, Jakob, m. Frau, Idar-Oberstein — Benekestr. 3
Brinkhoff, Heinrich, m. Frau, Blasheim — Haus Waterkant
Brinkmann, Reinhard, m. Familie, Laaten — Maybachstr. 13
Brockmann, Hannelore, Eschede — Rheinstr. 9
Budde, Hermann, m. Familie, Quelle — Ellernstr. 8a
Bürger, Edith, Lüdenscheid — Haus Meyerdreies
Bürgermeister, Kurt, m. Familie, Gerlinden — Haus Waterkant
Burnicki, Dorit, m. Mutter, Berlin — Damenpfad 2
Busch, Fritz, m. Familie, Greifenstein — Nordhelmstr. 14
von den Busch, Ellen, Münster — Hotel Friese
Buss, Hannelore, m. Tochter, Iheringsfehn — Am Januskof 3
Callmeier, Wolfgang, m. Frau, Köln — Tannenstr. 3
Caspari, Karl, m. Familie, Wuppertal — Friedrichstr. 24
Claus, Hans, m. Familie, Geislingen — Luciusstr. 9
Clemens, Philipp, m. Tochter, Luetzelsachsen — Tollestr. 1a

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

Ein Besuch lohnt sich in der einzigen **Snack-Bar** der Insel

(am Kaiserhof) unmittelbar am Meer
Inh. Ute und Fred Kleinen Telefon 3624

Täglich von 11.00 bis 21.30 Uhr geöffnet

Lassen auch Sie sich von unserer **reichhaltigen Auswahl an Getränken, Speisen, Kaffee, Kuchen, Eis** usw. verwöhnen!

Germania-Bier
Ein Grund zum Trinken!

GERMANIA
pils
2000

Conrads, Hans, Oberhamm — Hotel Rheinischer Hof
Cox, Liselotte, Krefeld — Ellernstr. 8a
Dahne, Bremen — Knyphausenstr. 2
Dammann, Birgit, Berlin — Strandhotel Germania
Decker, Heribert, m. Familie, Oberursel — Thomas-Morus-Heim
Diekmann, Klaus, m. Familie, Barbbenhäusen — Wiedaschstr. 1
Diegelmann, K.-P., m. Familie, Fulda — Birkenweg 29
Dittrich, Erika, m. Tochter, Bad Wildungen — Haus Seeadler
Döbeneiner, Wilhelm, m. Familie, Würzburg — Hotel Seeadler
Döhrmann, Helga, m. Tochter, Bremen — Nordhelmstr. 9a
Dörr, Walter, m. Frau, Meerholz — Weserstr. 9
Dugas, Marianne, m. Tochter, Lünen — An der Schanze 1
Dyckerhoff, Dr., m. Frau, Essen — Haus Waterkant
Eckert, Liselotte, Mülheim — Birkenweg 27

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

Eder, Leonhard, m. Frau, Memmingen — Mühlenstr. 3
Egermann, Fritz, Duisburg — Wilhelmstr. 9
Eggers, Cornelia, m. Familie, Letter — Tannenstr. 2
Ehrenberg, Heinz, m. Familie, Salzgitter-Bad — Thomas-M.-Hm.
Eilers, Erika, Edewechterdamm — Haus Morgensonne
Engelhardt, H., m. Familie, Coburg-Greidnitz — Schulzenstr. 45
Euler, Heinrich, m. Frau, Pohlheim — Nordhelmstr. 81
Ewers, Josef, Hemsen — Winterstr. 25
Fanth, Peter, m. Frau, Mannheim — Am Fischerhafen 8
Fick, Elfriede, m. Familie, Gerbrunn — Marienstr. 22b
Fiedler, Rudolf, m. Frau, Berlin — Strandhotel Atlantik
Fiereck, Bernhard, m. Frau, Münster — Schmiedestr. 1a
Flecken, Hans, Oberhausen — Maybachstr. 15
Fritsch, Lieselotte, Berlin — Knyphausenstr. 17
Franke, Berthold, m. Familie, Goslar — Damenpfad 11
Frankenberg, Ingrid, m. Familie, Wilhelmshaven — Luciusstr. 2
Freischlager, Heinz-Otto, Gummersbach — Lippestr. 18
Freytag, Elfriede, Wildeshausen — Kreuzstr. 5
Friedrichs, Karl, m. Familie, Melle — Wiedaschstr. 5
Frischke, Max, m. Frau, Gelsenkirchen — Tollestr. 1a
Fuchs, Irene, Olpe — Hotel Seehof
Fuhrmann, Edith, Solingen — Herrenpfad 16
Funke, Ursula, Osnabrück — Damenpfad 21
Gehlert, Horst, m. Frau, Hamburg — Tollestr. 7
Geiss, Gabriele, Göppingen — Am Weststrand 14a
Georgy, Elisabeth, m. Tochter, Villingen — Damenpfad 2
Gerull, Hilde, m. Sohn, Kassel — Südstr. 11a

Auf dem Wege vom und zum Strand
erfrischen und stärken Sie sich in

Schmid'chens Erfrischungsstube am Parkplatz Knyphausenstraße

Eis - Bier - Limonaden - Spirituosen - Kaffee - Tee - Kakao
Schnellgerichte - Tabak- und Süßwaren
Durchgehend geöffnet von 8.00 bis 22.00 Uhr

Kennen Sie Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS - Strandstraße

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension - garni

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Etagenduschen - Zentralheizung

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

●
Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück

Sommersaison ab 20,— DM

übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Giebler, Waltraut, m. Sohn, Misburg — Frisiastr. 15
Glanzner, Walter, m. Familie, Lorsch — Marienstr. 17
Gleis, Maria, Amelsbüren — Jann-Berghaus-Str. 3
Godau, Margarete, Berlin — Nordsee-Haus
Gottschalk, Helmut, m. Familie, Hannover — Winterstr. 3a
Gövert, Kurt, m. Familie, Netteln — Mühlenstr. 5
Griese, Brigitte, m. Mann, Emsdetten — Roonstr. 6
Grocholl, Wolfgang, Dr., m. Mutter, Stuttgart — Haus Waterkant
Große-Geldermann, Rolf, m. Familie, Wulfen — Haus Seeadler
Grosser, Renate, m. Familie, Halchter — Thomas-Morus-Heim
Grossmann, Anni, Hannover — Haus Meinders
Grote, Elisabeth, Lüdenscheid — Haus Meyerdrees
Grotke, Liselotte, Bensberg — Jann-Berghaus-Str. 33
Grüb, Georg, m. Frau, Crailsheim — Damenpfad 21
Grundke, Gerhard, m. Frau, Berlin — Rheinstr. 26
Günther, Gertrud, m. Tochter, Nordhorn — Friedrichstr. 1
Güttler, Ernst, m. Frau, Linthorst — Nordhelmstr. 2
Haas, H.-J., m. Frau, Pohlheim — Elbestr. 2a
Hadamke, Irmgard, m. Tochter, Hannover — Thomas-Morus-Hm.
von Hagen, m. Frau — Pension Viktoria
Hahn, Norbert, Göttingen — Hotel Friese
Halle, Helmut — Maybachstr. 15
Halbig, Harald, Dr., m. Frau, Hameln — Südhoffstr. 1
Hamm, Sabine, m. Tochter, Osnabrück — Emsstr. 13
Hanel, Walter, m. Frau, Rendsburg — Jann-Berghaus-Str. 43b
Harms, Hermann, m. Familie, Leer — Kreuzstr. 10
Haseneier, Emmy, Wuppertal — Damenpfad 21
Hauschild, Josef, m. Familie, Gehrden — Müller, Jann-B.-Str.
Hecker, Friedrich, m. Frau, Bünde — Haus Gerdes
Hegewald, Ursula, m. Familie, Diekhöfen — Gartenstr. 39
Hehner, H., Dr., m. Familie, Frankfurt — Pension Viktoria
Heise, Friedrich, m. Frau, Bremen — Kreuzstr. 11
Hendlmeier, Gerti, Ebersbach — Hotel Düsseldorf Hof
Hepp, Peter, m. Frau, Reutlingen — Jann-Berghaus-Str. 33
Hermeling, Klara, Gehrden — An der Schanze 5
Heumann, Henning, m. Frau, Rutenbrock — Nordhelmstr. 10
Heuser, Walter, m. Familie, Heidelberg — Moltkestr. 5
Heussmann, Hans, m. Familie, Dörverden — Am Fischerhafen 13
von der Heyde, Hilde, Stuttgart — Hotel Düsseldorf Hof
Heyne, Elfriede, Edewechterdamm — Marienstr. 17
Heyse, J., m. Frau, Kl. Krotzenburg — Roonstr. 6
Hildesheim, Gunter, m. Familie, Hemm — Benekestr. 4
Hochsattel, Renate, Elze — Jann-Berghaus-Str. 43b
Hofmann, Alexander, Berlin — Kaiserstr. 8
Hoffmann, Ralf, Hannover — An der Schanze 5
Hoffmann, Walter, m. Frau, Kronberg — Haus Waterkant
Hofmeister, Karin, m. Schwester, Büdingen — Damenpfad 11
Hohenstein, Hans, m. Frau, Bad Harzburg — Gartenstr. 32
Hollenbach, Doris, m. Sohn, Neckarweihingen — Ellernstr. 13
Holthöffer, Jörg, Immensen — Haus Meinders
Honrath, Karin, Bensberg — Jann-Berghaus-Str. 33

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Haus Coordes

Waldweg 14, hinter den Dünen des Nordbadestrandes (Neubau 1971)

Komfortable Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen, alle mit Telefon,
Fernsehen und einmal wöchentlich **Finnischer Sauna**

Sommersaison: Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich 50,00 DM,
für jede weitere Person täglich 10,00 DM mehr

Übrige Jahreszeit: Wohnungsendpreis für 2 bis 4 Personen
täglich 45,00 DM

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

Höttinghof, Ursula, Hagen — Mühlenstr. 8
Hoppe, Otto, Dr., m. Frau, Herne — Herrenpfad 12
Hultsch, Berta, Heilbronn — Nordhelmstr. 2
Hummel, Helmut, m. Frau, Hohenlimburg — Elbestr. 12
Hummel, Siegfried, m. Frau, Lörrach — Nordhelmstr. 2
Iglloffstein, Wilhelm, m. Frau, Bochum — Birkenweg 23
Immig, Margrit, Oberhausen — Heinrichstr. 5
Isenburg, Gerda, Remscheid — Pension Viktoria
Jablonski, Dieter, m. Familie, Barnstorf — Winterstr. 19
Jäger, Peter, m. Familie, Geislingen — An der Schanze 5
Jäger, Marie, Bad Wildungen — Pension Seeadler
Janßen, Gerd, m. Sohn, Varel — Benekestr. 4
Jasper, Johanna, Hopsten — Knyphausenstr. 21
Josuttis, Emil, Gehrden — An der Schanze 5
Jung, Lothar, m. Familie, Hannover — Herrenpfad 12
Jürgen, Ernst-O., m. Familie, Wuppertal — Heinrichstr. 7
Jurisch, Lucie, Berlin — Kaiserstr. 8
Kalweit, Gabriele, Dortmund — Roonstr. 6
Kamm, Grete, Iserlohn — Winterstr. 19
Karge, Helmut, m. Familie, Frankfurt — Friedrichstr. 34
Kappen, Karl, m. Familie, Brettach — Luciusstr. 2
Karl, Arno, Herborn — Tannenstr. 2
Kauczor, Kurt, m. Frau, Lüdenscheid — Elbestr. 2a
Kaulitz, Herbert, m. Frau, Hohenlimburg — Südstr. 11a
Keck, Walter, m. Familie, Freudenstadt — Waldweg 5
Keller, Helmut, m. Familie, Ludwigsburg — Rheinstr. 7
Kempener, Johanna, m. Frau, Wanne-Eickel — Luciusstr. 21
Kiemast, Erich, m. Frau, Erlangen — Nordsee-Haus
Kieselbach, Günter, m. Frau, Essen — Gartenstr. 41d
Kirchner, Karl, m. Frau, Cloppenburg — Wedelstr. 2
Klees, Herbert, m. Frau, Rheinhausen — Herrenpfad 17
Kiefer, Klaus, Hagen — Mühlenstr. 8
Klein, Dieter, m. Frau, Bruchmühlbach — Düsseldorfer Hof
Kleinschmidt, Adolf, m. Frau, Liebenburg — Jann-Berghaus-Str. 3
Klink, Karl, m. Familie, Stuttgart — Damenpfad 14
Kloth, Walter, m. Familie, Brühl — Südstr. 20
Knauf, Karl, m. Frau, Aachen — Luciusstr. 6
Knebel, Regina, Bad Wildungen — Pension Seeadler
Kneer, Josef, m. Frau, Paderborn — Südhoffstr. 23
Knödler, Marianne, Göppingen — Am Weststrand 14a
Knoppscheide, Dieter, m. Familie, Melle — Feldhausenstr. 7
Kober, Gertrudis, Holzen — Jann-Berghaus-Str. 43c
Koch, Annette, Frankfurt — Herrenpfad 9
Koch, Ingrid, Rheydt — Poststr. 7
Koch, Renate, Hildesheim — Jann-Berghaus-Str. 33
Köhler, Christine, Klein-Welzheim — Nordhelmstr. 10
Köehler, Rena, Baden-Baden — Maybachstr. 9
Köhne, Hans-Werner, Dissen — Maybachstr. 15
Komp, Kurt, m. Familie, Darmstadt — Damenpfad 11
Kosche, Herbert, m. Familie, Moers — Heinrichstr. 10
Köster, Günther, m. Familie, Aachen — Rheinstr. 35
Kovermann, Heinz, m. Familie, Geesthofen — Knyphausenstr. 3
Kozieska, Helmut, m. Familie, Ubach-Palenberg — Damenpfad 16
Kraft, Karl-Heinz, Braunschweig — Oderstr. 8
Kreutzmann, Ludger, m. Familie, Westerstede — An der Mühle 7
Kröger, Helga, Osnabrück — Hotel Friese
Krommus, Sybille, Ratingen — Luciusstr. 11
Krüger, Brigitte, Frankfurt — Strandhotel Atlantik
Kunkel, Peter, Rattlingen — Luciusstr. 11
Kron, H.-P., m. Familie, Gau Bischofsheim — Wiedaschstr. 10f
Kropp, August, m. Frau, Herford — Hotel Friese
Kruse, Maria, m. Familie, Cloppenburg — Wedelstr. 2
Kummer, Siegfried, Wettersbach — Knyphausenstr. 1
Kundler, Helmut, m. Frau, Kulmbach — Damenpfad 14
Künne, Gerd, m. Familie, Pinneberg — Hotel Friese
Küster, Peter, Hannover — Marienstr. 21
Kivasnik, Helene, Köppern — Birkenweg 12a
Lange, Carola, Bremen — Kreuzstr. 11
Lange, Walter, m. Familie, Hamburg — Birkenweg 19
Langheinrich, Herta, Bad Neundorf — Damenpfad 16
Langmohr, Hanna, Olpe — Hotel Seehof
Lave, Siegfried, m. Frau, Hattingen — Haus Nordseeblick
Legler, Inge, m. Sohn, St. Augustin — Benekestr. 3
Leifeling, Hermann, Hagen — Haus Roland
Lemke, Hermann, m. Familie, Langen — Birkenweg 12a
Lenze, Heinz, Arnsberg — Heinrichstr. 10
Lerch, Christa, Ludwigshafen — Weserstr. 9
Ley, Walter, m. Familie, Niederlöchstadt — Oderstr. 11
Liedtke, Werner, m. Frau, Wesel — Knyphausenstr. 1
Lieske, Martin, m. Familie, Bad Rothenfelde — Lippestr. 25
Linnemeyer, Elisabeth, Osnabrück — Winterstr. 22
Lobitz, Martin, Dorsten — Seilerstr. 13
Locher, Eugen, m. Familie, Oyten — Lippestr. 6

Der Taschenbuchtipp!



**rororo rotfuchs
Band 11, DM 4,80**

**Jugendtaschenbücher
DIE AUSWAHL**

BORNSCHEIN

Strandstraße

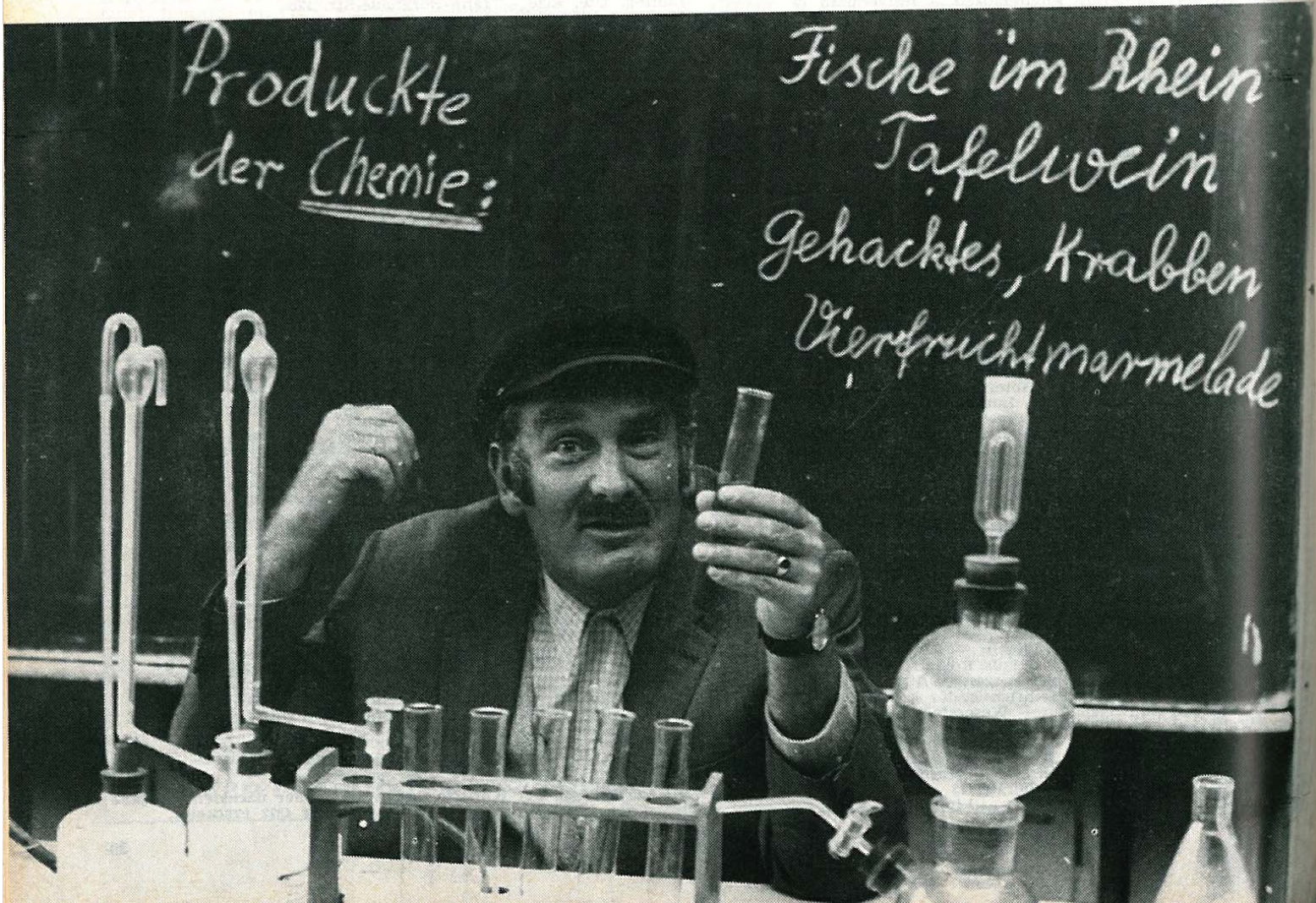
Loesch, Else, m. Tochter, Karlsruhe — Halemstr. 9
Lorek, Annemarie, m. Tochter, München — Tannenstr. 2
Lose, Otto, m. Frau, Hamburg — Knyphausenstr. 17
Losse, Wolfgang, m. Familie, Hagen — Emsstr. 13
Lunstroth, Anita, m. Tochter, Crailsheim — Damenpfad 21
Lüning, Ute, Elze — Jann-Berghaus-Str. 43b
Machauer, Gudrun, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 38
Mailänder, Zitta, m. Sohn, Schw.-Gmünd — Lippestr. 19
Mayer, Ernst, m. Familie, Frankfurt — Gartenstr. 19
Meermann, Gertrud, m. Tochter, Lünen — An der Schanze 11
Maerten, Sven, Geesthacht — Nordhelmstr. 8
Meissner, Eduard, m. Familie, Sottrum — Pension Viktoria
Merkert, Kurt, m. Frau, Köln — Emsstr. 13
Merkle, Otto, m. Frau, Mühlacker — Knyphausenstr. 22
Merkt, Doris, m. Schwester, Düsseldorf — Luciusstr. 21
Mertens, Josef, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 9b
Meyer, Erna, m. Familie, Egenstedt — Thomas-Morus-Heim
Meyer, Walter, Osnabrück — Damenpfad 21
Meyer, Fritz, m. Frau, Kassel — An der Schanze 11
Michaelis, Margrit, Gütersloh — Strandhotel Atlantik
Milentz, Kurt, m. Frau, Essen — Tollestr. 1a
Möcking, Gerda, m. Familie, Altenhagen — Damenpfad 21
Mohr, Karl, m. Familie, Hattersheim — Herrenpfad 16
Möller, Franz, m. Familie, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 43
Möllers, Maria, Lünen — An der Schanze 1
Möllers, Rudolf, m. Frau, Iserlohn — Hotel Düsseldorfer Hof
Mühe, H., m. Frau, Frankfurt — Elbestr. 26
Müller, Gisela, Kaufungen — Birkenweg 23
Müller, Wolfgang, m. Familie, Stuttgart — Schulzenstr. 29
Näscher, Manfred, m. Familie, Osnabrück — Damenpfad 15
Neuhaus, Linde, Braubach — Nordsee-Haus 11
Neuhaus, Kurt, m. Frau, Essen — Waldweg 10
Neumann, Helene, Berlin — Damenpfad 14
Neyer, Hanny, Bremen — Haus Gerdes
Niebuhr, Heinz, m. Familie, Hannover — Rheinstr. 35
Niedhorn, Emil, m. Frau, Berlin — Herrenpfad 16
Niemann, K., m. Familie, Emsdetten — Strandhotel Atlantik
Niemeyer, Gerlinde, Dr., Düsseldorf — Haus Waterkant
Nietroj, Martin, Belm — Heinrichstr. 1
Nowak, Ingeborg, Schweinfurt — Pension Viktoria
Oberschmidt, Rudi, m. Familie, Rödinghausen — Haus Heuer
Ochel, Anton, m. Frau, Warstein — Winterstr. 25
Oelpke, Horst, m. Frau, Berlin — Nordsee-Haus
Opalka, Wilfried, Münster — Maybachstr. 34
Opitz, Katrin, Hamburg — Emsstr. 17
Oppelt, Hanne, m. Tochter, Nürnberg — Strandilla Eils
Ofsmann, Elfriede, Osnabrück — Haus Düro
Otte, Hella, m. Familie, Büttgen — Hotel Düsseldorfer Hof
Pahl, Lona, m. Sohn, Hamburg — Knyphausenstr. 17
Palluck, Frank, m. Frau, Heiligenrode — Winterstr. 22
Pape, Magdalene, m. Sohn, Rohden — Schulzenstr. 42
Patzke, Gustav, m. Frau, Rheinkamp — Halemstr. 9
Pawlas, Gudrun, m. Sohn, Unna — Südhoffstr. 1
Payer, Lore, m. Familie, Hannover — Südhoffstr. 18

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 19. August 1972 erscheint.



Adolf Tegtmeier kommt wieder:

Hier Fotos aus seinem Programm, das er am 16. August auf Norderney im Kurtheater bringen wird.



HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrand (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum

Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern
Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Vollpensions-Endpreise: Sommersaison von 30,- bis 34,- DM
übrige Jahreszeit 10% Ermäßig.

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl (auch nach Maß)
finden Sie in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen
sowie moderne

Damen- und Herren-Lederbekleidung

auf NORDERNEY bei



Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Bus-Bahnhof)
Telefon (04932) 3255
und JEVER (Friesland)
Telefon (04461) 2795 und 3244



Contactlinsen? Kein Problem!

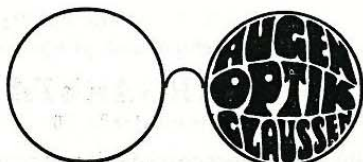
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und ausführlich.

Augenoptik Claussen

Staatl. geprüfter Augen-
optiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER

NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9

Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse

Behagliche Aufenthaltsräume

Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

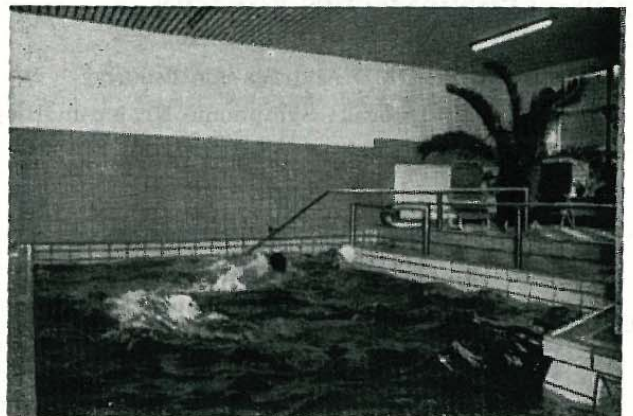
Seezimmer: Sommersaison DM 29,—
Frühjahr und Herbst DM 27,—

Gartenzimmer: Sommersaison DM 23,—
Frühjahr und Herbst DM 22,—

Wir empfehlen

unser Haus den Frühjahrs- und Herbst-Kurgästen.

Für die Winterkur bieten wir besondere Preisvorteile.



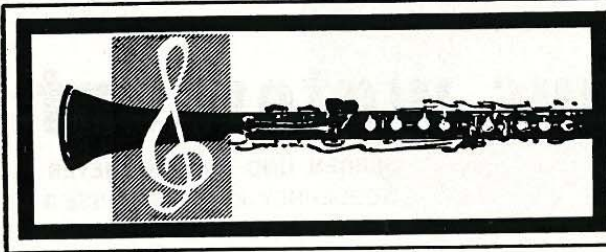
Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 28° Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

in unserem 1971 neuerstellten
Ferienhaus mit allem Komfort
in der Halemstraße

Wohnungspreis: 50,— DM



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Jürgen Luhn Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 12. August 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Maritana“ Wallace
2. Fantasie aus „La Traviata“ Verdi
3. Auf großer Fahrt, Walzer Raymond
4. Zigeunertanz Ailbout
5. Grandioso, Potpourri Kalman
6. Wildpferde, Skizze Rixner
7. Per aspera ad astra Urbach

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ ..Adam
2. Blütenfest in Japan Winkler
3. Mondnacht auf der Alster Fetras
4. Vom Rhein zur Donau Rhode
5. Wolgalied Lehar
6. Operetten-Rausch Hruby
7. Tausend Noten Ungarisch Suchanek
8. Heil Europa v. Blon

20.15 Uhr: ALTE BEKANNTE

1. Ouvertüre zu „Die Stumme von Portici“ Auber
2. Melodienfolge aus „Paganini“ Lehar
3. Zigeuner-Rhapsodie Bakós
4. Rund um die Reeperbahn Krome
5. Sie hören Werner Richard Heymann
6. South Pacific Rodgers
7. Spanischer Marsch Rixner

Sonntag, den 13. August 1972

11.15 Uhr: SYMPHONISCHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Antonin Dvorak: Symphonie Nr. 9 e-moll op. 95
 „Aus der Neuen Welt“
 Adagio - Allegro molto
 Largo
 Scherzo
 Allegro con fuoco

Johann Strauß: „Fledermaus“-Ouvertüre

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Genoveva von Brabant“ Offenbach
2. Eine Operettenreise Robrecht
3. Donauwellen, Walzer Ivanovici
4. a) Rusticanella Cortopassi
- b) Amina Lincke
5. Tausend Takte Robert Stolz

6. Serenade Tarenghi
7. Barataria-Marsch Komzak

20.15 Uhr: ABENDKONZERT

1. Ouvertüre „Der arme Jonathan“ Millöcker
2. Kaiser-Walzer Joh. Strauß
3. In vino veritas, Suite Fischer
4. a) Annen-Polka Strauß
- b) Tritsch-Tratsch-Polka Strauß
5. Divertimento Nr. 3 Fischer
6. Metropolis Sommerlatte
7. Frei weg, Marsch Latann

Montag, den 14. August 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Berlin, wie es weint und lacht Conradi
2. Sigurd Jorsalfar, Suite Grieg
3. Parla-Walzer Arditi
4. Heinzelmännchens Wachtparade Noack
5. Operetten-Ballettsuite Meisel
6. Grüße von der Wolga Meisel
7. Mit Bomben und Granaten Bilsle

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Im Reiche des Indra“ Lincke
2. Das hört man gern Schreckenberger
3. Komm, Zigany Kalman
4. Spanische Dias Zander
5. Melodien aus „Die lustige Witwe“ Lehar
6. Poranek Lindsay
7. Alles tanzt Polka Mosheimer
8. Wien bleibt Wien Schrammel

20.15 Uhr: MUSIK AUS OPER, OPERETTE UND MUSICAL

1. Ouvertüre zu „Ruslan und Ludmilla“ ..Glinka
2. Steuermannslied und Matrosenchor
aus „Der Fliegende Holländer“ Wagner
3. Ballett-Suite aus „Coppélia“ Delibes
4. Rendezvous bei Lehar
5. Tanzen möcht' ich, Walzer Kalman
6. Melodien aus „Mary Poppins“ Sherman
7. Hoch Heidelberg, Marsch Gutzeit

Dienstag, den 15. August 1972

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das Göttinger Tanzorchester

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
 Auserlesene Kleinkunst

Unser Ferientip:

Für die Dame
 modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung

20.15 Uhr: **UNTERHALTUNGSMUSIK**
Es spielt das Göttinger Tanzorchester

Mittwoch, den 16. August 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Choral
1. Ein Morgen, ein Mittag,
ein Abend in Wien v. Suppé
2. Melodien aus „Madame Butterfly“ Puccini
3. Bilder aus Berlin, Suite Lautenschläger
4. a) Danuba Zander
b) Marusja Zander
5. Mit Musik von Werner Bochmann
6. Federball Löhr
7. Unter dem Sternenbanner Sousa

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

SIEBENTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Prof. Vladimir Orloff**, Violoncello

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:
Ouvvertüre zu „Don Giovanni“
Peter Iljitsch Tschaikowsky:
Variationen über ein Rokoko-Thema
op. 33 für Violoncello und Orchester
Joseph Haydn:
Symphonie Nr. 100 G-Dur
(Militär-Symphonie)

Donnerstag, den 17. August 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Choral
1. Ouvvertüre „Zar und Zimmermann“ ..Lortzing
2. Träume auf dem Ozean, WalzerGungl
3. Carousel, PotpourriRodgers
4. a) Sempre vivoEdelmann
b) Intermezzo aus „1001 Nacht“Strauß
5. Melodien von Ralph Benatzky
6. Jamaica callingSmith
7. Der blaue Peter, MarschFischer-Larson

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Ouvvertüre „Wenn ich König wär“Adam
2. Streifzug durch Strauß'sche Operetten
3. O Frühling, wie bist du so schönLincke
4. Leuchtkäferchens StelldicheinSiede
5. Chinesische StraßenserenadeSiede
6. Neapolitanisches StändchenWinkler
7. Ein Abend in BudapestStolzenwald
8. King Cotton, MarschSousa

20.15 Uhr: **FÜR JEDEN ETWAS**
1. „Bagatelle“, OuvvertüreRixner
2. Melodien aus „Maske in Blau“Raymond
3. Rosen aus dem Süden, WalzerStrauß
4. Intermezzo aus „Der Bajazzo“Leoncavallo
5. Ungarische Tänze Nr. 5 und 6Brahms
6. „My fair Lady“, MelodienfolgeLoewe
7. In Treue fest, MarschTeike

Freitag, den 18. August 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Choral
1. Ouvvertüre zu „Oberon“Weber
2. Musik aus „Undine“Lortzing
3. Hofballtänze, WalzerLanner
4. Krönungsmarsch aus „Der Prophet“ Meyerbeer
5. Melodien aus „Die Fledermaus“Joh. Strauß

6. Auf der Straße nach ParisFischer
7. Heitere MiniaturLöhr
8. Regimentskinder, MarschFucik

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ungarische Lustspiel-OuvvertüreKeler-Bela
2. Ganz allerliebste, WalzerWaldteufel
3. Potpourri aus „Die Geisha“Jones
4. RussischKnümann
5. Dornröschens BrautfahrtRhode
6. Melodienreise um die WeltReisinger
7. Don Pedro, MarschWinkler

20.15 Uhr: **AUS OPER, BALLETT UND OPERETTE**

1. „Eugen Onegin“ - PolonaiseTschaikowsky
2. „Der Bajazzo“, FantasieLeoncavallo
3. Faust-BallettGounod
4. Ouvvertüre „Die schöne Galathée“v. Suppé
5. Ball bei Fall
6. Melodien aus „Schwarzwaldmädel“Jessel
7. Weiber-MarschLehar

Sonnabend, den 19. August 1972

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Choral
1. Ouvvertüre zur Oper „Der Freischütz“ ..Weber
2. Norwegische TänzeGrieg
3. Ferientage, SuiteFischer
4. Grinzinger GaloppPachernegg
5. Blüten über Blüten, WalzerCarste
6. Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“ ..Kalman
7. SaltarelloHellmesberger
8. Germania-MarschKeil

FILM PROGRAMME

CASINO-KINO

Vorbestellungen: Ruf 2117 Anfangszeiten siehe Aushang

Sonnabend, den 12. August, und Sonntag, den 13. August: **Herzflimmern**. — Montag, den 14. August, und Dienstag, den 15. August: **X, Y and Zee**. — Mittwoch, den 16. August, und Donnerstag, den 17. August: **Troll**. — Freitag, den 18. August, und Sonnabend, den 19. August: **Was sehe ich - was sehe ich**.

In **Jugendvorstellungen**: Sonnabend, den 12. August: **Ein Käfer geht auf's Ganze**. — Montag, den 14. August, und Dienstag, den 15. August: **King-Kong — Frankensteins Sohn**. — Mittwoch, den 16. August, und Donnerstag, den 17. August: **Wenn die tollen Tanten kommen**.

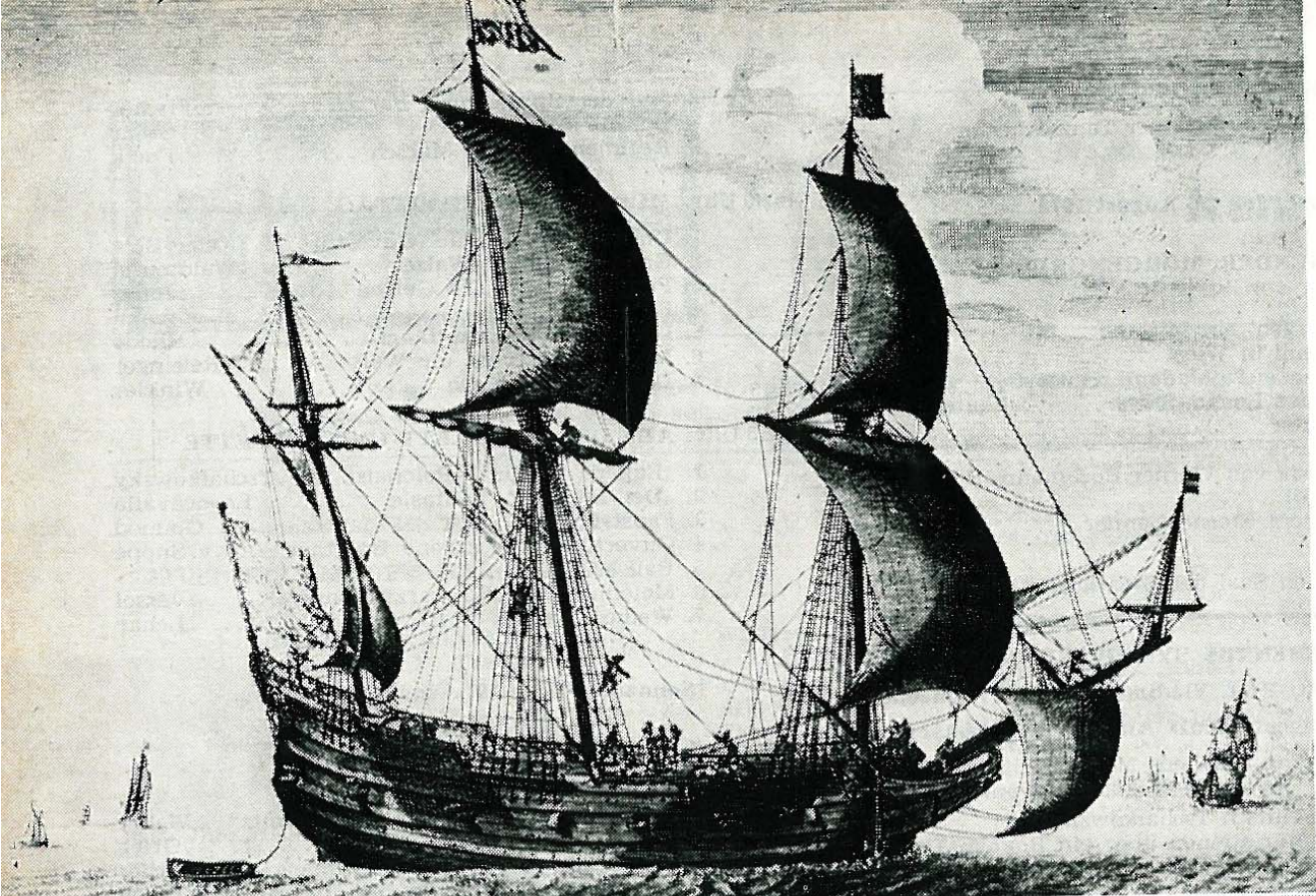
In **Spätvorstellungen**: Sonnabend, den 12. August, und Sonntag, den 13. August: **Zum 2. Frühstück heiße Liebe**. — Freitag, den 18. August, und Sonnabend, den 19. August: **Die Sexspionin**.

„filmstudio“ im KURTHEATER

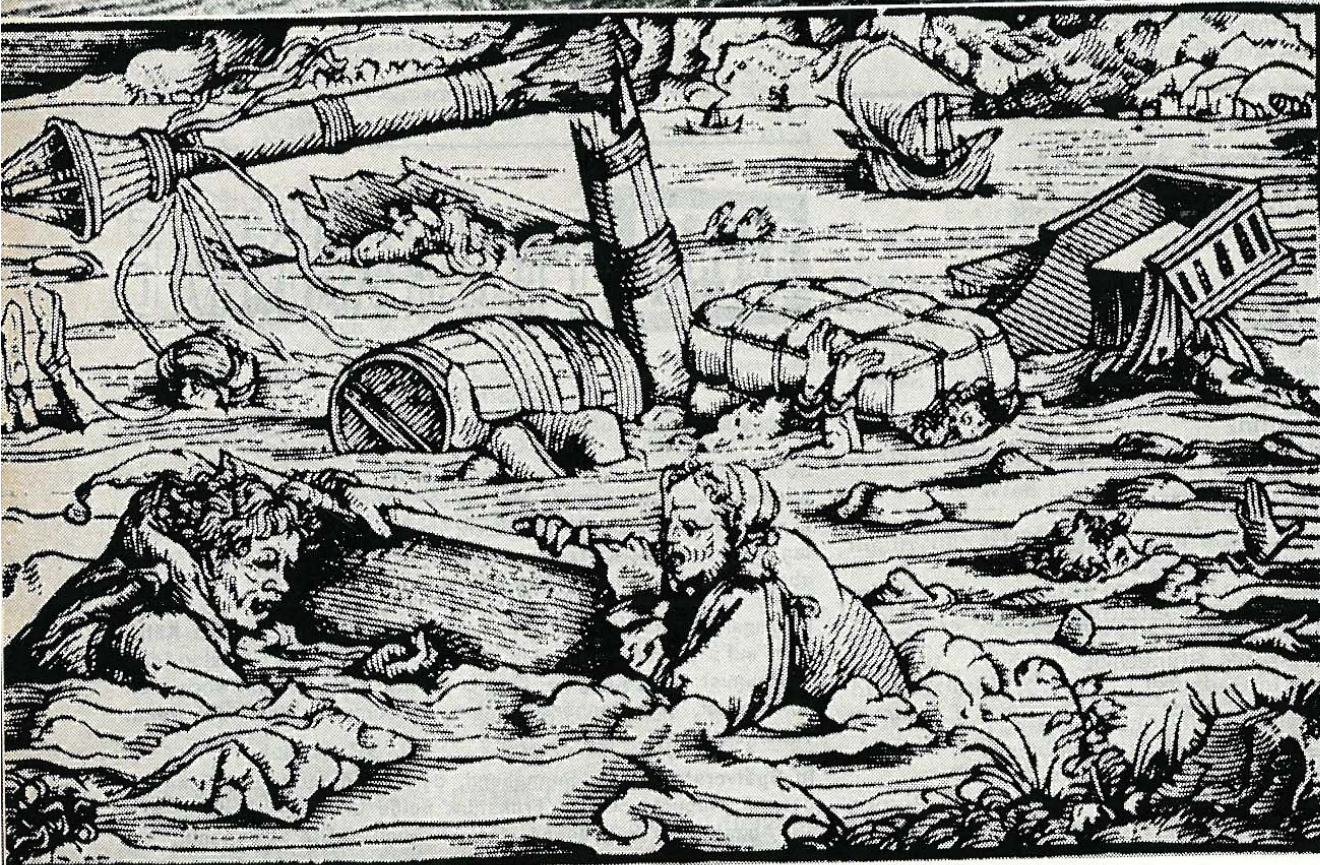
Vorbestellungen: Ruf 628 — Anfangszeiten 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 12. August: **Hochwürden drückt ein Auge zu**. — Sonntag, den 13. August, und Montag, den 14. August: **Spiel mir das Lied vom Tod** (Wertvoll). — Dienstag, den 15. August: Landesbühne. — Mittwoch, den 16. August: **Sondergastspiel JÜRGEN VON MANGER**. — Donnerstag, den 17. August: Landesbühne. — Die weiteren Programme bitten wir den Aushängen und der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

In **Spätvorstellungen**: Sonnabend, den 12. August: **Django — sein Colt singt sechs Strophen**.



Handelsschiff
des 17. Jahrhunderts,
gegen Seeräuber
mit zahlreichen
Kanonen armiert



Aus mittel-
alterlicher Zeit
stammt
diese dramatische
Darstellung
einer Strandung

Schluß
des Beitrages
von Seite 6

und den großen Handelsstädten gelang, auf See und am Strand einigermaßen erträgliche Verhältnisse zu schaffen; zu kraß standen Landesverordnungen und Verträge im Widerspruch zu den vermeintlich elementaren Rechten der Küstenbevölkerung. Noch 1854 mußte die Staatsanwaltschaft in Aurich einen Steckbrief gegen friesische Seeräuber erlassen, und viele Generationen gingen darüber hin, bis es gelang, die ständig sich wiederholenden Übergriffe der Bevölke-

rung gegenüber den verhaßten Leuchtturmwärtern abzustellen, die das Scheitern der Frachtschiffe — und damit automatisch auch das Strandgut — reduzierten.
Es ist ein packendes Bild, das der Redner — belegt durch zahlreiche seltene, projizierte Aufnahmen — von den kaum glaublichen Zuständen auf See und an der friesischen Küste entwickelt, von dem skrupellosen Gewinnstreben der Küstenbevölkerung, Schilderungen, erträglich nur durch das Einflechten

mancher erheiternden Szene, die sich während der Bergung von Strandgut abspielte.
Daß die spannend vorgetragenen Darlegungen nicht dichterischer Phantasie entspringen, sondern ausschließlich auf urkundlich gesichertem Quellenmaterial beruhen, das in den Archiven des In- und Auslandes in jahrzehntelanger Arbeit aufgefunden wurde, verleiht den äußerst lebhaften Ausführungen besonderes kulturgeschichtliches Gewicht.

Eine neue Variante im
insularen Freizeitangebot:

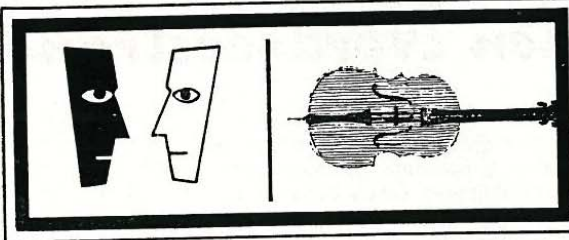
IKEBANA an den Nordseestrand

Die berühmte Kunst des japanischen Blumensteckens läßt sich auch mit vielen Dingen arrangieren, die man am Nordseestrand und in den Dünen von Norderney findet. Das will am Mittwoch, dem 16. August, auf einer Sonderveranstaltung des Staatsbades Norderney Frau Gabriele Vocke mit vielen Farblichtbildern, aber auch mit praktischen Beispielen demonstrieren. Was beinhaltet im Grunde genommen „Ikebana“? Wir haben es hier mit einer einzigartigen Kunst zu tun, die seit Hunderten von Jahren das Leben der Japaner bereichert und verschönert. Die Regeln des „Ikebana“ lehren, auch auf einfache Weise Schönheit und Harmonie zu schaffen. Daher hat sicherlich auch einmal eine solche, für die Insel völlig neue, Veranstaltung ihren Platz in den Norderneyer Kurprogrammen. Der Vor-

tragenden des Abends (Bild unten), Frau Gabriele Vocke, wurde nach dreijährigen Studien an der berühmten Sogetsu-Akademie in Japan einer der höchsten Titel zur Ausübung dieser Kunst und zur Erteilung von Meisterdiplomen der Akademie verliehen. Als daher besonders authentischer und qualifizierter Vermittler der „Ikebana“-Kunst hat Frau Vocke im Herbst vergangenen Jahres in Karben bei Frankfurt eine eigene Schule eröffnet, deren Inbetriebnahme der zuständige japanische Generalkonsul selbst vornahm. Hier werden heute interessierte Freunde des „Ikebana“ ausgebildet. Sie können auch durch anerkannte Lehrkräfte mit den höchsten Graden der Tokioter Sogetsu-Akademie versehen werden, sofern natürlich der Erfolg ihrer Ausbildung dies rechtfertigt. Frau Vocke leitete wiederholt auch

schon Fernsehreihen, vor allem im Dritten Programm. Da sich diese Ausstrahlungen schon durch zeitliche Begrenzung nur auf wenige Beispiele von Grundregeln beschränken können, will sie jetzt in einem Buch, das in Kürze erscheint, einen vollständigen Überblick über die wesentlichsten Regeln der japanischen Blumensteckkunst geben. Wie tief „Ikebana“ auch heute noch im Wesen des japanischen Volkes verwurzelt ist, zeigen die „Ikebana“-Sprichwörter. Auch diesem Thema wird sich die Vortragende widmen. Es gibt auch „Ikebana“-Kompositionen, die nicht nur die Liebe dieses Volkes zur Natur ausdrücken, sondern auch einen tief innerlichen Wert haben, einen Wert, der auf altüberlieferten symbolischen Vorstellungen beruht. Auch hierüber wird man Interessantes erfahren.





Unsere Kultur-Vorschau

Sonntag, den 13. August 1972

Weltruhm, wie nur die populärsten Symphonien der Weltliteratur, genießt die Symphonie Nr. 9 in e-moll, op. 95, „Aus der neuen Welt“, die Dvorak während seines Aufenthaltes in Amerika 1893 geschrieben hat. Viel ist über die Negro-Spirituals und indianischen Melodien diskutiert worden, die in dieser Partitur anklängen. Aber mag Dvorak sie nun mehr oder minder original verwendet haben, er gab ihnen allen den Klang seiner Heimat mit, so daß diese exotisch scheinende Symphonie nicht nur eine Huldigung an die Heimat ist, sondern mehr noch ein Lied des Heimwehs. Die Aufführung dieses Werkes bildet den Hauptteil des heutigen symphonischen Vormittagskonzertes, das wiederum von Generalmusikdirektor Andreas von Lukácsy geleitet wird. Außerdem spielen die Göttinger Symphoniker die „Fledermaus“-Ouvertüre von Johann Strauß. Für den Nachmittag ist noch eine heitere Märchenveranstaltung erwähnenswert, die für unsere kleinen Kurgäste durchgeführt wird. Marie Cronemeyer, die bekannte norddeutsche Rezitatorin, mit viel Beifall wiederholt auch schon auf Norderney bedacht, gestaltet diesen Nachmittag. Er ist wiederum terminlich so gelegt, daß die Mutts und Vatis sich sorgen- und auch einmal völlig kinderfrei an der kurz danach beginnenden Modenschau der Eleganz (siehe Vorbe-

Prof. Wladimir Orloff
ist der Solist
des 7. Norderney-
Symphonie-Konzertes
am 16. August

sprechung auf Seite 4 dieser Ausgabe) widmen können.

Montag, den 14. August 1972

„Das blüht am Strand und in den Dünen“, so lautet der Farblichtbildervortrag, den Heinz Busching heute im Weißen Kurhaussaal hält. Busching vereint in sich zwei besondere Gaben. Einmal ist er als Pädagoge besonders dafür prädestiniert, sein Wissen und seine Erfahrungen ebenso fundiert wie lebendig weiterzugeben. Seine Aussagen haben Hand und Fuß und sind jedermann verständlich. Gravierend ist aber vielleicht noch der zweite Bereich, seine Fähigkeit, Farbphotos von ungewöhnlicher Prägnanz und bildnerischer Aussage zu schaffen. Auch eine Auswahl dieser Bilder wird heute zu sehen sein. Als örtlicher Vorsitzender des Bundes für Landschaftspflege und Naturschutz ist Heinz Busching auch ein besonders engagierter Vorkämpfer für die Erhaltung der Inselandschaft. Er pflegt auf diesem Gebiet viele Kontakte mit hohen und höchsten Stellen, und sicherlich wird auch einiges von dieser Problematik in seine heutigen Darlegungen einfließen.

Dienstag, den 15. August 1972

Dieser Dienstag bedarf einer dreifachen Erwähnung. Beginnen wir mit dem Großen Kurhaussaal. Er wird erneut Schauplatz sein eines Ostfriesischen Heimatabends „Sang, Klang und Tanz von der

Waterkant“. Besonders anzumerken ist, daß der übliche Kreis der Beteiligten (Spielschar und Bläsergruppe) erneut erweitert wird um die Jugendgruppe, die mit einem eigenen kleinen Programm auftritt. - Die meisten Glücksucher, die mit stürmischen Erwartungen ausziehen, werden bitter enttäuscht. Sie haben das Glück überhaupt nicht oder doch nur ganz flüchtig zu Gesicht bekommen; sie halten es für einen Traum, für einen phantastischen Selbstbetrug. Es ist die These Prof. Dr. Badens, der sich heute mit dem Thema „Das Rätsel des Glücks“ in einem ökumenischen Vortrag befaßt, daß jedermann das Glück kennenlernen und ergreifen kann, und dies, ohne von äußeren Zufällen abhängig zu sein. Das Glück verlangt nur innere Bereitschaft, es erfordert Einsicht und eine bestimmte Gelassenheit des Menschen. In diesem Vortrag werden drei Spielarten des Glücks dargestellt. Einmal das personale Glück, das sich in der Begegnung mit dem Du erfüllt, dann das kosmische Glück, sich gründend in einem neuen Verhältnis zur Natur, und schließlich das Glück des Glaubens, welches dem Menschen die Gewißheit verschafft, daß er nicht allein Herr seines Schicksals, sondern von ewigen Mächten abhängig ist. Der Vortrag will nicht nur theoretisch über das Glück informieren, sondern er möchte auch anleiten, das Glück zu erkennen und zu verwirklichen. Prof. Dr. Hans Jürgen Baden war bis zu seinem 60. Lebensjahre evangelischer Geistlicher in einem Dorf in der Lüneburger Heide und dann in Hannover. Jetzt lebt er als Schriftsteller und Universitätslehrer in einem Dorf bei Celle. Er liest an der Universität Münster über Grenzgebiete zwischen Theologie und Literatur und gilt heute als wohl mit bekanntester christlicher Schriftsteller und Essayist. 18 Bücher entsprangen seiner Feder, die auch viel in fremde Sprachen übersetzt wurden, aber auch im „Dritten Reich“ den Widerspruch der damaligen Machthaber hervorriefen. Vortragsreisen führten Prof. Dr. Baden durch zahlreiche Städte des In- und Auslandes. Er ist außerdem regelmäßiger Mitarbeiter mehrerer Rundfunkanstalten. - Den Freunden des Theaterlebens wird heute im Kurtheater ein besonderer Leckerbissen geboten. Die Landesbühne bringt hier als Premiere Heinrich von Kleist's „Der zerbrochene Krug“. In diesem sicherlich besten und tiefsten aller deutschen Lustspiele sitzt der Dorfrichter Adam über sich selbst zu Gericht. Ein zerbrochener Krug





bringt die Wahrheit an den Tag und den Dorfrichter zu Fall. Mitwirkende sind Eva Arndt, Barbara Dembeck, Monika Diebel, Christine Golling, Gerlinde Rosenbusch, Werner Ailts, Kurt Büscher, Wolfgang Jaroschka, Gerd Lehmann, Jürgen Lentzsch, Hans Schäffer und Klaus Zölls.

Mittwoch, den 16. August 1972

Auch an diesem Abend gilt es eigentlich, sich zu teilen. Im Mittelpunkt des siebenten Symphoniekonzertes wird Wladimir Orloff (Foto links) stehen. Der aus Odessa gebürtige Cellomeister begann mit seinem Musikstudium schon im Alter von acht Jahren. Sein erster Lehrer war der Vater, selbst Solocellist und damals bekannter Musikprofessor. Von 1943 bis 1947 absolvierte der Künstler die Bukarester Musikhochschule, die er mit höchsten Diplomen versehen verließ. Schon vor Abschluß seiner Studien, nämlich 1945, berief man Wladimir Orloff zum Mitglied der Bukarester Philharmonie. Mit der Berufung zum „Staatssolisten“ verließ er den Klangkörper 1953 und wurde kurz danach Professor an der Bukarester Musikakademie. Hier leitete er bis zu seiner Übersiedlung nach Wien eine Cello-Klasse. Bis 1967 wirkte Orloff bei den weltberühmten Wiener Philharmonikern und übernahm dann die Funktion eines außerordentlichen Hochschulprofessors an der Wiener Musikakademie. Im gleichen Jahre nahm er die österreichische Staatsbürgerschaft an. Prof. Orloff hat in der ganzen Welt, und zwar sowohl im Westen als

auch im Osten, in zahlreichen bedeutenden Orchestern und unter nicht minder namhaften Dirigenten konzertiert. Er erhielt für seine solistische Kunst eine Vielzahl internationaler Auszeichnungen. Auf Norderney wird man ihn diesmal mit den Varianten für ein Rokothema von Tschairowsky hören. Zur Einleitung des Abends wird Generalmusikdirektor Andreas von Lukácsy die „Don Giovanni“-Ouvertüre von Mozart dirigieren. Den Abschluß gibt die Symphonie Nr. 100 G-Dur von Joseph Haydn, volkstümlich auch als „Militär-Symphonie“ bekannt. - Adolf Tegtmeier, wohl berühmtester Ruhrkumpel der Gegenwart und überaus populärer Wortstratege aus dem Kohlenpott, ist an diesem Mittwoch im Kurtheater zu Gast, um seine Auffassung über „all diese Probleme heute“ zu unterbreiten. Er kommt mit verknäuselter Kumpelmütze in Gestalt seines Schöpfers Jürgen von Manger (auf Seite 40 in voller Entfaltung) und verabreicht dem Publikum mit kehligen Kerniger Stimme „wissenschaftliche Lektionen“ und eigene Erfahrungen in mangerscher Spezial-Rhetorik. Die Worte sprudeln scheinbar unkontrolliert aus ihm hervor, er redet wie die Stammtischbrüder in der Eckkneipe, er durchsetzt seine Monologe mit un-nachahmlichen mundartlichen Blüten, kommt vom Hundertsten ins Tausendste, vollzieht akrobatische Gedankensprünge und Begriffskombinationen, sucht nach „schönen“ Wendungen und wohlklingenden Ausdrücken und bricht dann plötzlich mit einem Verlegenheits-

wort ab. Er plaziert die Erscheinungen der Zeit in Tegtmeiers Horizontlinie, er zeigt sich weltoffen, treuherzig, „äährlich“, gutmütig - getreu der Devise: immer Mensch bleiben. Bleibt noch zu sagen, daß Lothar Kryu als Intellektueller zu Tegtmeiers Auftritten jeweils einen kurzen „akademischen“ Vorspann liefert. Außerdem spielt noch ein echtes Trichtergrammophon mit, das als Zwischenaktmusik Schnulzen aus Omas holder Jugendzeit von sich gibt.

Donnerstag, den 17. August 1972

Auf die beiden Abendveranstaltungen dieses Tages wurde zwar in Wort und Bild schon an anderer Stelle dieses Heftes ausführlicher eingegangen. Dennoch sollen sie der Vollständigkeit halber hier nicht fehlen. Es handelt sich einmal um den hochinteressanten Vortrag, den Dr. Arend Lang über das Thema „Gottes Freund - aller Welt Feind — 1000 Jahre friesischer See- und Strandraub“ hält, und zwar unterstützt von zahlreichen durchweg bislang unbekannt gebliebenen Lichtbildern. - Im Kurtheater kann man eine Wiederholung der Peter-Hacks-Komödie „Amphitryon“ erleben. Für die Qualität dieser Inszenierung dürfte u. a. sprechen, daß ein Aufnahmeteam des Hamburger NDR-Studios Szenen von der letzten Norderney-Aufführung drehte und am Vorabend dieser Norderneyer Wiederholung in seinem Frühabendprogramm ausstrahlte. Verbunden waren damit auch mehrere Interviews mit insularen Kurtheaterbesuchern.

Werner Ailts
a's Amphitryon
und Klaus Zölls als
Merkur in der
Sosias-Verkleidung

Zur Nachbehandlung des Wasserablaufes der Norderneyer Kläranlage werden zur Zeit auf der Forschungsstation folgende Behandlungsstufen eingesetzt: Vorbelüftung, Mehrschichtfilter, Aktivkohlefilter und Bodenfilter. Der Gehalt des Wassers an Sauerstoff verbrauchenden Mikroorganismen und Nährstoffen bewirkt die Entwicklung eines biologischen Bewuchses in den nachgeschalteten Filtern und macht daher eine vorherige Belüftung notwendig.

In der zweiten Stufe, der Schnellfiltration über Anthrazit und Filtersand, werden die im Ablauf der Nachklärung möglicherweise noch vorhandenen Schwebstoffe eliminiert. Bei der Filtration über körnige Aktivkohle teilt sich die Reinigungswirkung durch den bereits erwähnten zusätzlichen biologischen Bewuchs in einen auf den Eigenschaften der Aktivkohle beruhenden, physikalisch adsorptiven und einen biologischen An-

teil auf. In dieser Stufe werden im Wasser noch vorhandene organische Verschmutzungen abgebaut. So ist z. B. das von diesen Filtern ablaufende Wasser klar, farb- und geruchlos.

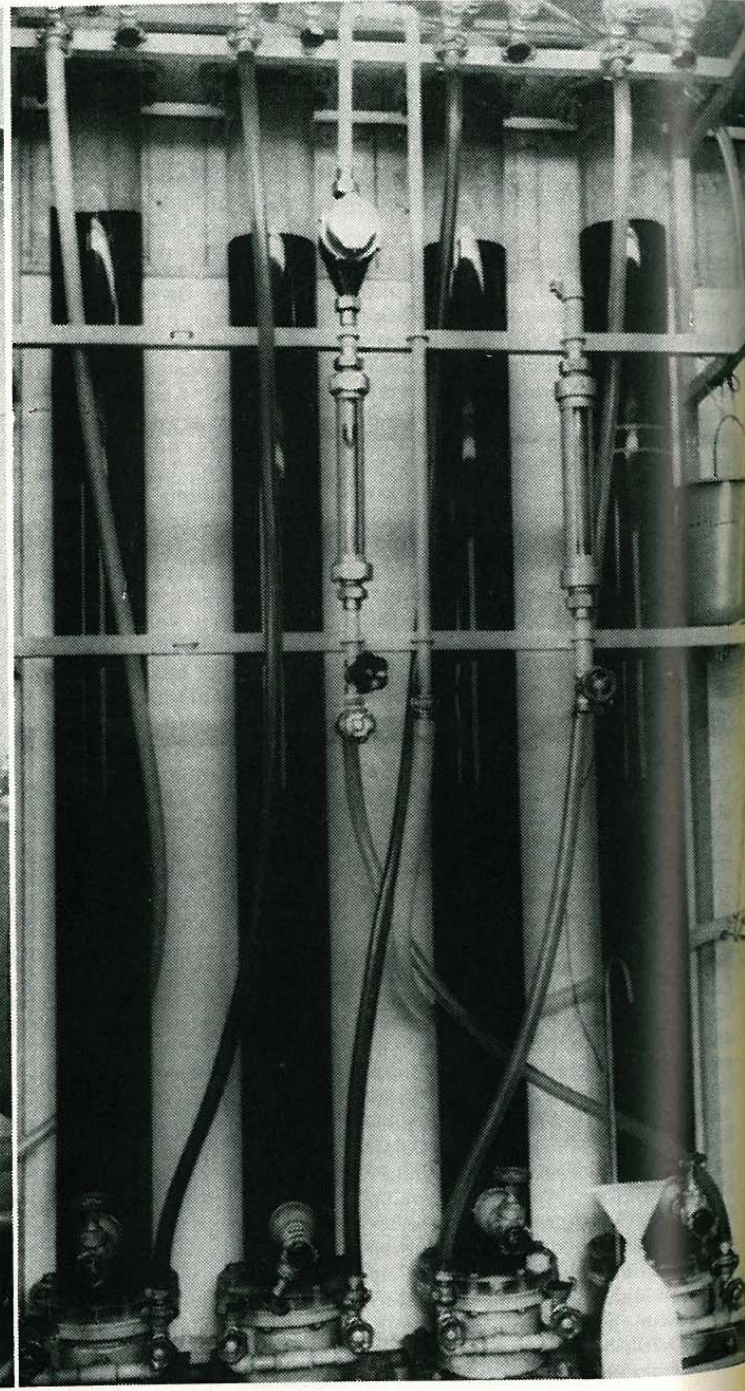
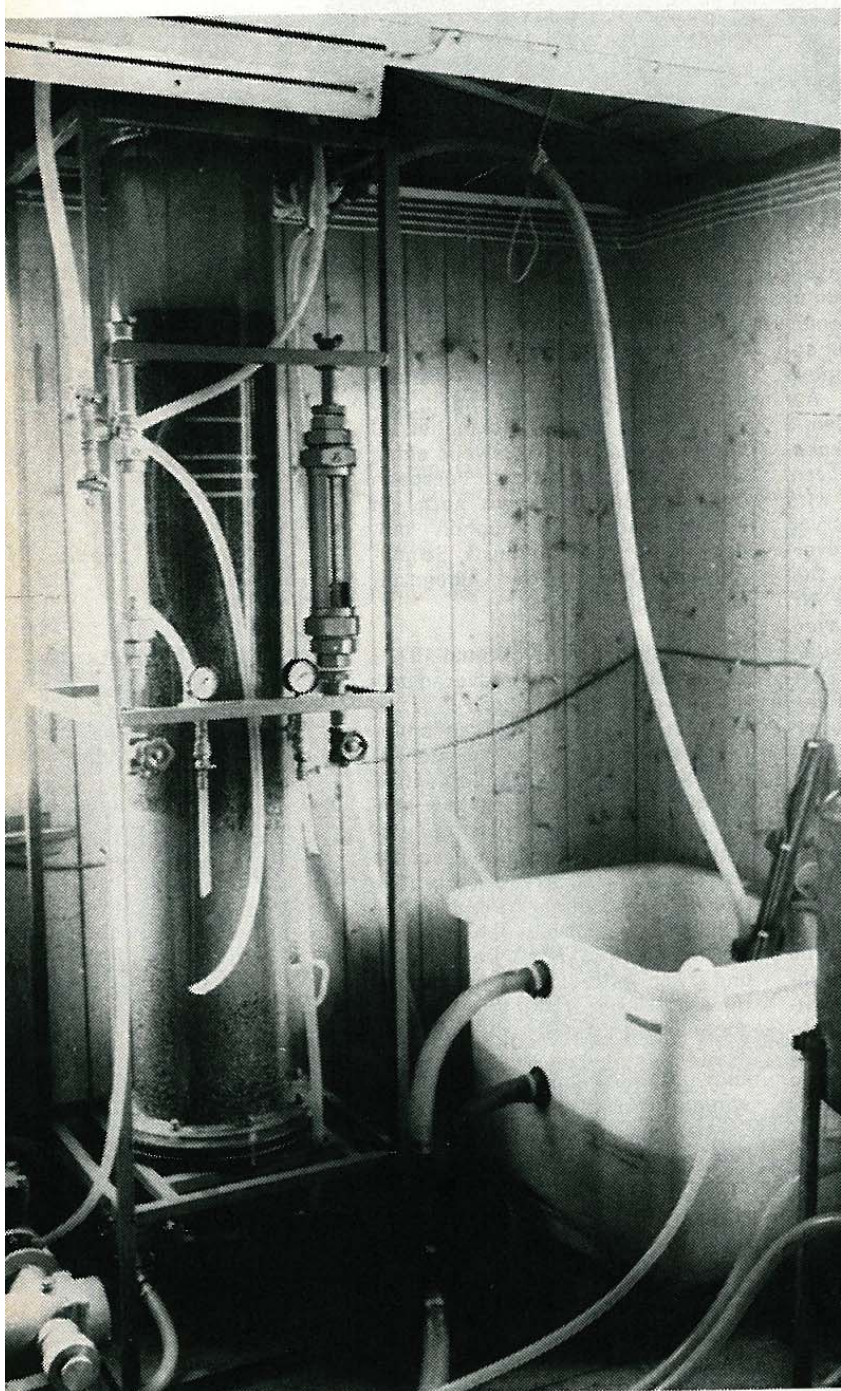
Die fünf Bodenfilter sind bis zu einer Höhe von 2,50 m mit Norderneyer Dünsand gefüllt. Sie werden je mit dem unbehandelten und dem nach jeder Reinigungsstufe entnommenen Wasser beschickt. Mit den Norderneyer Dünsandfiltern soll untersucht werden, ob bei der Versickerung in den Boden — dieser Vorgang entspricht den insularen Bodenverhältnissen — geringe organische und anorganische Restverschmutzungen in ausreichendem Maße entfernt werden, so daß das auf diese Art und Weise gereinigte Wasser den an das Trinkwasser gestellten Anforderungen in bezug auf Güte- und Reinheit gleich kommt.

Mit diesen Versuchen will die TU Hannover nicht nur die Möglichkeiten einer Nachbehandlung von

biologisch gereinigtem Abwasser zum Zwecke der Wiederverwendung bearbeiten, sondern auch Untersuchungen zur Wirtschaftlichkeit der einzelnen Verfahren und der zu erwartenden Kosten bei einer technischen Nutzung anstellen.

Ein Jahr Forschungsarbeit liegt nun zurück. Die ersten Versuchsergebnisse sind ermutigend und lassen auf einen erfolgreichen Abschluß dieses wissenschaftlichen Vorhabens hoffen, das aller Voraussicht nach im Jahre 1974 abgeschlossen sein wird. So zeigen bisher die Filterversuche auf der Schichtbasis Anthrazit - Sand, daß die Schwebstoffe im Wasser fast hundertprozentig entfernt werden können. Die Filterabläufe der Aktivkohle kommen bereits in den Bereich des verwendbaren Trinkwassers.

Zu den Bildern unten: Anthrazit-Sand-Mehrschichten-Filter mit einer Schichthöhe von 150 cm (links); Aktivkohle-Filter mit vier Filtern von je 160 cm Schichthöhe (rechts). — Den Schluß dieses Beitrages bringen wir in unserer nächsten Ausgabe.



Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golf- Hotel

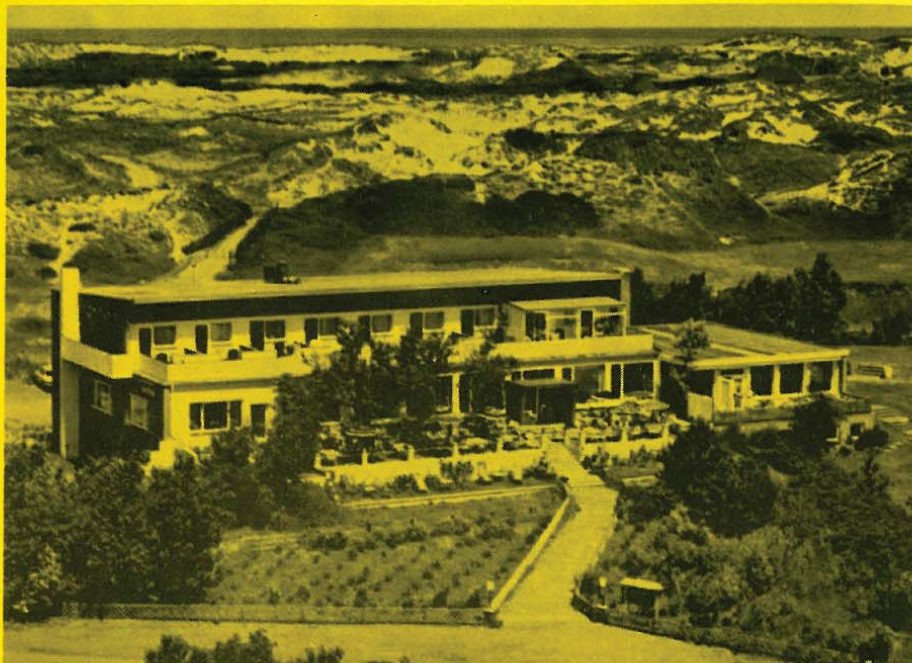
Fernruf (04932) 731, 732, 733

**Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf 04932 - 648



1971 völlig renoviert

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

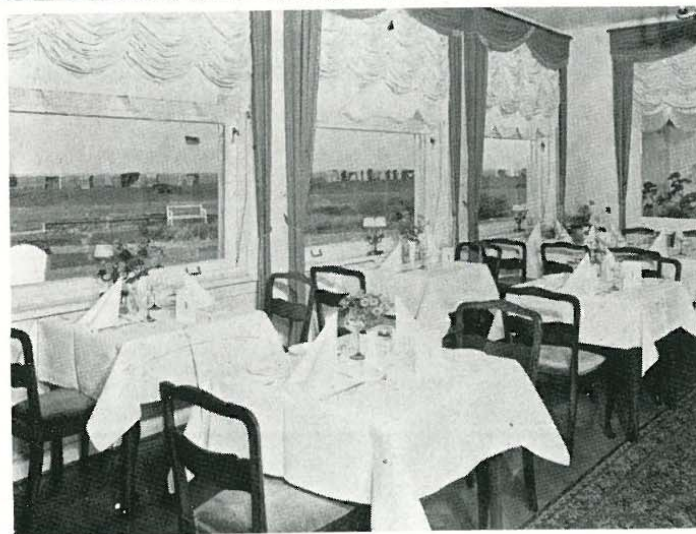
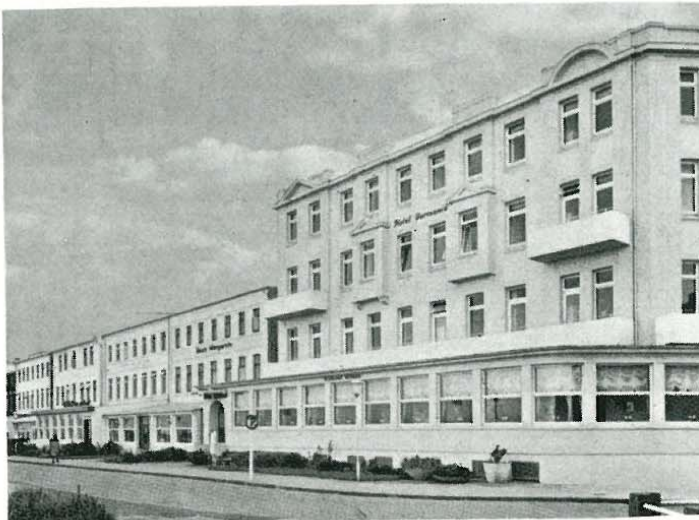
In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar.
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
erwarten Sie eine Küchenleistung
internationalen Stils und zahlreiche Inselfpezialitäten,
sowie auserlesene Weine jeder Art.
Perfekter gastronomischer Service entspricht
jahrzehntelanger Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1972
recht zahlreiche Gelegenheit!

*Gerhard Gutzmann
Inhaber*

Alljährliche Betriebsruhe von November bis März



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915